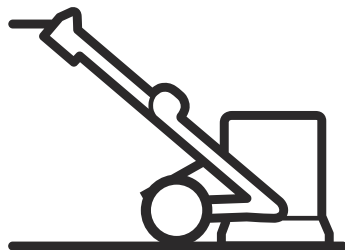




Husqvarna®



BG 250, BG 250 Petrol

ES-MX	Manual del usuario
EN	Operator's manual
FR-CA	Manuel d'utilisation

2-31
32-60
61-91

Contenido

Introducción.....	2	Solución de problemas.....	25
Seguridad.....	6	Transporte, almacenamiento y eliminación de residuos.....	26
Funcionamiento.....	12	Datos técnicos.....	28
Mantenimiento.....	20	Declaración de conformidad del proveedor	31

Introducción

Responsabilidad del propietario



ADVERTENCIA: El procesamiento de hormigón y piedra mediante métodos como corte, amolado o perforación, especialmente en operaciones en seco, genera polvo que proviene del material procesado y a menudo contiene sílice. La sílice es un componente básico de la arena, el cuarzo, la arcilla de los ladrillos, el granito y otros numerosos minerales y rocas. La exposición a una cantidad excesiva de polvo de sílice puede causar las siguientes afecciones:

Enfermedades respiratorias (que afectan la capacidad de respirar), incluidas la bronquitis crónica, la silicosis y la fibrosis pulmonar debido a la exposición a la sílice. Estas enfermedades pueden ser mortales.

Irritación cutánea y sarpullido.

Cáncer, según el NTP* y la IARC* */National Toxicology Program (Programa Nacional de Toxicología) y Centro Internacional de Investigaciones sobre el Cáncer.

Tome medidas preventivas:

Evite inhalar y que su piel entre en contacto con el polvo, el vaho y los gases.

Utilice artículos apropiados para la protección respiratoria como máscaras contra polvo diseñadas para filtrar partículas microscópicas, y asegúrese de que todas las personas que se encuentren cerca también lo hagan. (Consulte la normativa OSHA 29 CFR Parte 1926.1153)

Para reducir al mínimo las emisiones de polvo, utilice agua para aglomerarlo cuando sea posible. Si es necesario realizar una

operación en seco, utilice un extractor de polvo adecuado.

Es responsabilidad del propietario o del empleador que el operador posea los conocimientos necesarios sobre cómo utilizar el producto de manera segura. Los supervisores y operadores deben haber leído y comprendido el manual de usuario. Deben tener conocimiento de lo siguiente:

- Las instrucciones de seguridad del producto.
- La gama de aplicaciones y limitaciones del producto.
- Cómo el producto se va a utilizar y mantener.

El uso de este producto se podría ver restringido por las normativas nacionales o locales. Antes de comenzar a utilizar el producto, infórmese sobre qué normativas se aplican en el lugar donde trabaja.

Descripción del producto

El producto es una amoladora de pisos para superficies de diferentes grados de dureza. El producto es operado por un motor eléctrico BG 250 o un motor de gasolina BG 250 Petrol.

Uso previsto

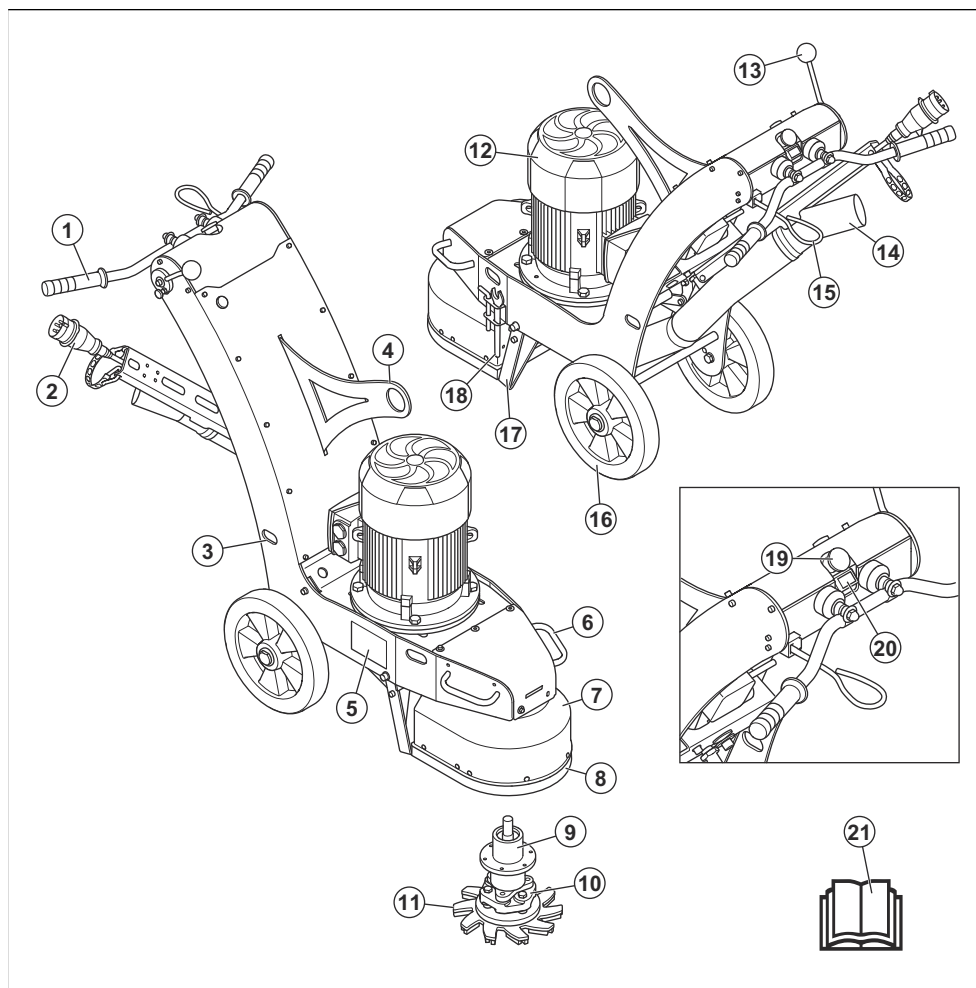
El producto se utiliza para amolar superficies de materiales con distinta dureza, como piedra natural, terrazzo y hormigón. Utilice el producto para amolar materiales de recubrimiento como pegamento. El producto se utiliza para el amolado en seco. Utilice el producto únicamente en superficies horizontales y en condiciones secas. No utilice este producto para amolar madera.

Los operadores profesionales utilizan el producto en operaciones comerciales.



ADVERTENCIA: No utilice el producto para otras tareas.

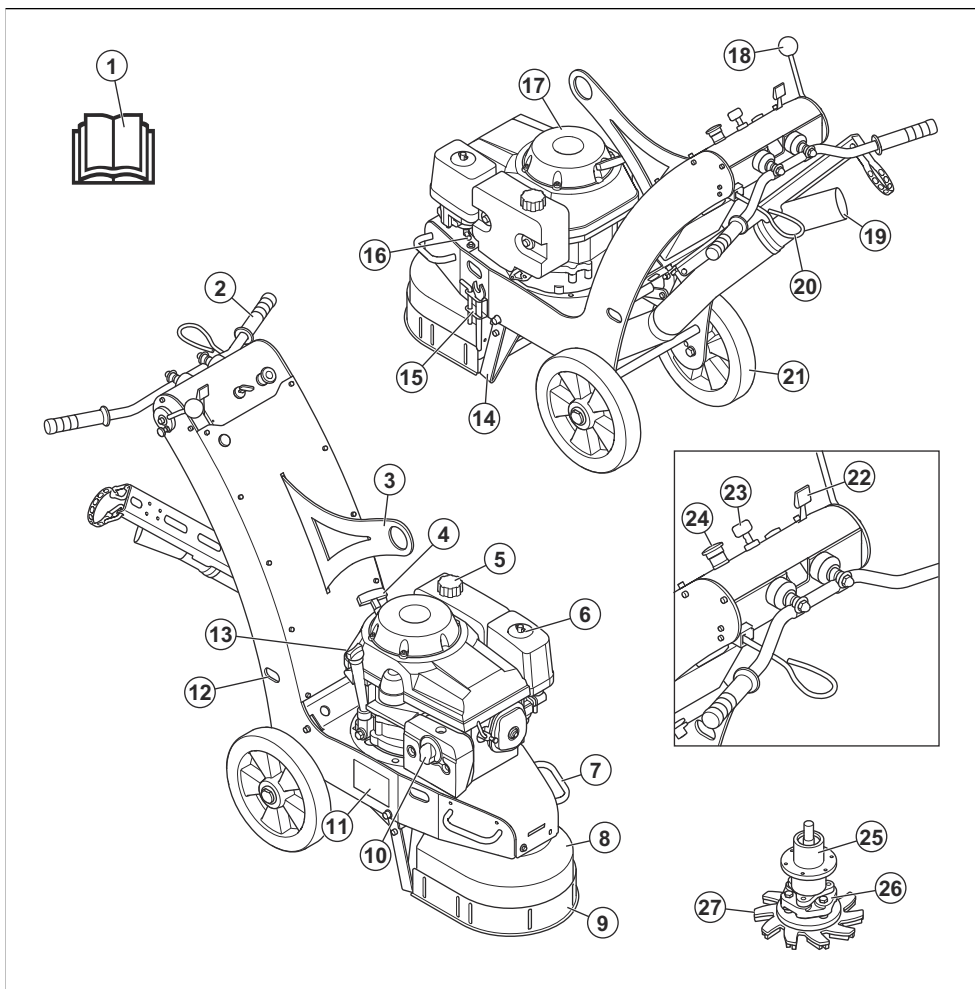
Descripción general del producto BG 250



1. Manillar
2. Cable de alimentación con invertidor de fases
3. Orificios para las correas
4. Cáncamo
5. Placa de identificación
6. Manillas de elevación
7. Cubierta antipolvo
8. Banda de cepillado
9. Unidad de cojinete
10. Acoplamiento flexible
11. Disco de amolado

12. Motor de amolado
13. Palanca para el soporte de inicio
14. Conexión para el extractor de polvo
15. Control de presencia del operador (OPC)
16. Rueda
17. Soporte de encendido
18. Herramientas
19. Botón de Stop de emergencia
20. Botón de Start
21. Manual del usuario

Descripción general del producto BG 250 Petrol



- | | |
|--------------------------------------|---|
| 1. Manual del usuario | 13. Tapón del depósito de aceite |
| 2. Manillar | 14. Soporte de encendido |
| 3. Cáncamo | 15. Herramientas |
| 4. Empuñadura de la cuerda de inicio | 16. Paso de combustible |
| 5. Tapa del depósito de combustible | 17. Motor de amolado |
| 6. Filtro de aire | 18. Palanca para el soporte de inicio |
| 7. Manillas de elevación | 19. Conexión para el extractor de polvo |
| 8. Cubierta antipolvo | 20. Control de presencia del operador (OPC) |
| 9. Banda de cepillado | 21. Rueda |
| 10. Silenciador | 22. Acelerador |
| 11. Placa de identificación | 23. Interruptor de inicio del motor |
| 12. Orificios para las correas | 24. Botón de Stop de emergencia |

- 25. Unidad de cojinete
- 26. Acoplamiento flexible
- 27. Disco de amolado

Símbolos en el producto



Advertencia: Este producto puede ser peligroso y provocar lesiones graves o fatales al usuario o a otras personas. Tenga cuidado y utilice el producto correctamente.



Alta tensión.



Mantenga todas las partes del cuerpo lejos de las superficies calientes.



Punto de elevación.



Lea atentamente el manual y asegúrese de que entiende las instrucciones antes de usar el producto.



Utilice protección respiratoria aprobada.



Utilice protección auricular aprobada.



Utilice protección ocular aprobada.



Utilice guantes protectores homologados.



Utilice botas de protección aprobadas.



El símbolo significa que el producto no se debe desechar como residuo doméstico. Para obtener más información, consulte *Eliminación del producto BG 250 en la página 28.*



Este producto posee una certificación de ETL y cumple con las normas de seguridad UL y CSA aplicables.

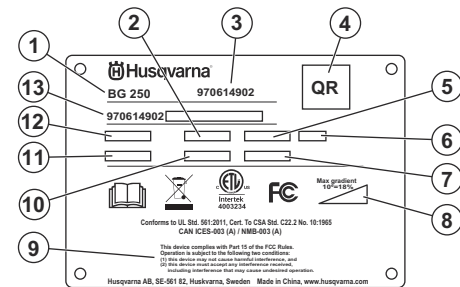


Este dispositivo cumple con el Segmento 15 de las Reglas de FCC. El funcionamiento está sujeto a las siguientes dos condiciones: (1) este dispositivo no debe provocar interferencias perjudiciales, y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluso aquellas que provoquen un funcionamiento no deseado.

NOTA: Este equipo se probó y se comprobó que cumple con los límites de un dispositivo digital de Clase A, conforme con la Parte 15 de las Reglas de FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencias perjudiciales cuando el equipo se utiliza en un entorno comercial. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala ni se utiliza según el manual de instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales para las radiocomunicaciones. Es probable que el funcionamiento de este equipo en un área residencial cause interferencia perjudicial, en cuyo caso el usuario deberá corregir la interferencia y asumir el costo correspondiente.

Tenga en cuenta: Otros símbolos/etiquetas en el producto hacen referencia a requisitos de certificación especiales para algunos mercados.

Placa de características



1. Modelo
2. Frecuencia nominal
3. Número de la máquina
4. Código QR
5. Potencia nominal

6. Clase IP
7. Año de fabricación
8. Ángulo máximo de pendiente
9. Fabricante
10. Peso del producto
11. Corriente nominal
12. Voltaje nominal
13. Número de serie (HID)

Daños en el producto

No somos responsables de los daños a nuestro producto en los siguientes casos:

- el producto se repara incorrectamente
- el producto se repara con piezas que no son del fabricante o que este no autoriza
- el producto tiene un accesorio que no es del fabricante o que este no autoriza
- el producto no se repara en un centro de servicio autorizado o por una autoridad aprobada.

Seguridad

Definiciones de seguridad

Las advertencias, precauciones y notas se utilizan para señalar las piezas particularmente importantes del manual.



ADVERTENCIA: Se utilizan para señalar el riesgo de lesiones graves o mortales para el operador o para aquellos que se encuentren cerca si no se siguen las instrucciones del manual.



AVISO: Se utilizan para señalar el riesgo de dañar la máquina, otros materiales o el área adyacente si no se siguen las instrucciones del manual.

Tenga en cuenta: Se utilizan para entregar más información necesaria en situaciones particulares.

Instrucciones generales de seguridad



ADVERTENCIA: Lea atentamente las instrucciones de advertencia siguientes antes de usar el producto.

- Este producto puede ser una herramienta peligrosa si no se maneja con cuidado o si utiliza el producto de forma incorrecta. Este producto puede causar daños graves o fatales al operador o a otras personas. Antes de utilizar el producto, es muy

importante que lea y comprenda el contenido de este manual de usuario.

- Este producto no está diseñado para que personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, lo utilicen.
- Guarde todas las advertencias y las instrucciones.
- Cumpla todas las leyes y reglamentos vigentes.
- El operador y el empleador del operador deben conocer y evitar los riesgos durante la operación del producto.
- No permita que nadie que no haya leído y comprendido el contenido del manual de usuario utilice el producto.
- No utilice el producto si no ha recibido capacitación antes de su uso. Asegúrese de que todos los usuarios reciban capacitación.
- No deje que un niño utilice el producto.
- Restrinja el uso del producto solo a personas autorizadas.
- El operador es responsable de los accidentes que puedan ocurrirles a otras personas o a sus propiedades.
- No utilice el producto si está cansado, enfermo o bajo la influencia de alcohol, drogas o medicamentos.
- Sea siempre cuidadoso y use el sentido común.
- En este producto se genera un campo electromagnético durante su funcionamiento. Este campo puede, en determinadas circunstancias, interferir en implantes médicos activos o pasivos. Para reducir el riesgo de daños graves o mortales, se recomienda que las personas con implantes

médicos consulten a su médico y al fabricante del implante médico antes de utilizar este producto.

- Mantenga el producto limpio. Asegúrese de que puede leer señales y etiquetas claramente.
- No utilice el producto si está dañado.
- No modifique este producto.
- No utilice el producto si es posible que otras personas lo hayan modificado.

Instrucciones de seguridad para el funcionamiento



ADVERTENCIA: Lea atentamente las siguientes instrucciones de advertencia antes de usar el producto.

- Utilice equipo de protección personal. Consulte *Equipo de protección personal en la página 8*.
- La sobreexposición a las vibraciones puede producir trastornos vasculares o daños al sistema nervioso en las personas que padecen problemas de circulación. Obtenga asistencia médica si experimenta síntomas de sobreexposición a las vibraciones. Estos síntomas incluyen entumecimiento, pérdida de sensibilidad, hormigueo, ardor, dolor, pérdida de fuerza, y cambios en el color o el estado de la piel. Normalmente, estos síntomas se presentan en los dedos, las manos o las muñecas.
- No utilice el producto sin que todas las cubiertas protectoras estén instaladas.
- Asegúrese de saber cómo detener el motor rápidamente en caso de emergencia.
- BG 250: antes de alejarse del producto, detenga el motor y desconecte el cable de alimentación. Asegúrese de que no haya riesgo de arranque accidental.
- BG 250 Petrol: Antes de alejarse del producto, detenga el motor. Asegúrese de que no haya riesgo de arranque accidental.
- Manténgase alejado de las zonas donde el producto pueda causar lesiones.
- Asegúrese de que ninguna prenda, cabello largo o joya puedan quedar atrapados en las piezas móviles.
- Asegúrese de encontrarse en una posición segura y estable durante la operación.
- Solo utilice el producto en superficies horizontales.
- No utilice el producto, a menos que pueda recibir ayuda en caso de que ocurra un accidente.
- Siempre utilice accesorios aprobados. Comuníquese con su distribuidor Husqvarna para obtener más información.
- Si el producto vibra o el nivel de ruido del producto es inusualmente alto, deténgalo de inmediato. Examine el producto en busca de daños. Repare los daños o solicite a un taller de servicio autorizado que realice la reparación.

- BG 250 Petrol: Durante el funcionamiento y después de este, no toque el silenciador hasta que su temperatura haya disminuido. Existe riesgo de sufrir lesiones por quemadura.
- BG 250 Petrol: Mantenga a transeúntes y objetos alejados del tubo de escape caliente del silenciador.
- Ponga en marcha el producto solo si la banda de cepillado está colocada en su lugar. La banda de cepillado debe adherirse herméticamente a la superficie, en especial durante operaciones en superficies secas.
- Asegúrese de que la banda de cepillado se encuentre limpia y que no esté dañada. Reemplace la banda de cepillado si está dañada.
- Para eliminar el polvo, conecte el producto a un extractor de polvo.
- No tire de la manguera del extractor de polvo. El producto puede caerse y causar daños o lesiones.
- Mantenga el extractor de polvo encendido hasta que el motor se detenga por completo.
- Asegúrese de que el cabezal de amolado no toque la superficie cuando inicie el producto.
- Opere el producto solamente desde la parte posterior y con ambas manos en el manillar.
- Asegúrese de que no haya grasa ni aceite en las manillas.
- Mantenga siempre las 2 ruedas sobre el suelo durante el funcionamiento.

Seguridad contra el polvo



ADVERTENCIA: Lea atentamente las siguientes instrucciones de advertencia antes de usar el producto.

- El funcionamiento del producto puede causar suspensión de polvo en el aire. El polvo puede causar lesiones graves y problemas de salud permanentes. Varias autoridades han establecido regulaciones con respecto a los efectos dañinos del polvo de sílice. A continuación, se presentan algunos ejemplos de tales problemas de salud:
 - Enfermedades pulmonares mortales como bronquitis crónica, silicosis y fibrosis pulmonar
 - Cáncer
 - Anomalías congénitas
 - Inflamación de la piel
- Utilice el equipo correcto para disminuir la cantidad de polvo y gases en el aire y para disminuir la cantidad de polvo en el equipo de trabajo, las superficies, la ropa y las partes del cuerpo. Algunos ejemplos de mecanismos de control son los sistemas de recolección de polvo y los aspersores de agua para adherir el polvo. Disminuya el polvo en el origen cuando sea posible. Asegúrese de que el equipo se instale y utilice correctamente, y de que se le realice mantenimiento regular.

- Utilice protección respiratoria aprobada. Asegúrese de utilizar protección respiratoria cuando se trabaje con materiales peligrosos en el área de trabajo.
- Asegúrese de que haya un flujo de aire suficiente en la zona de trabajo.
- Si es posible, dirija el escape del producto hacia un punto en que no cause suspensión de polvo en el aire.

Seguridad contra el ruido



ADVERTENCIA: Lea atentamente las instrucciones de advertencia siguientes antes de usar el producto.

- Los niveles altos de ruido y la exposición a largo plazo al ruido pueden causar pérdida auditiva.
- Para mantener el nivel de ruido al mínimo, realice el mantenimiento del producto y utilícelo según se indica en el manual de usuario.
- Utilice protectores auriculares aprobados cuando opere el producto.
- Cuando utilice protectores auriculares, esté atento a las señales de advertencia y a las voces. Quite los protectores auriculares cuando el producto esté detenido, a menos que sean necesarios para el nivel de ruido en la zona de trabajo.

Seguridad de los gases de escape



ADVERTENCIA: Lea atentamente las instrucciones de advertencia siguientes antes de usar el producto.

- Los gases de escape del motor contienen monóxido de carbono, un gas inodoro, tóxico y muy peligroso. Respirar monóxido de carbono puede provocar la muerte. Dado que el monóxido de carbono es inodoro y no se puede ver, no es posible detectarlo. Un síntoma de intoxicación por monóxido de carbono es el mareo, pero también es posible que la persona pierda la conciencia sin previo aviso si la cantidad o concentración de monóxido de carbono es suficiente.
- Los gases de escape también contienen hidrocarburos sin quemar, incluido benceno. La inhalación a largo plazo puede provocar problemas de salud.
- Los gases de escape que se pueden ver u oler también contienen monóxido de carbono.
- No utilice el motor de combustión en interiores ni en zonas que no tengan suficiente flujo de aire.
- No inhale los gases de escape.
- Asegúrese de que haya suficiente ventilación en el área de trabajo. Esto es muy importante cuando se utiliza el producto en fosos u otras áreas de trabajo confinadas donde los gases de escape se pueden acumular fácilmente.

Equipo de protección personal



ADVERTENCIA: Lea atentamente las siguientes instrucciones de advertencia antes de usar el producto.

- Utilice siempre el equipo de protección personal adecuado cuando utilice el producto. El equipo de protección personal no elimina el riesgo de lesiones. El equipo de protección personal disminuye el grado de la lesión en caso de un accidente. Permita que su distribuidor le ayude seleccionar el equipo adecuado.
- Use una protección ocular aprobada cuando emplee el producto.
- No utilice prendas sueltas, pesadas y que no correspondan. Utilice ropa que le permita moverse libremente.
- Utilice guantes protectores aprobados que permitan una sujeción firme y que eviten la irritación de la piel.
- Utilice un casco protector aprobado.
- Utilice siempre protectores auriculares aprobados cuando emplee el producto. Escuchar ruidos durante un largo período puede provocar pérdida de audición inducida por el ruido.
- El producto genera polvo y gases que contienen químicos peligrosos. Utilice protección respiratoria aprobada.
- Utilice botas con punta de acero y suela antideslizante.
- Asegúrese de tener un botiquín de primeros auxilios.
- Se pueden generar chispas cuando utilice el producto. Asegúrese de tener cerca un extintor de incendios.

Extintor de incendios

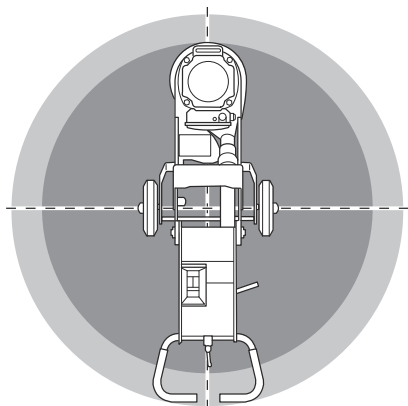
- Mantenga un extintor de incendios a mano durante la operación.
- Utilice un extintor de incendios de polvo o un extintor de dióxido de carbono.

Seguridad en el área de trabajo



ADVERTENCIA: Lea atentamente las siguientes instrucciones de advertencia antes de usar el producto.

- Durante el funcionamiento, mantenga a los transeúntes alejados del área que se muestra en la ilustración a continuación. El operador debe tener mucho cuidado en esta área durante el funcionamiento.



norma EN 61000-3-11, el producto se debe conectar solamente en un suministro con impedancia del sistema: $Z_{\text{máx}} = 0,028 \Omega$ o menor. Antes de conectar el producto a una red de alimentación pública, consulte con su autoridad local de suministro de energía para asegurarse de que la red de alimentación cumpla con los requisitos mencionados anteriormente.



ADVERTENCIA: Utilice siempre una fuente de alimentación con un dispositivo de corriente residual (RCD). El dispositivo disminuye el riesgo de descarga eléctrica.



ADVERTENCIA: Alta tensión. Hay piezas sin protección en la unidad de alimentación. Desconecte siempre el enchufe de alimentación antes de abrir la puerta de la caja eléctrica.



AVISO: La fuente de alimentación del producto o el generador deben ser suficientes y constantes para asegurar que el motor funcione sin problemas. El voltaje incorrecto hace que el consumo de energía y la temperatura del motor aumenten hasta que se active el circuito de seguridad. Las dimensiones del cable de alimentación deben coincidir con las regulaciones nacionales y locales. Las dimensiones de la toma de corriente deben coincidir con el amperaje del enchufe eléctrico y el cable de extensión del producto.

Si el sistema de la red eléctrica tiene una resistencia más alta, puede ocurrir una breve caída de tensión cuando el producto se pone en marcha. Esto puede afectar el funcionamiento de otros productos; por ejemplo, el parpadeo de luces.

- No use el producto en condiciones de niebla, lluvia, viento fuerte, clima frío, riesgo de rayos u otras condiciones climáticas adversas. Usar el producto en malas condiciones climáticas o en lugares mojados puede tener un efecto negativo en su estado de alerta. Las malas condiciones climáticas pueden causar condiciones de trabajo peligrosas.
- No utilice el producto en áreas donde se pueden producir explosiones o fuego.
- Mantenga a los niños, los transeúntes y los animales alejados del área de trabajo y a una distancia segura del producto.
- Asegúrese de que solo personas autorizadas estén en el área de trabajo.
- Mantenga el área de trabajo limpia y lo suficientemente iluminada.
- Retire los objetos, como tornillos, pernos, cables y piedras del área de trabajo antes de utilizar el producto.
- Asegúrese de que no haya cables ni mangueras en la dirección de funcionamiento del producto.
- Asegúrese de que haya suficiente flujo de aire en el área de trabajo.

Seguridad eléctrica



ADVERTENCIA: Siempre existe el riesgo de recibir una descarga cuando se usan productos eléctricos. No utilice el producto en condiciones climáticas adversas. No toque los pararrayos ni los objetos metálicos. Utilice siempre el producto como se indica en este manual del usuario para evitar lesiones.



AVISO: El producto cumple con los requisitos de la norma EN 61000-3-11 y está sujeto a conexiones condicionadas a la red eléctrica. Para cumplir con la

- Asegúrese de que la alimentación, el fusible y el voltaje de la red eléctrica sean los mismos que se indican en la placa de características del producto.
- Detenga siempre el producto antes de desconectar el enchufe.
- No utilice el producto si el cable o el enchufe de alimentación se encuentran dañados. Llévelo a un centro de servicio autorizado para su reparación. Un cable de alimentación dañado puede causar daños graves e incluso la muerte.
- Utilice el cable de alimentación correctamente. No utilice el cable de alimentación para mover, tirar o desconectar el producto. Tire del enchufe de alimentación para desconectar el cable de alimentación. No tire del cable de alimentación.

- No utilice el producto en profundidades de agua en las que el equipo del producto se moje. El equipo podría dañarse y el producto podría electrificarse y causar lesiones.
- No deje que ingrese más humedad en el producto que el agua que suministra el sistema de agua. Mantenga el producto alejado de la lluvia. El ingreso de agua en el producto aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
- Asegúrese de desconectar siempre el cable de alimentación antes de conectar o desconectar la conexión del cable del motor y del gabinete eléctrico.

Instrucciones para la conexión a tierra del producto



ADVERTENCIA: Una conexión incorrecta puede provocar una descarga eléctrica. Hable con un electricista certificado si no tiene la seguridad de que el producto está correctamente conectado a tierra.

No modifique la especificación de fábrica del enchufe. Si el enchufe o el cable de alimentación está dañado o se debe reemplazar, hable con su agente de servicio de Husqvarna. Obedezca las normas y las leyes locales.

Si no comprende perfectamente las instrucciones sobre la conexión a tierra del producto, póngase en contacto con un electricista certificado.

- Mantenga el cable de extensión alejado del calor, el aceite, los bordes afilados o las piezas móviles. Los cables dañados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- Asegúrese de que el cable de extensión esté intacto y en buenas condiciones.
- No utilice el cable de extensión mientras está enrollado. Esto puede provocar que el cable de extensión se caliente demasiado.
- Asegúrese de que el cable de extensión no interfiera con el funcionamiento del producto.

Dispositivos de seguridad en el producto



ADVERTENCIA: Lea atentamente las siguientes instrucciones de advertencia antes de usar el producto.

- No utilice un producto con dispositivos de seguridad dañados o que no funcionen correctamente.
- Revise los dispositivos de seguridad de forma regular. Si los dispositivos de seguridad están dañados o no funcionan correctamente, hable con su distribuidor de servicio de Husqvarna.
- No realice modificaciones en los dispositivos de seguridad.

Botón de Stop de emergencia de la

El botón de Stop de emergencia se utiliza para detener rápidamente el motor.

Solo utilice cables de extensión para exteriores con conexión a tierra en conjunto con enchufes que tengan conexión a tierra, y use una toma de corriente con conexión a tierra que sea compatible con el enchufe del producto.

El producto cuenta con un cable de alimentación y un enchufe con conexión a tierra. Conecte siempre el producto a una toma de corriente con conexión a tierra. Esto disminuye el riesgo de descarga eléctrica.

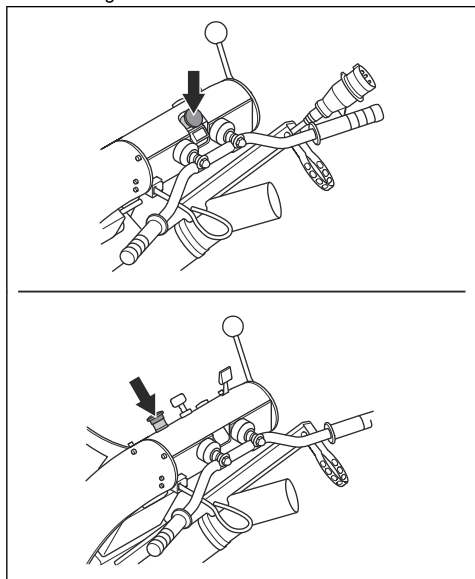
No utilice adaptadores eléctricos para el producto.

Cables de extensión

- Utilice solamente cables de extensión aprobados que tengan la longitud suficiente.
- El valor nominal del cable de extensión debe ser el mismo que se establece en la placa de características del producto, o superior a este.
- Utilice cables de extensión con conexión a tierra.
- Cuando opere el producto en exteriores, utilice un cable de extensión apto para el uso en exteriores. Esto disminuye el riesgo de descarga eléctrica.
- Mantenga la conexión al cable de extensión seca y sin que toque el suelo.

Para revisar el botón de parada de emergencia

1. Para asegurarse de que el botón de Stop de emergencia está desactivado, gire el botón de Stop de emergencia hacia la derecha.



2. Encienda el producto. Consulte *Para iniciar el producto BG 250 en la página 17.*
3. Presione el botón de Stop de emergencia.
4. Asegúrese de que el motor se detenga.
5. Gire el botón de Stop de emergencia hacia la derecha para desactivarlo.

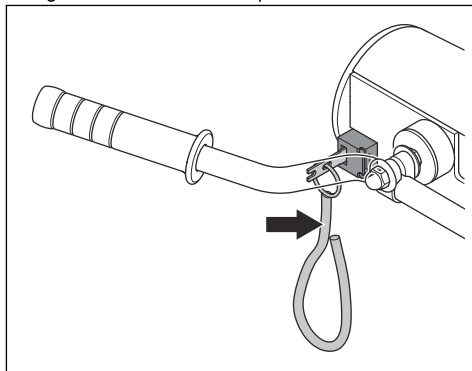
Control de presencia del operador (OPC) de la

Cuando el OPC está conectado, el motor se detiene. Consulte *Para verificar el control de presencia del usuario en la página 11.*

Para verificar el control de presencia del usuario

1. Encienda el producto. Consulte *Para iniciar el producto BG 250 en la página 17* o bien *Para iniciar el producto BG 250 Petrol en la página 18.*

2. Tire la llave de OPC (control de presencia del operador, del inglés Operator Presence Control). Si el motor no se detiene en 3 segundos, hable con un agente de servicio de Husqvarna autorizado.



Silenciador

El silenciador mantiene los niveles de ruido al mínimo y envía los gases de escape lejos del operador.

No utilice el producto si el silenciador no está instalado o está dañado. Un silenciador dañado aumenta el nivel de ruido y el riesgo de incendio.



ADVERTENCIA: El silenciador se calienta mucho durante y después del uso y cuando el motor funciona en régimen de ralentí. Tenga cuidado cerca de materiales o vapores inflamables para prevenir incendios.

Para revisar el silenciador

- Examine el silenciador con regularidad para asegurarse de que está instalado correctamente y que no esté dañado.

Seguridad de combustible



ADVERTENCIA: Lea atentamente las instrucciones de advertencia siguientes antes de usar el producto.

- La gasolina es inflamable y sus gases son explosivos. Tenga cuidado con el combustible para evitar lesiones, incendios y explosiones.
- No inhale los gases del combustible. Los gases del combustible son tóxicos y pueden provocar lesiones. Asegúrese de que el flujo de aire sea suficiente.
- No retire la tapa del depósito de combustible ni llene el depósito con el motor encendido.
- Asegúrese de que el motor se enfríe antes de llenar el depósito de combustible.
- No llene el depósito de combustible en interiores. Un flujo de aire insuficiente puede causar lesiones.

graves o fatales por asfixia o intoxicación por monóxido de carbono.

- No fume cerca del combustible o del motor.
- No coloque objetos calientes cerca del combustible o del motor.
- No llene el depósito de combustible cerca de chispas o llamas.
- Antes de llenar el depósito de combustible, abra lentamente la tapa del depósito de combustible y libere la presión con cuidado.
- Si el combustible entra en contacto con la piel, puede provocar lesiones. Si le cae combustible en la piel, quítelo con jabón y agua.
- Si derrama combustible en su ropa, cámbiese la ropa inmediatamente.
- No llene el depósito de combustible completamente. El calor provoca que el combustible se expanda. Deje espacio en la parte superior del depósito de combustible.
- Apriete bien la tapa del depósito de combustible. Si no aprieta la tapa del depósito de combustible, se genera un riesgo de incendio.
- Antes de poner en marcha el producto, colóquelo a una distancia mínima de 3 m/10 pies desde el lugar donde llenó el depósito de combustible.
- No arranque el producto si hay combustible o aceite de motor en el producto. Elimine el combustible y el aceite del motor no deseados y deje que el producto se seque antes de arrancar el motor.
- Examine frecuentemente el motor en busca de fugas. Si hay fugas en el sistema de combustible, no arranque el motor hasta que las repare.
- No busque fugas en el motor con los dedos.
- Almacene el combustible solo en recipientes aprobados.
- Cuando el producto y el combustible estén almacenados, asegúrese de que el combustible y los gases del combustible no puedan causar daños.
- Vacíe el combustible en un recipiente aprobado en exteriores y lejos de chispas y llamas.

- Utilice equipo de protección personal. Consulte *Equipo de protección personal en la página 8*.
- Solo realice tareas de mantenimiento como se indica en el presente manual del usuario. Solicite que un taller de servicio autorizado realice todos los otros servicios.
- Siempre informe al personal de servicio si se ha utilizado el producto con materiales peligrosos.
- Si el mantenimiento no se realiza de manera correcta y regular, aumenta el riesgo de sufrir lesiones y causar daños en el producto.
- Limpie el producto para eliminar materiales peligrosos antes de realizar el mantenimiento.
- Limpie el producto durante el servicio si se acumula polvo.
- Antes de realizar el mantenimiento, detenga el producto y evite el inicio accidental:
 - BG 250: detenga el motor, saque el control de presencia del operador y desconecte el enchufe.
 - BG 250 Petrol: Detenga el motor y saque el control de presencia del operador.
- Realice el mantenimiento del producto en un terreno estable y nivelado.
- No modifique el producto. Las modificaciones en el producto que no están aprobadas por el fabricante pueden causar daños graves o la muerte.
- Cambie las piezas dañadas, desgastadas o rotas.
- Utilice siempre accesorios y piezas de repuesto originales. El uso de accesorios y piezas de repuesto que no estén aprobados por el fabricante puede causar daños graves o la muerte.
- Después de realizar el mantenimiento, revise el nivel de vibración del producto. Si no tiene el nivel correcto, comuníquese con un taller de servicio autorizado.
- Procure realizar las tareas de mantenimiento con regularidad en un taller de servicio aprobado.

Instrucciones de seguridad para el mantenimiento



ADVERTENCIA: Lea atentamente las siguientes instrucciones de advertencia antes de usar el producto.

Funcionamiento

Introducción



ADVERTENCIA: Antes de utilizar el producto, debe leer y entender el capítulo sobre seguridad.

Haga lo siguiente antes de usar el producto

1. Lea atentamente el manual del usuario y asegúrese de entender las instrucciones.
2. Utilice el equipo de protección personal. Consulte *Equipo de protección personal en la página 8*.

3. Asegúrese de que solo personas autorizadas estén en la área de trabajo.
4. Realice un mantenimiento diario. Consulte *Programa de mantenimiento en la página 20*.
5. Revise que el producto esté montado correctamente y que no esté dañado.
6. Coloque el producto en el área de trabajo. Asegúrese de que la superficie esté nivelada. Asegúrese de que el transporte del producto hacia y en el área de trabajo se realice de forma segura y correcta. Consulte *Transporte en la página 26*.
7. Asegúrese de que haya herramientas de diamante en el cabezal de amolado y de que estén firmemente instaladas.
8. Conecte el extractor de polvo al producto. Consulte *Para conectar un extractor de polvo en la página 14*.
9. BG 250: Conecte el producto a la fuente de alimentación. Consulte *Para conectar el producto a una fuente de alimentación: BG 250 en la página 14*.
10. BG 250 Petrol: Llene el depósito de combustible. Consulte *Para agregar combustible a la BG 250 Petrol en la página 14*.
11. BG 250 Petrol: Compruebe el nivel de aceite. Consulte *Para comprobar el nivel de aceite (BG 250 Petrol) en la página 22*.
12. BG 250: Asegúrese de conocer el sentido de rotación del motor. Consulte *Para revisar el sentido de rotación del motor BG 250 en la página 16*.

Discos de amolado

Hay varios tipos de discos de desbaste para el producto. Seleccione los discos de desbaste correctos según la superficie. Hable con su centro de servicio autorizado o vaya a www.husqvarnacp.com para seleccionar el disco de desbaste correcto.

Para reemplazar el disco de amolado



ADVERTENCIA: Para BG 250, siempre desconecte el enchufe antes de reemplazar el disco de amolado para evitar un inicio accidental.



ADVERTENCIA: Utilice guantes protectores, ya que el disco de desbaste puede calentarse mucho.

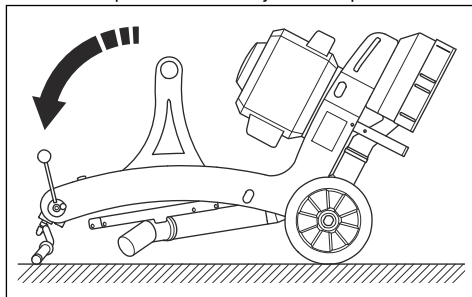


ADVERTENCIA: Use protección respiratoria aprobada cuando reemplace el disco de amolado. El polvo debajo del cabezal de amolado es peligroso para su salud.



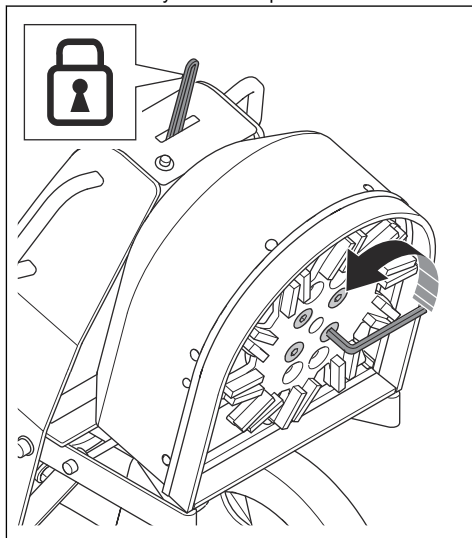
ADVERTENCIA: Utilice el extractor de polvo cuando reemplace el disco de amolado. El extractor de polvo disminuirá el polvo que puede causar problemas de salud.

1. Detenga el producto y para BG 250 desconecte el enchufe.
2. Sujete el manillar e incline el producto hacia atrás. Inclíne el producto hasta dejarlo en el piso.



ADVERTENCIA: Asegúrese de que el producto esté en una posición estable antes de reemplazar el disco de amolado.

3. Bloquee el disco de desbaste o el disco de multitrituración y retire los 4 pernos.



4. Retire el disco de amolado o el disco multiperforador de la placa adaptadora.
5. Instale un nuevo disco de amolado o el disco multiperforador en la placa adaptadora.

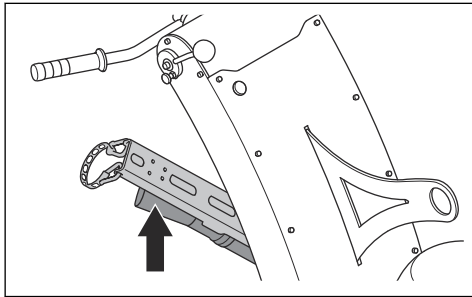
6. Instale y apriete los 4 pernos. Revise regularmente los pernos para asegurarse de que estén bien ajustados.
7. Levante con cuidado el producto con el manillar para bajar el producto a la posición de funcionamiento.

Para conectar un extractor de polvo



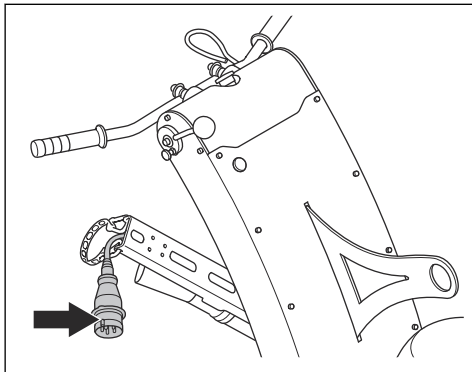
ADVERTENCIA: No utilice el extractor de polvo si la manguera del extractor de polvo está dañada. El riesgo aumenta si respira polvo peligroso para su salud. Utilice guantes, protección para los ojos y protección respiratoria aprobados.

1. Examine la manguera del extractor de polvo para detectar daños.
2. Asegúrese de que los filtros del extractor de polvo estén limpios y en buen estado.
3. Conecte la manguera del extractor de polvo a la conexión del extractor de polvo.



Para conectar el producto a una fuente de alimentación: BG 250

1. Conecte el enchufe del producto a un cable de extensión adecuado.



2. Conecte el cable de extensión a una toma de corriente.



AVISO: Cuando el producto está conectado a un extractor de polvo, el extractor de polvo debe estar conectado a una fuente de alimentación trifásica.

Para agregar combustible a la BG 250 Petrol

Si es posible, utilice gasolina de bajas emisiones/alquilato. Si no dispone de gasolina de bajas emisiones o alquilato, utilice gasolina con o sin plomo de buena calidad con un octanaje superior a 90.



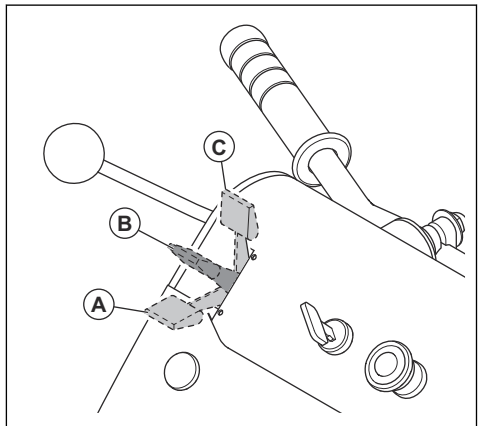
AVISO: No utilice gasolina con un octanaje inferior a 90 RON (87 AKI). Esto puede provocar daños al producto.

1. Abra lentamente la tapa del depósito de combustible para liberar la presión.
2. Llene lentamente con un bidón de combustible. Si derrama combustible, límpielo con un paño y deje que se sequen los restos.
3. Limpie el área alrededor del tapón del depósito de combustible.
4. Apriete bien la tapa del depósito de combustible. Si no aprieta la tapa del depósito de combustible, se genera un riesgo de incendio.
5. Mueva el producto a un mínimo de 3 m (10 pies) de la posición en la que se llenó el depósito antes de empezar a usarlo.

Acelerador BG 250 Petrol

El acelerador tiene 3 posiciones disponibles:

- Posición de parada (A).
- Posición de arranque o posición de estrangulamiento (B).
- Posición de funcionamiento (C).

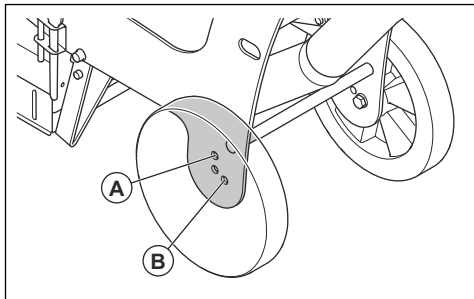




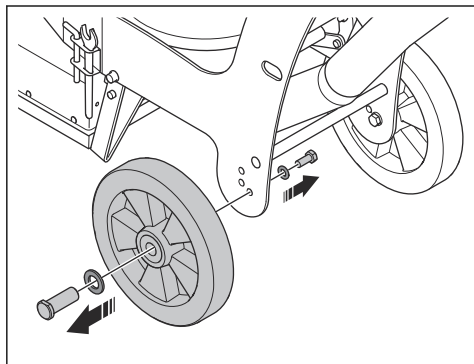
ADVERTENCIA: Para evitar un inicio accidental, coloque siempre el acelerador en la posición de parada (A) cuando detenga el producto.

Para cambiar la posición de las ruedas

Las ruedas pueden tener 2 posiciones en el bastidor. El orificio superior (A) se usa cuando se instala un disco de amolado. El orificio más bajo (B) se utiliza cuando se instalan herramientas de bujarda.



1. Retire los pernos, las arandelas y la rueda del bastidor.



2. Instale en la secuencia opuesta en el orificio correcto en el bastidor.
3. Realice el mismo procedimiento en el lado opuesto del producto.

Velocidad de funcionamiento

Si el producto se opera en un tipo de superficie nueva, fije la velocidad inicialmente al 70 %. Cuando el operador conoce el tipo de superficie, la velocidad se puede ajustar.

Para operar el producto con herramientas de bujarda



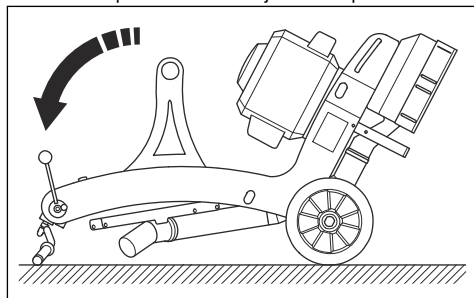
AVISO: Utilice siempre el soporte de inicio LARGO cuando el producto no esté en funcionamiento. El acoplamiento flexible puede dañarse.

El nivel de vibración aumenta cuando se instalan en el producto accesorios de herramientas de bujarda o cortadoras. La vida útil de las piezas de desgaste puede disminuir cuando se opera con herramientas de bujarda o cortadoras. Realice el mantenimiento diario para mantener el máximo rendimiento.

1. Instale las herramientas de bujarda. Consulte *Para instalar y desmontar las herramientas de bujarda en la página 15*.
2. Disminuya la velocidad de funcionamiento.
 - a) Para BG 250, reemplace las poleas. Consulte *Para reemplazar las poleas BG 250 en la página 21*.
 - b) Para BG 250 Petrol, ajuste el acelerador. Consulte *Acelerador BG 250 Petrol en la página 14*.
3. Reemplace el soporte de inicio con el soporte de inicio LARGO. Consulte *Para instalar el soporte de inicio LARGO en la página 16*.
4. Si no cuenta con el soporte de inicio LARGO, realice 1 de estos pasos cuando detenga el funcionamiento.
 - a) Para BG 250, incline el producto hacia atrás hasta que el manillar esté en el suelo.
 - b) Para BG 250 Petrol, retire las herramientas de bujarda. El BG 250 Petrol no debe inclinarse por más tiempo.
 - c) Cuando se instalan accesorios de herramientas de bujarda o cortadoras, el nivel de vibración aumenta.

Para instalar y desmontar las herramientas de bujarda

1. Sujete el manillar e incline el producto hacia atrás. Inclínelo hasta dejarlo en el piso.



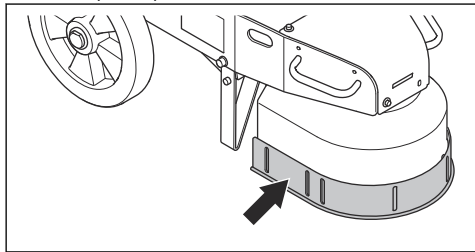
2. Instale las herramientas de bujarda en la placa de herramientas.

3. Apriete el perno a un par de 60 Nm.
4. Retire la herramienta de bujarda en el orden opuesto.

Para instalar la tapa de las herramientas de bujarda

La tapa de las herramientas de bujarda es un accesorio.

1. Coloque la cubierta de las herramientas de bujarda en la tapa antipolvo.

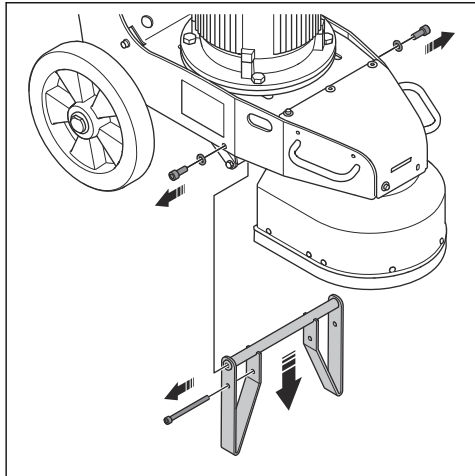


2. Instale los 4 pernos, las 4 arandelas y las 4 contratueras.
3. Empuje la tapa hacia abajo hasta la superficie y apriete los 4 pernos.

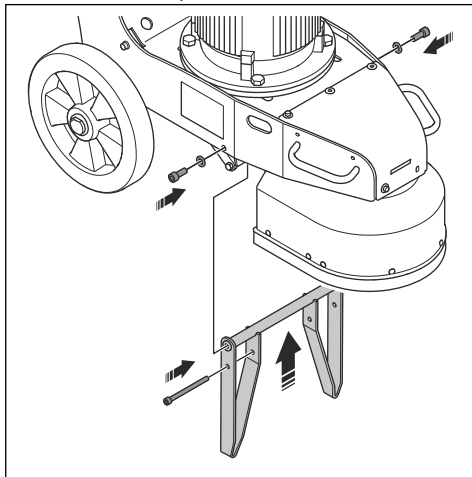
Para instalar el soporte de inicio LARGO

El soporte de inicio LARGO es un accesorio.

1. Retire los tornillos, las arandelas y el soporte de inicio del producto.

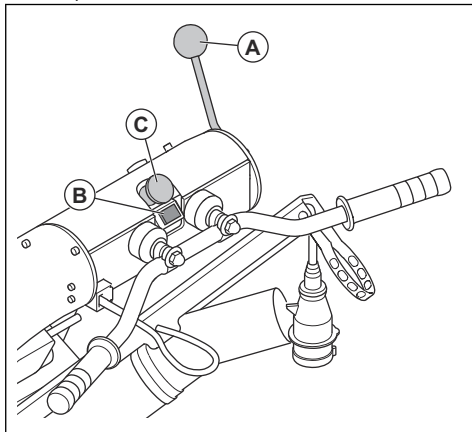


2. Instale el soporte de inicio LARGO, las arandelas y los tornillos en el producto.



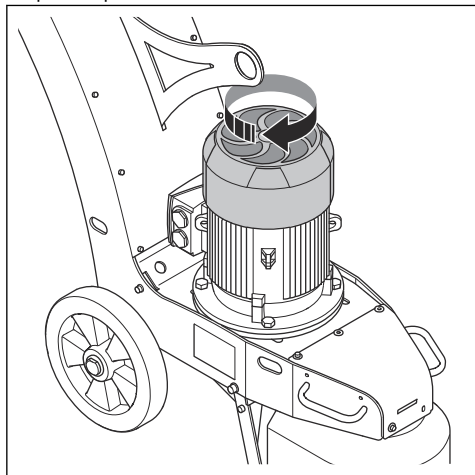
Para revisar el sentido de rotación del motor BG 250

1. Empuje la palanca de soporte de inicio (A) hacia atrás para levantar las herramientas de diamante de la superficie.



2. Presione el botón de arranque (B).
3. Después de algunos segundos, presione el botón de parada de emergencia (C).

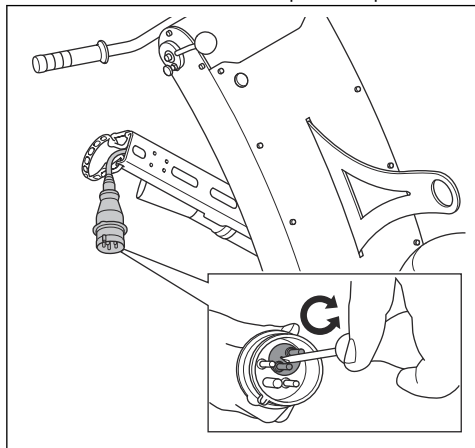
4. Gire el ventilador en el sentido de las agujas del reloj y revise el sentido de rotación del motor. La dirección correcta se muestra con una flecha en la parte superior del ventilador.



5. Si es necesario, cambie el sentido de rotación del motor. Consulte *Para cambiar el sentido de rotación del motor de la BG 250 en la página 17.*

Para cambiar el sentido de rotación del motor de la BG 250

1. Detenga el motor. Consulte *Para detener el producto BG 250 en la página 18.*
2. Espere hasta que el producto se detenga por completo.
3. Desconecte el enchufe.
4. Coloque el interruptor del inversor que está en el enchufe de alimentación en la posición opuesta.



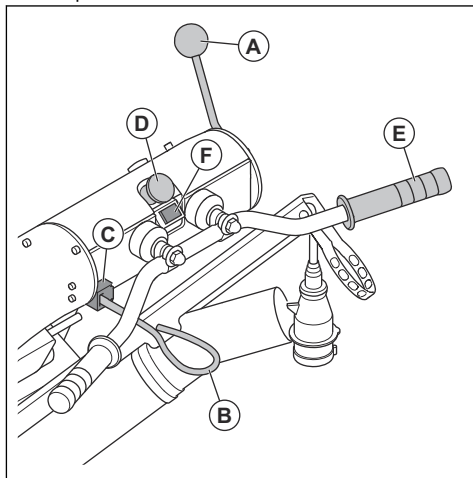
5. Conecte el cable de alimentación y verifique el sentido de rotación del motor. Consulte *Para revisar el sentido de rotación del motor BG 250 en la página 16.*

Para iniciar el producto BG 250



AVISO: Mueva el producto todo el tiempo mientras lo hace funcionar. Si no mueve el producto, la superficie puede volverse áspera.

1. Encienda el extractor de polvo.
2. Conecte la manguera del extractor de polvo al producto. Consulte *Para conectar un extractor de polvo en la página 14.*
3. Manténgase detrás del producto.
4. Empuje la palanca de soporte de inicio (A) hacia atrás para levantar las herramientas de diamante de la superficie.



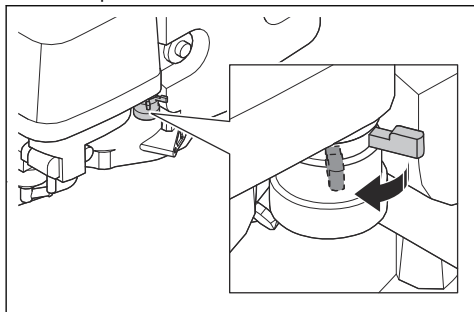
5. Fije el cable (B) del control de presencia del usuario en su brazo o en su ropa.
6. Asegúrese de que la llave (C) del control de presencia del usuario esté en el producto.
7. Para asegurarse de que el botón de parada de emergencia (D) esté desacoplado, gire el botón de parada de emergencia en el sentido de las agujas del reloj.
8. Sujete el manillar (E) con una mano y presione el botón de arranque (F).
9. Asegúrese de que el sentido de rotación sea el correcto. Consulte *Para revisar el sentido de rotación del motor BG 250 en la página 16.*
10. Empuje la palanca de soporte de inicio hacia delante para bajar las herramientas de diamante a la superficie.

Para iniciar el producto BG 250 Petrol

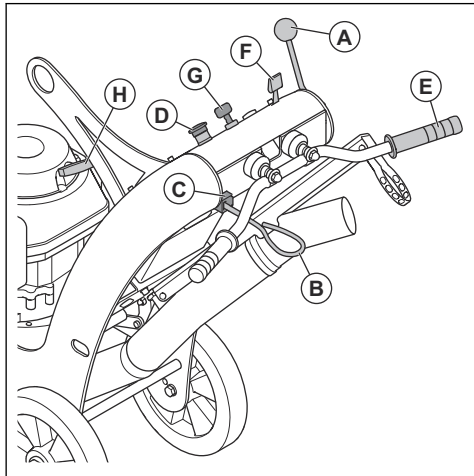


AVISO: Mueva el producto todo el tiempo mientras lo hace funcionar. Si no mueve el producto, la superficie puede volverse áspera.

1. Encienda el extractor de polvo.
2. Conecte la manguera del extractor de polvo al producto. Consulte *Para conectar un extractor de polvo en la página 14*.
3. Abra el paso de combustible.



4. Manténgase detrás del producto.
5. Empuje la palanca de soporte de inicio (A) hacia atrás para levantar las herramientas de diamante de la superficie.



6. Fije el cable (B) del control de presencia del usuario en su brazo o en su ropa.
7. Asegúrese de que la llave (C) del control de presencia del usuario esté en el producto.

8. Para asegurarse de que el botón de parada de emergencia (D) esté desacoplado, gire el botón de parada de emergencia en el sentido de las agujas del reloj.
9. Sujete el manillar (E) con una mano y tire del acelerador a la mitad (F).
10. Gire el interruptor de inicio del motor (G) para iniciar el motor.
11. Si la batería está descargada, tire de la empuñadura de la cuerda de arranque (H) para iniciar el motor.
12. Empuje la palanca de soporte de inicio hacia delante para bajar las herramientas de diamante a la superficie.
13. Tire del acelerador hacia atrás para aumentar la velocidad de funcionamiento.

Para controlar la dirección de funcionamiento

Durante el funcionamiento, el producto puede tirar hacia los lados. La dirección de la tracción está relacionada con la dirección de rotación de la base de la amoladora y cómo hace funcionar el producto.

- Mantenga siempre las 2 ruedas sobre el suelo durante el funcionamiento del producto.
- Aplique las fuerzas laterales en el manillar para dirigir el producto.
- Siempre sostenga el manillar firmemente con ambas manos para mantenerse estable y asegúrese de que el producto no se mueva hacia los lados.

Para detener el producto BG 250

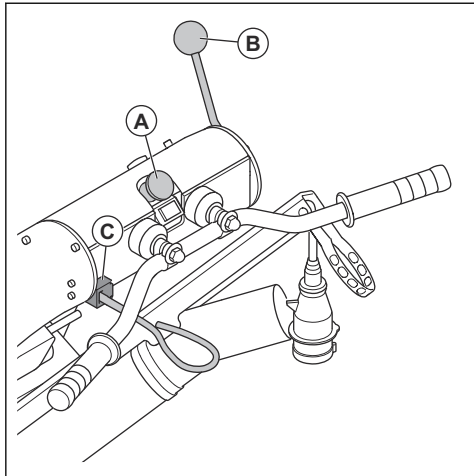


AVISO: No levante el cabezal de amolado de la superficie cuando detenga el motor. Las placas de la herramienta giran por un rato después de que se detiene el motor. El polvo puede penetrar en el aire y la superficie puede dañarse.



AVISO: No deje el producto estático hasta que las placas de la herramienta se detengan por completo.

1. Presione el botón de parada de emergencia (A).



2. Mantenga las placas de la herramienta en contacto con la superficie hasta que se detengan por completo.
3. Empuje la palanca de soporte de inicio (B) hacia atrás para levantar las herramientas de diamante de la superficie.



AVISO: Si amola asfalto adhesivo, pintura o un material similar, el producto puede adherirse a la superficie. Justo después de que la placa de herramientas se haya detenido completamente, levante un poco la parte delantera del producto.

4. Desconecte el enchufe.
5. Retire la llave (C) del control de presencia del usuario del producto.
6. Detenga el extractor de polvo.

Para detener el producto BG 250 Petrol



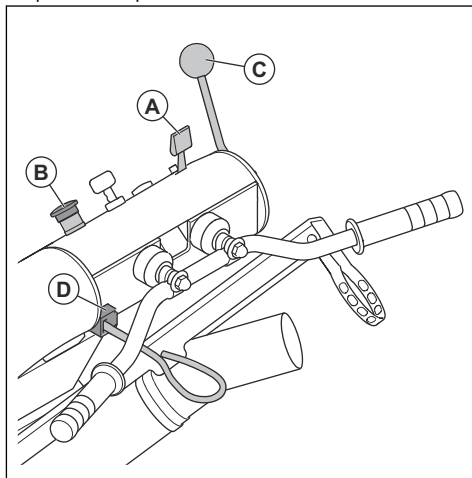
AVISO: No levante la base de la amoladora de la superficie cuando detenga el motor. Las placas de la herramienta quedan girando durante un tiempo después de que se detiene el motor. El polvo puede

penetrar en el aire y la superficie puede dañarse.



AVISO: No deje el producto estático hasta que las placas de la herramienta se detengan por completo.

1. Empuje el acelerador (A) hacia delante hasta la posición de parada.



2. Presione el botón de parada de emergencia.
3. Mantenga las placas de la herramienta en contacto con la superficie hasta que se detengan por completo.
4. Empuje la palanca de soporte de inicio (C) hacia atrás para levantar las herramientas de diamante de la superficie.



AVISO: Si amola asfalto adhesivo, pintura o un material similar, el producto puede adherirse a la superficie. Justo después de que la placa de herramientas se haya detenido completamente, levante un poco la parte delantera del producto.

5. Retire la llave (D) del control de presencia del usuario del producto.
6. Cierre el paso de combustible.
7. Detenga el extractor de polvo.

Mantenimiento

Introducción



ADVERTENCIA: Antes de realizar el mantenimiento, debe leer y entender el capítulo sobre seguridad.

Para todos los trabajos de mantenimiento y reparación del producto, se requiere capacitación especial. Garantizamos la disponibilidad de trabajos de mantenimiento y reparación profesionales. Si el concesionario no cuenta con un taller de servicio, pídale información acerca del taller de servicio más cercano.

Para obtener información más detallada, consulte .

Programa de mantenimiento

* = Mantenimiento general por parte del operador. Las instrucciones no se proporcionan en este manual de usuario.

X = Las instrucciones se proporcionan en este manual de usuario.

O = Las instrucciones no se proporcionan en este manual de usuario. Solicite a un taller de servicio autorizado que realice el mantenimiento.

Mantenimiento general del producto	A diario	Primer mes o después de 20 h	Cada 3 meses o 50 h	Cada 6 meses o 100 h	Cada año o 300 h
Limpie la máquina.	X				
Revise todos los dispositivos de seguridad.	X				
Asegúrese de que las tuercas y los tornillos estén apretados.	*				
Revise los componentes eléctricos, los cables y las conexiones para ver si están desgastados o dañados.	*				
Revise las conexiones de la manguera. Revise que ninguna de las mangueras del producto tenga daños o fugas.	*				
Asegúrese de que las mangueras extractoras de polvo no estén dañadas ni tengan obstrucciones.	*				
Asegúrese de que el colector de polvo esté vacío y conectado de forma correcta.	*				
Revise el disco de amolado y el acoplamiento flexible en busca de daños y desgaste.	*				
Revise el botón de parada de emergencia.	X				
Revise la banda de cepillado.	X				

Mantenimiento del motor BG 250	A diario	Primer mes o después de 20 h	Cada 3 meses o 50 h	Cada 6 meses o 100 h	Cada año o 300 h
Asegúrese de que el cable de alimentación y el cable de extensión estén intactos y en buenas condiciones.	*				

Mantenimiento del motor BG 250 Petrol	A diario	Primer mes o después de 20 h	Cada 3 meses o 50 h	Cada 6 meses o 100 h	Cada año o 300 h
Asegúrese de que no haya una fuga de aceite o combustible.	*				
Compruebe el nivel de aceite.	X				
Examine el filtro de aire.	X				
Cambie el aceite.		X		X	
Limpie el filtro de aire.			X ¹		
Examine la bujía.				X	
Cambie el filtro de aire.					X
Reemplace la bujía.					X

Para limpiar el producto

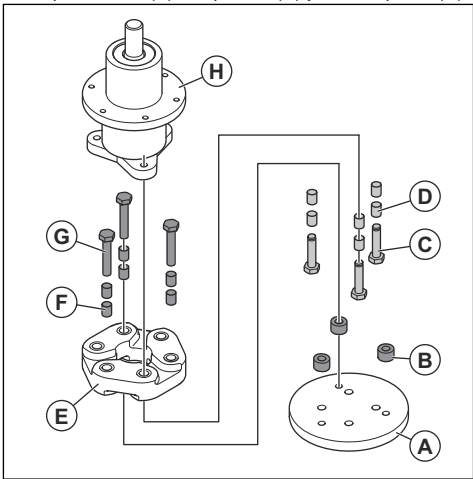
- Siempre limpie todos los equipos después de utilizarlos.
- No use limpiadores de alta presión para limpiar el producto.
- Mantenga las aberturas de aire limpias y despejadas para asegurarse de que la temperatura del producto sea siempre lo suficientemente fría.

Tenga en cuenta: No utilice aire comprimido para limpiar debajo de la base de la amoladora.

Para reemplazar el acoplamiento flexible

1. Saque la llave del control de presencia del usuario.
2. BG 250: Desconecte el cable de alimentación.
3. Retire el disco de amolado.

4. Retire la placa adaptadora (A), los bujes espaciadores (B), los pernos (C) y los casquillos (D).



5. Retire el acoplamiento flexible (E), los bujes (F) y los pernos (G) de la unidad de cojinetes (H).
6. Vuelva a instalar todo en el orden inverso. Instale 1 nuevo acoplamiento flexible y 12 nuevos bujes.

Para revisar la banda de cepillado

- Asegúrese de que la banda de cepillado no esté dañada y de que quede herméticamente sellada contra el suelo.

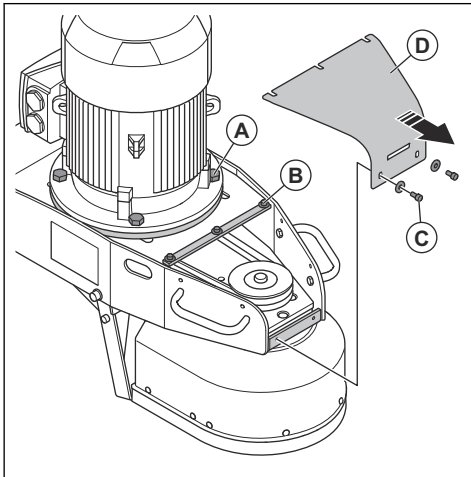
Para reemplazar las poleas BG 250

1. Detenga la máquina. Consulte *Para detener el producto BG 250 en la página 18*.

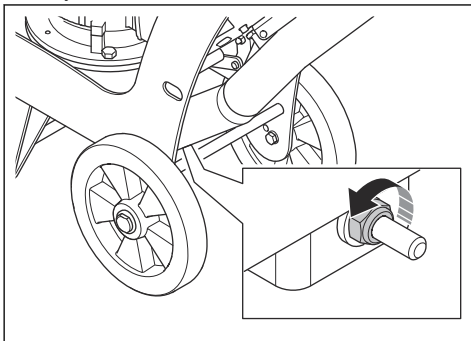
1

Limpie con más frecuencia si el producto se utiliza en áreas sucias.

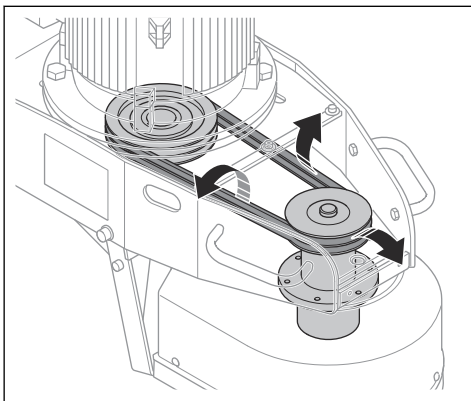
- Coloque el producto en un suelo plano.
- Afloje las 4 tuercas (A) y los 3 tornillos (B).



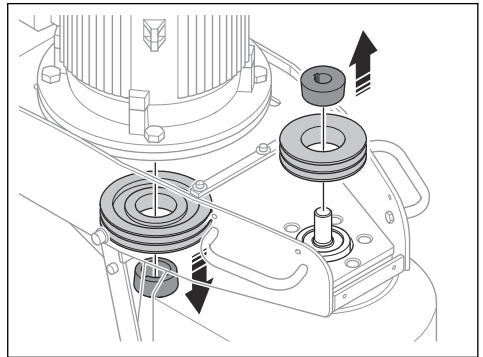
- Retire los 2 tornillos y las 2 arandelas (C) y retire la tapa delantera (D).
- Afloje la contratuerca.



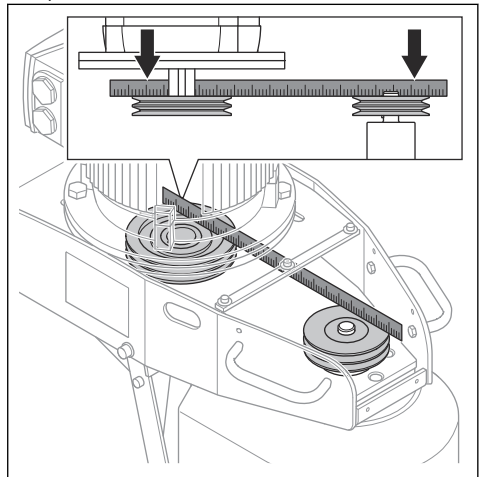
- Retire la correa en V.



- Retire las poleas y el buje de la abrazadera del motor de amolado y la unidad de cojinete.



- Vuelva a instalar todo en el orden inverso. Instale la polea y el buje de abrazadera alineado con el eje del motor. Apriete el buje de la abrazadera a un par de apriete de 20 Nm + 10 %.



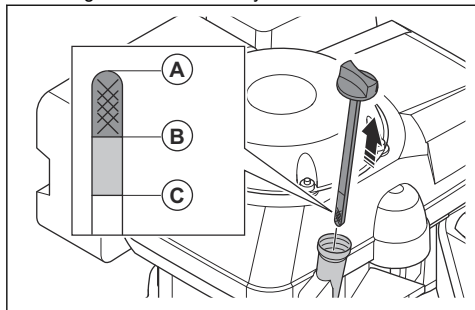
Para comprobar el nivel de aceite (BG 250 Petrol)



AVISO: Hacer funcionar el producto con un bajo nivel de aceite puede causar daños al motor.

- Detenga el motor. Consulte *Para detener el producto BG 250 Petrol en la página 19*.
- Coloque el producto en un suelo plano.
- Retire el tapón del depósito de aceite.
- Limpie el aceite de la varilla de nivel que está conectada a la tapa del depósito de aceite.
- Coloque la varilla de nivel en el depósito de aceite. No la apriete.

6. Extraiga la varilla de nivel y lea el nivel de aceite.



- Si el nivel de aceite es bajo (A), llene con aceite de motor y revise nuevamente. Para el tipo de aceite correcto, consulte *Datos técnicos BG 250 Petrol en la página 29*.
 - Si el nivel de aceite es alto (C), no llene con más aceite de motor. El nivel de aceite debe estar entre (A) y (B).
7. Apriete el tapón del depósito de aceite apropiadamente antes de iniciar el motor.

Para cambiar el aceite de motor BG 250 Petrol

Si el motor está frío, inícielo entre 1 y 2 minutos antes de drenar el aceite de motor. Esto calienta el aceite de motor, por lo que se drena más fácilmente.



ADVERTENCIA: El aceite de motor tiene una temperatura muy alta luego de que el motor se detiene. Deje que el motor se enfríe antes de drenar el aceite de motor. En caso de que el aceite de motor entre en contacto con su piel, límpiela con agua y jabón.

- Coloque el producto en un suelo plano.
- Coloque un recipiente debajo del tapón de vaciado de aceite.
- Retire la tapón del depósito de aceite, el tapón de vaciado de aceite y la arandela.

Tenga en cuenta: Deseche la arandela.

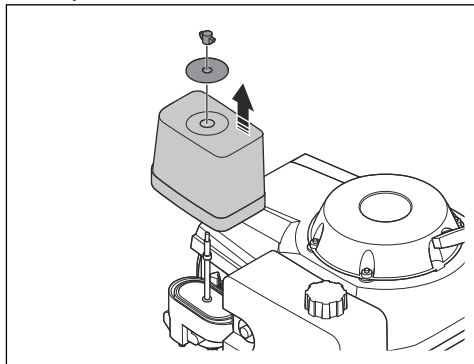
- Incline el producto y deje que el aceite caiga al recipiente.
- Coloque una arandela nueva y el tapón de vaciado de aceite.
- Coloque el motor en posición horizontal y llene el depósito de aceite con el aceite recomendado. Consulte *Para comprobar el nivel de aceite (BG 250 Petrol) en la página 22 y Datos técnicos BG 250 Petrol en la página 29*.
- Apriete la tapa del depósito de aceite.

Para examinar el filtro de aire (BG 250 Petrol)

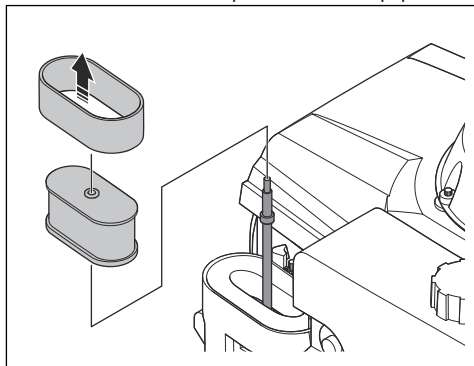


AVISO: No utilice un producto sin un filtro de aire o con un filtro de aire dañado.

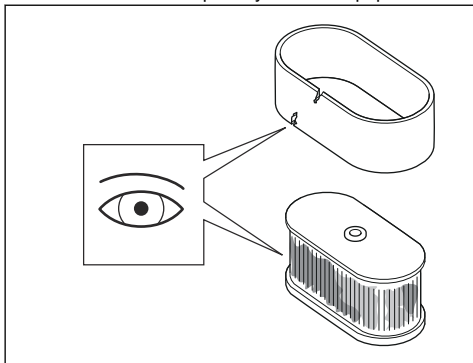
- Retire la tuerca de mariposa de la tapa del filtro de aire y desmonte la cubierta del filtro de aire.



- Retire el filtro de aire.
- Desmonte el filtro de espuma del filtro de papel.



4. Revise el filtro de espuma y el filtro de papel.



5. Cambie los filtros dañados.
6. Reemplace el filtro de aire según lo programado. Consulte *Programa de mantenimiento en la página 20*.
7. Limpie el filtro de espuma y el filtro de papel si están sucios. Consulte *Para limpiar el filtro de aire BG 250 Petrol en la página 24*.
8. Coloque los filtros de aire en la secuencia opuesta.

Para limpiar el filtro de aire BG 250 Petrol



ADVERTENCIA: Utilice una protección respiratoria aprobada cuando limpie o reemplace el filtro de aire. Deseche correctamente los filtros de aire usados. El polvo del filtro de aire es peligroso para la salud.



ADVERTENCIA: No limpie el filtro de aire con aire comprimido. Esto causa daños en el filtro de aire y aumenta el riesgo de que respire el polvo peligroso.

1. Retire el filtro de aire, consulte *Para examinar el filtro de aire (BG 250 Petrol) en la página 23*.
2. Limpie la caja del filtro de aire con un cepillo.
3. Golpee suavemente el filtro de aire contra una superficie dura o utilice una aspiradora para eliminar las partículas.



AVISO: No deje que la boquilla de la aspiradora toque la superficie del elemento filtrante de papel. Mantenga una pequeña distancia. La superficie sensible del elemento filtrante de papel se daña si algún objeto la toca.

4. Revise si el filtro de aire presenta daños.
5. Deseche el filtro de aire si presenta daños.



AVISO: Si el filtro de aire está dañado, siempre reemplácelo, ya que, de lo contrario, causa la entrada de polvo al motor y lo dañará.

6. Limpie el filtro de espuma con agua y jabón.
7. Enjuague el filtro de espuma con agua limpia.
8. Exprima el agua del filtro de espuma y deje que se seque.
9. Lubrique el filtro de espuma con aceite de motor.
10. Presione un paño limpio contra el filtro para retirar el aceite no deseado.

Tenga en cuenta: Saldrá humo del motor si hay demasiado aceite en el filtro de espuma cuando se inicia el motor.

11. Vuelva a colocar la cubierta del filtro de aire. Consulte *Para examinar el filtro de aire (BG 250 Petrol) en la página 23*.

Para examinar la bujía (BG 250 Petrol)



ADVERTENCIA: Deje que la bujía se enfríe antes de cambiarla.

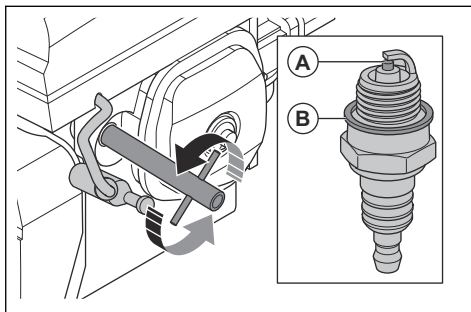


AVISO: Utilice siempre una bujía correcta. Consulte *Datos técnicos BG 250 Petrol en la página 29*.



AVISO: Asegúrese de que la bujía tenga la distancia correcta y de que esté libre de depósitos.

1. Desconecte el sombrerete de la bujía y retire la suciedad del área de la bujía.
2. Retire la bujía con una llave para bujías de 21 mm o 13/16 in.



3. Examine la bujía. Reemplácela si está dañada, si el electrodo (A) está desgastado o si la arandela de sellado (B) está en mal estado.

4. Mida la distancia entre los electrodos de la bujía con una galga de espesores para cables. Asegúrese de que la distancia sea la correcta. Consulte *Datos técnicos BG 250 Petrol en la página 29*.
5. Si es necesario, doble con cuidado el lado del electrodo lateral para corregir la distancia.
6. Instale cuidadosamente la bujía con la mano.
7. Apriete la bujía con una llave de bujías de 21 mm o 13/16 in para comprimir la arandela.
 - a) Si instala una bujía nueva, apriétela $\frac{1}{2}$ vuelta después de que la bujía se asiente en la arandela comprimida.
 - b) Si instala la misma bujía, apriétela entre $\frac{1}{8}$ y $\frac{1}{4}$ de vuelta después de que la bujía esté contra la arandela comprimida.



AVISO: Una bujía floja puede calentarse demasiado y causar daño al motor. Si la bujía está demasiado apretada, puede causar daños a la parte superior del cilindro.

8. Coloque el sombrerete de bujía en la bujía.

Solución de problemas

Problema	Causa	Solución
Demasiada vibración o ruidos inusuales.	Los discos de amolado están desgastados o dañados.	Examine los discos de amolado para detectar piezas dañadas y movimiento excesivo.
	El cojinete está dañado.	Revise el cojinete del eje propulsor y reemplácelo si es necesario.
	Depósito de material no deseado en el acoplamiento.	Limpie el acoplamiento.
Disminución o ausencia de rendimiento del amolado.	Las herramientas de diamante están desgastadas.	Reemplace todas las piezas desgastadas.
	El tipo incorrecto de herramientas de diamante para la superficie.	Reemplace las herramientas de diamante con herramientas de diamante correctas para la superficie.
El producto no arranca.	El botón STOP de emergencia está activado.	Gire el botón STOP de emergencia hacia la derecha para desactivarlo.
	Un componente dañado.	Reemplace el componente dañado.
	BG 250: Solo ingresa una fase en el producto.	Revise la fuente de alimentación.
	BG 250: El cable de extensión está desconectado o dañado.	Conecte el cable de extensión o, si es necesario, reemplácelo.
	BG 250 Petrol: No hay combustible en el depósito de combustible.	Llene el depósito con combustible. Consulte <i>Para agregar combustible a la BG 250 Petrol en la página 14</i> .
	BG 250 Petrol: No hay aceite en el depósito de aceite.	Llene el depósito de aceite con aceite. Consulte <i>Para comprobar el nivel de aceite (BG 250 Petrol) en la página 22</i> .
El producto se detiene después de un momento.	BG 250: El interruptor de protección del motor se acciona debido a una sobrecarga.	Disminuya la carga.
	BG 250: El motor está dañado.	Verifique el motor.
	BG 250 Petrol: Tapa del depósito de combustible incorrecta.	Asegúrese de que la tapa del depósito de combustible esté completamente apretada cuando opere el producto.

Problema	Causa	Solución
No es fácil sostener el producto.	Cantidad demasiado pequeña de herramientas de diamante en la base de la amoladora.	Utilice la cantidad correcta de herramientas de diamante.
	El tipo incorrecto de herramientas de diamante para la superficie.	
El producto hace un patrón irregular de ralladuras.	Las herramientas diamantadas están conectadas de manera incorrecta o están conectadas a diferentes alturas en el disco de desbaste.	Asegúrese de que todas las herramientas de diamante estén instaladas correctamente y a la misma altura.
	El disco de desbaste está desgastado o dañado.	Compruebe si hay secciones rotas o demasiado movimiento en los discos de amolado.
Hay movimientos inesperados no deseados en el producto.	Los discos de amolado están desgastados o dañados.	Examine los discos de amolado para detectar piezas dañadas y movimiento excesivo.
	Las herramientas de diamante están conectadas de manera incorrecta o están conectadas a diferentes alturas en los discos de amolado.	Asegúrese de que todas las herramientas de diamante estén instaladas correctamente y de que tengan la misma altura.
El disyuntor interno se libera.	BG 250: Carga demasiado alta o fuente de alimentación insuficiente.	Revise la fuente de alimentación.
		Disminuya la presión de amolado, aumente la cantidad de herramientas de diamante o aumente la dureza de la liga.
El producto se detiene de nuevo cuando lo enciende.	N/A	Consulte a un centro de servicio autorizado.

Transporte, almacenamiento y eliminación de residuos

Transporte



ADVERTENCIA: Tenga cuidado durante el transporte. El producto es pesado y puede causar lesiones o daños si se cae o se mueve durante el transporte.

Las ruedas permiten mover el producto en distancias cortas. Para distancias más largas, levante el producto para moverlo o súbalo a un vehículo.



AVISO: No remolque el producto detrás de un vehículo.

- Tenga cuidado cuando mueva el producto manualmente en superficies con pendiente. Pequeñas pendientes pueden ocasionar movimientos rápidos del producto que no se pueden controlar manualmente. Consulte la placa de características del producto para conocer el ángulo máximo de inclinación.
- Fije el producto firmemente durante el transporte. Asegúrese de que no se mueva.
 - Ponga algún tipo de protección en el producto durante el transporte. Esto protege al producto de los elementos naturales, como la lluvia y la nieve.
 - Levante el producto solo por el cáncamo.
 - No levante el producto desde el manillar, el motor, el chasis ni otras piezas.
 - El transporte se realiza idealmente en un palé.
 - Siempre levante el producto con un elevador o un montacargas.
 - No utilice un montacargas si el producto no se coloca sobre un palé o carro. De lo contrario, se pueden dañar los discos amoladora y otros componentes internos.
 - Durante el transporte, la base de la amoladora debe estar en el suelo. Para evitar daños en el mecanismo de bloqueo de las placas de herramientas, mantenga las placas de herramientas instaladas.

Para mover el producto hacia arriba y hacia abajo por una rampa



ADVERTENCIA: Tenga mucho cuidado al subir o bajar el producto por rampas. El producto es pesado y existe riesgo de lesiones si se cae o se mueve demasiado rápido.



ADVERTENCIA: Para rampas con una pendiente pronunciada, utilice siempre un cabrestante. No camine ni permanezca por debajo del producto. No permanezca en el área de riesgo del producto. Consulte *Seguridad en el área de trabajo en la página 8*.

- Para bajar el producto por una rampa, opere el producto lentamente hacia atrás.
- Para subir el producto por una rampa, opere el producto lentamente hacia delante.
- No gire el producto más de 45° en una rampa.

Para levantar el producto



ADVERTENCIA: Asegúrese de que el equipo de elevación tenga la especificación correcta para levantar el producto de forma segura. La placa de identificación del producto muestra el peso del producto.

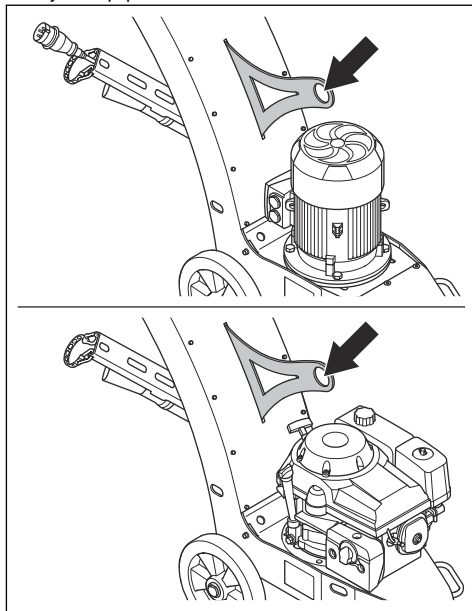


ADVERTENCIA: No camine ni permanezca por debajo del producto cuando esté levantado. Mantenga a los transeúntes alejados del área de trabajo.



ADVERTENCIA: No levante el producto si está dañado. Asegúrese de que el cáncamo esté correctamente instalado y de que no esté dañado.

1. Fije el equipo de elevación al cáncamo.

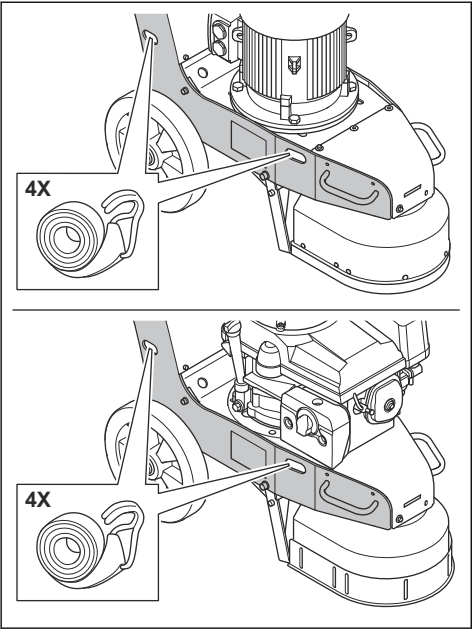


2. Levante el producto con seguridad.

Para fijar el producto a un vehículo de transporte

El producto cuenta con orificios que se usan con correas de sujeción para fijar el producto al vehículo de transporte.

1. Coloque las correas de sujeción en los orificios.



2. Fije y apriete las correas de sujeción al vehículo de transporte.

Almacenamiento



AVISO: No almacene el producto en exteriores. Siempre mantenga el producto en interiores.

- Mantenga el producto en un lugar seco y sin escarcha.
- Limpie el producto y realice un mantenimiento completo antes de almacenarlo.

- Mantenga el producto en un área cerrada para evitar que los niños u otras personas sin autorización puedan acceder a él.
- BG 250 Petrol: vacíe el depósito de combustible antes de almacenar el producto durante un largo tiempo. Deseche el combustible en un lugar adecuado para tal propósito.
- BG 250 Petrol: siempre use contenedores aprobados para el almacenamiento y el transporte del combustible.

Eliminación del producto BG 250



El símbolo significa que el producto no se debe desechar como residuo doméstico. Reciclelo a través del sistema de recolección local para equipos eléctricos y electrónicos. Esto contribuye a la gestión adecuada de los desechos al final de la vida útil.

Comuníquese con las autoridades locales, los servicios de desechos domésticos, el distribuidor de servicio de Husqvarna o el distribuidor minorista para obtener información.

La eliminación incorrecta puede tener posibles efectos negativos en el medioambiente y la salud humana, debido a la posible presencia de sustancias peligrosas.

Eliminación del producto BG 250 Petrol

- Obedezca las regulaciones vigentes y los requisitos de reciclaje locales.
- Deseche todos los productos químicos, como el combustible o el aceite de motor, en un centro de servicio o en un sitio adecuado para tal propósito.
- No deseche la batería como un residuo doméstico.
- Cuando el producto se deje de utilizar, envíelo a un distribuidor de Husqvarna o deséchelo en un sitio de reciclaje.

Datos técnicos

Datos técnicos BG 250

	3 x 400 V	1 x 230 V
Máquina de frecuencia, Hz	50	60
Potencia del motor, kW/hp	5,5/7,5	3,7/5
Corriente nominal, A	10,5	21,3
Tensión nominal, V	400	230
Peso, kg/lb	150/331	158/349

	3 x 400 V	1 x 230 V
Ancho de amolado, mm/in	250/10	250/10
Presión de amolado, kg/lb	53/117	53/117
Velocidad de rotación del disco, rpm	1970	1950
Diámetro de la conexión de la manguera extractora de polvo, mm/in	75/3	75/3

Datos técnicos BG 250 Petrol

Potencia del motor, kW/hp	7,6/10,2
Peso, kg/lb	142/313
Ancho de amolado, mm/in	250/10
Presión de amolado, kg/lb	52/115
Velocidad de rotación del disco, rpm	2260
Diámetro de la conexión de la manguera extractora de polvo, mm/in	75/3
Capacidad del depósito de gasolina, l	2,1
Capacidad del depósito de aceite, l	1,1
Unidad de filtro aplicable	Consulte a su distribuidor de Husqvarna.

Niveles sonoros

	BG 250 3 x 400 V/50	BG 250 1 x 230 V/60	BG 250 Petrol
Emisiones sonoras ²			
Nivel de potencia acústica, L _W dB(A) medida	97	97	90
Niveles sonoros ³			
Nivel de presión sonora en el oído del operador, L _p (dB(A))	85	85	110
Niveles de vibración ⁴			
Manilla derecha, m/s ²	1,8		

² Las emisiones sonoras en el entorno se miden como potencia acústica en conformidad con la norma EN 60335-2-72. Incertidumbre de medición esperada de 2,5 dB(A).

³ Nivel de presión sonora según EN 60335-2-72. Incertidumbre de medición esperada de 4 dB(A).

⁴ Nivel de vibración en conformidad con la norma EN 60335-1 y EN 60335-2-72. Los datos informados en cuanto al nivel de vibración tienen una dispersión estadística típica (desviación estándar) de 1 m/s². Los valores de vibración son válidos para el funcionamiento manual.

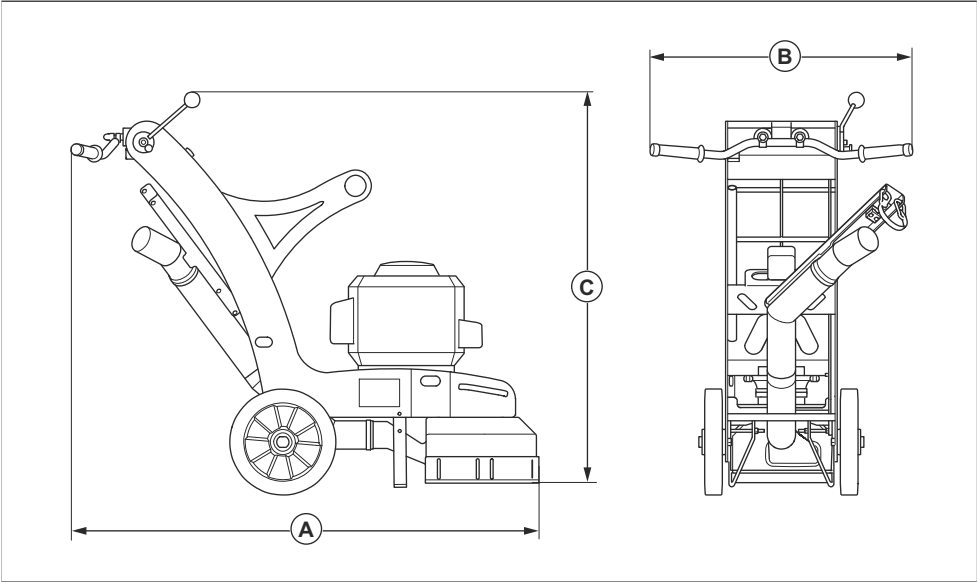
	BG 250 3 x 400 V/50	BG 250 1 x 230 V/60	BG 250 Petrol
Manilla izquierda, m/s ²	1,8		

Declaración de ruido y vibración

Estos valores declarados se obtuvieron mediante pruebas de laboratorio, en conformidad con la directiva o las normas declaradas, y son adecuados para compararlos con los valores declarados de otros productos probados en conformidad con la misma directiva o normas. Estos valores declarados no son

adecuados para su uso en evaluaciones de riesgos, y los valores medidos en lugares de trabajo individuales pueden ser superiores. Los valores de exposición reales y el riesgo de daños que experimente un usuario individual son únicos y dependen de la forma en que el usuario trabaja, del material en que se utiliza el producto, así como del tiempo de exposición y el estado físico del usuario, y del estado del producto.

Dimensiones del producto



A	Longitud, mm/in	1301/51,22
B	Ancho, mm/in	458/18,03
C	Altura, mm/in	1106/43,54

Declaración de conformidad del proveedor

47 CFR § 2.1077 Información de cumplimiento

Identificador único: Husqvarna BG 250 970614902

Parte responsable: Husqvarna Construction Products
North America, Inc. 17400 W 119th Street, Olathe,
Kansas 66061, USA

Información de contacto para EE. UU.: Husqvarna
Construction Technical Services 800-288-5040

Declaración de conformidad de la FCC Los cambios o modificaciones que no estén expresamente aprobados por Husqvarna pueden anular el cumplimiento del equipo respecto de las normas de la FCC y limitar la autoridad del usuario para operar el equipo.

Tenga en cuenta: Este equipo se probó y se comprobó que cumple con los límites de un dispositivo digital de clase A, conforme a la parte 15 de las reglas de FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencias perjudiciales cuando el equipo se utiliza en un entorno comercial. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala ni se utiliza según el manual de instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales para las radiocomunicaciones. Es probable que el funcionamiento de este equipo en un área residencial cause interferencia perjudicial, en cuyo caso el usuario deberá corregir la interferencia y asumir el costo correspondiente.

Contents

Introduction.....	32	Troubleshooting.....	54
Safety.....	36	Transportation, storage and disposal.....	55
Operation.....	41	Technical data.....	57
Maintenance.....	48	Supplier's Declaration of Conformity	60

Introduction

Owner responsibility



WARNING: Processing of concrete and stone by methods such as cutting, grinding or drilling, especially during dry operation, generates dust that comes from the material being processed, which frequently contains silica. Silica is a basic component of sand, quartz, brick clay, granite and numerous other minerals and rocks. Exposure to excessive amount of such dust can cause:

Respiratory disease (affecting your ability to breathe), including chronic bronchitis, silicosis and pulmonary fibrosis from exposure to silica. These diseases may be fatal;

Skin irritation and rash.

Cancer according to NTP* and IARC* */ National Toxicology Program, International Agency for Research on Cancer.

Take precautionary steps:

Avoid inhalation of and skin contact with dust, mist and fumes.

Wear and ensure that all bystanders wear appropriate respiratory protection such as dust masks designed to filter out microscopic particles. (See OSHA 29 CFR Part 1926.1153)

To minimize dust emissions, use water to bind the dust, when feasible. If dry

operation is necessary, use an appropriate dust extractor.

It is the owner's/employer's responsibility that the operator has sufficient knowledge about how to use the product safely. Supervisors and operators must have read and understood the Operator's Manual. They must be aware of:

- The product's safety instructions.
- The product's range of applications and limitations.
- How the product is to be used and maintained.

National/Local regulations could restrict the use of this product. Find out what regulations are applicable where you work before you start using the product.

Product description

The product is a floor grinder for surfaces of different hardness. The product is operated by an electric motor BG 250 or a gasoline engine BG 250 Petrol.

Intended use

The product is used to grind surfaces of materials with different hardness such as natural stone, terazzo and concrete. Use the product to grind cover materials such as glue. The product is used for dry grinding. Only use the product on horizontal surfaces and in dry conditions. Do not use the product to grind wood.

The product is used in commercial operations by professional operators.

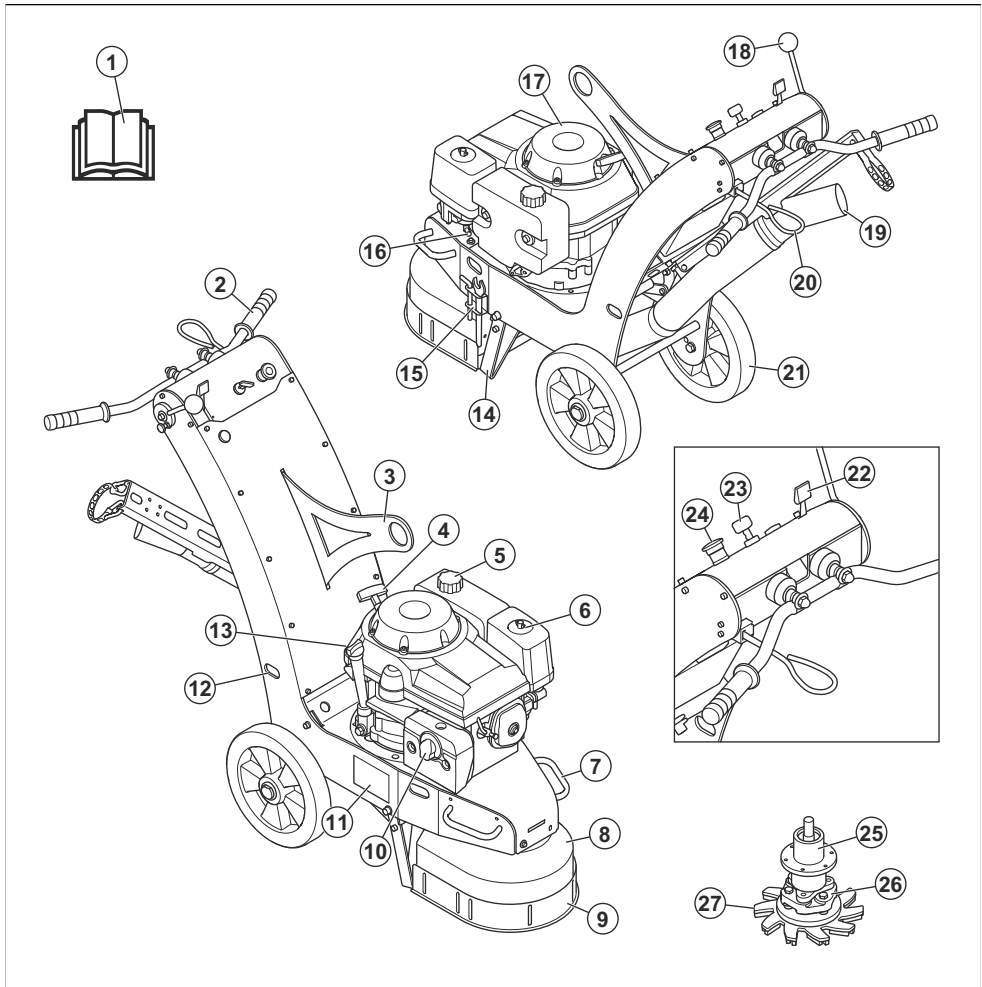


WARNING: Do not use the product for other tasks.

Exploded view diagram of a lawnmower with numbered parts 1 through 21. The diagram shows the main body, engine, wheels, and various attachments. An inset shows a close-up of the engine area. A small icon of an open book is at the bottom right.

- 1802 - 005 - 22.09.2025

Product overview BG 250 Petrol



1. Operator's manual
2. Handlebar
3. Lifting eye
4. Starter rope handle
5. Fuel tank cap
6. Air filter
7. Lifting handles
8. Dust cap
9. Brush strip
10. Muffler
11. Type plate
12. Holes for straps

13. Oil tank cap
14. Startup support
15. Tools
16. Fuel valve
17. Grinding engine
18. Lever for startup support
19. Connection for dust extractor
20. Operator presence control (OPC)
21. Wheel
22. Throttle control
23. Engine start switch
24. Emergency stop button

- 25. Bearing unit
- 26. Flexible coupling
- 27. Grinding disc

Symbols on the product



Warning: This product can be dangerous and cause serious injury or death to the operator or others. Be careful and use the product correctly.



High voltage.



Keep all parts of your body away from hot surfaces.



Lifting point.



Read the manual carefully and make sure that you understand the instructions before you use the product.



Use an approved respiratory protection.



Use approved hearing protection.



Use approved eye protection.



Use approved protective gloves.



Use approved protective boots.



The symbol means that the product is not domestic waste. For more information, refer to *Disposal of the product BG 250* on page 56.



This product is ETL Listed and complies with applicable UL and CSA safety standards.

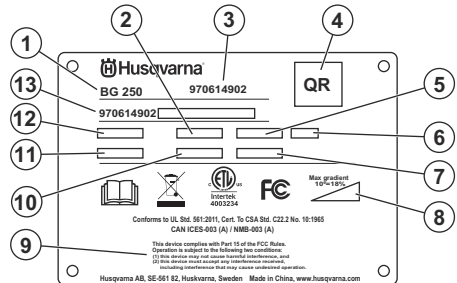


This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.

Note: Other symbols/decals on the product refer to special certification requirements for some markets.

Type plate



1. Model
2. Rated frequency
3. Product number
4. QR code
5. Rated power
6. IP-class
7. Production year

8. Maximum slope angle
9. Manufacturer
10. Product weight
11. Rated current
12. Rated voltage
13. Serial number (HID)

Product damage

We are not responsible for damages to our product if:

- the product is incorrectly repaired.
- the product is repaired with parts that are not from the manufacturer or not approved by the manufacturer.
- the product has an accessory that is not from the manufacturer or not approved by the manufacturer.
- the product is not repaired at an approved service center or by an approved authority.

Safety

Safety definitions

Warnings, cautions and notes are used to point out specially important parts of the manual.



WARNING: Used if there is a risk of injury or death for the operator or bystanders if the instructions in the manual are not obeyed.



CAUTION: Used if there is a risk of damage to the product, other materials or the adjacent area if the instructions in the manual are not obeyed.

Note: Used to give more information that is necessary in a given situation.

General safety instructions



WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- This product is a dangerous tool if you are not careful or if you use the product incorrectly. This product can cause serious injury or death to the operator or others. Before you use the product, you must read and understand the contents of this operator's manual.
- This product is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge.
- Save all warnings and instructions.
- Comply with all applicable laws and regulations.
- The operator and the employer of the operator must know and prevent the risks during operation of the product.
- Do not let a person operate the product unless they read and understand the contents of the operator's manual.

- Do not operate the product unless you receive training before use. Make sure that all operators receive training.
- Do not let a child operate the product.
- Only let approved persons operate the product.
- The operator is responsible for accidents that occur to other persons or their property.
- Do not use the product if you are tired, ill, or under the influence of alcohol, drugs or medicine.
- Always be careful and use your common sense.
- This product produces an electromagnetic field during operation. This field can under some circumstances interfere with active or passive medical implants. To decrease the risk of serious injury or death, we recommend persons with medical implants to speak to their physician and the medical implant manufacturer before operating this product.
- Keep the product clean. Make sure that you can clearly read signs and decals.
- Do not use the product if it is damaged.
- Do not make modifications to this product.
- Do not operate the product if it is possible that other persons have made modifications to the product.

Safety instructions for operation



WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- Use personal protective equipment. Refer to *Personal protective equipment on page 38*.
- Overexposure to vibration can cause circulatory damage or nerve damage to persons with decreased blood circulation. Get medical aid if you have symptoms of overexposure to vibration. These symptoms include numbness, loss of feeling, tingling, pricking, pain, loss of strength, changes in skin color or condition. These symptoms usually show in the fingers, hands or wrists.
- Do not operate the product without all protective covers installed.
- Make sure that you know how to stop the motor quickly in an emergency.

- BG 250: Before you go away from the product, stop the motor and disconnect the power cord. Make sure that there is no risk of accidental start.
- BG 250 Petrol: Before you go away from the product, stop the engine. Make sure that there is no risk of accidental start.
- Keep away from areas where the product can cause injury.
- Make sure that clothing, long hair and jewelry do not get caught in moving parts
- Make sure that you are in a safe and stable position during operation.
- Only operate the product on horizontal surfaces.
- Do not operate the product unless you can get aid if an accident occurs
- Always use approved accessories. Speak to your Husqvarna dealer for more information.
- If vibrations occur in the product or the noise level from the product is unusually high, stop the product immediately. Examine the product for damages. Repair damages or let an approved service agent do the repair.
- BG 250 Petrol: During and after operation, do not touch the muffler until the temperature of the muffler has decreased. There is a risk of burn injuries.
- BG 250 Petrol: Keep bystanders and objects away from the hot exhaust from the muffler.
- Only start the product with the brush strip attached. The brush strip must seal tightly to the surface, especially during dry surface operations.
- Make sure that the brush strip is clean and not damaged. Replace a damaged brush strip.
- Connect the product to a dust extractor for removal of the dust.
- Do not pull the hose of the dust extractor. The product can fall and cause injury or damage.
- Keep the dust extractor on until the motor stops fully.
- Make sure that the grinding head does not touch the surface when you start the product.
- Only operate the product from behind with your hands on the handlebar.
- Make sure that there is no grease or oil on the handles.
- Always keep the 2 wheels on the ground during operation.

Dust safety



WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- Operation of the product can cause dust in the air. Dust can cause serious injury and permanent health problems. Silica dust is regulated as harmful by several authorities. These are examples of such health problems:

- The fatal lung diseases chronic bronchitis, silicosis and pulmonary fibrosis
- Cancer
- Birth defects
- Skin inflammation
- Use correct equipment to decrease the quantity of dust and fumes in the air and to decrease dust on work equipment, surfaces, clothing and body parts. Examples of controls are dust collection systems and water sprays to bind dust. Decrease dust at the source where possible. Make sure that the equipment is correctly installed and used and that regular maintenance is done.
- Use approved respiratory protection. Make sure that the respiratory protection is applicable for the dangerous materials in the work area.
- Make sure that the airflow is sufficient in the work area.
- If it is possible, point the exhaust of the product where it cannot cause dust to go into the air.

Noise safety



WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- High noise levels and long-term exposure to noise can cause noise-induced hearing loss.
- To keep the noise level to a minimum, do maintenance on and operate the product as given in the operator's manual.
- Use approved hearing protection while you operate the product.
- Listen for warning signals and voices when you use hearing protection. Remove the hearing protection when the product is stopped, unless hearing protection is necessary for the noise level in the work area.

Exhaust fumes safety



WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- The exhaust fumes from the engine contain carbon monoxide which is an odourless, poisonous and very dangerous gas. To breathe carbon monoxide can cause death. Because carbon monoxide is odourless and cannot be seen, it is not possible to sense it. A symptom of carbon monoxide poisoning is dizziness, but it is possible that a person becomes unconscious without warning if the quantity or concentration of carbon monoxide is sufficient.
- Exhaust fumes also contain unburned hydrocarbons including benzene. Long-term inhalation can cause health problems.

- Exhaust fumes that you can see or smell also contain carbon monoxide.
- Do not use a combustion engine product indoors or in areas that do not have sufficient airflow.
- Do not breathe the exhaust fumes.
- Make sure that the airflow in the work area is sufficient. This is very important when you operate the product in trenches or other small work areas where exhaust fumes can easily collect.

Personal protective equipment



WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- Always use correct personal protective equipment when you operate the product. The personal protective equipment does not erase the risk of injury. The personal protective equipment decreases the grade of injury if an accident occurs. Let your dealer help you select the right equipment.
- Use approved eye protection while you operate the product.
- Do not use loose, heavy and not applicable clothing. Use clothes that let you move freely.
- Use approved protective gloves that enables a solid hold and prevents skin irritation.
- Use an approved protective helmet.
- Always use approved hearing protection while you operate the product. Noise for a long period can cause noise-induced hearing loss.
- The product makes dust and fumes that contain dangerous chemicals. Use an approved breathing protection.
- Use boots with steel toe-caps and non-slip soles.
- Make sure that you have a first aid kit near.
- Sparks can occur when you operate the product. Make sure that you have a fire extinguisher near.

Fire extinguisher

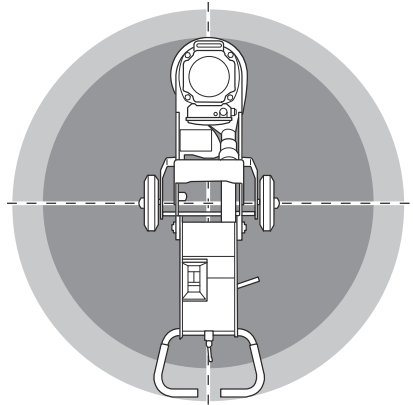
- Keep a fire extinguisher near during operation.
- Use a powder fire extinguisher or a carbon dioxide fire extinguisher.

Work area safety



WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- During operation, keep bystanders away from the area shown in the illustration below. The operator must be very careful in this area during operation.



- Do not use the product in fog, rain, strong winds, cold weather, risk of lightning or other bad weather conditions. To use the product in bad weather or in wet locations can have a negative effect on your alertness. Bad weather can cause dangerous work conditions.
- Do not use the product in areas where fire or explosions can occur.
- Keep children, bystanders and animals away from the work area and at a safe distance from the product.
- Make sure that only approved persons are in the work area.
- Keep the work area clean and sufficiently illuminated.
- Remove objects such as screws, bolts, wires and stones from the work area before you use the product.
- Make sure that there are no cables or hoses in the operation direction of the product.
- Make sure that there is sufficient airflow in the work area.

Electrical safety



WARNING: There is always a risk of shocks from electrical products. Do not use the product in bad weather conditions. Do not touch lightning conductors and metal objects. Always use the product as given in this operator's manual to prevent injury.



CAUTION: The product obeys the requirements in EN 61000-3-11 and is a subject for conditional connections to the power mains. To be in compliance EN 61000-3-11, the product shall be connected only to a supply of the system impedance: $Z_{max} = 0.028 \Omega$ or less. Before connect

the product to public power network, please consult your local power supply authority to ensure the power network meet above requirement.



WARNING: Always use a power supply with RCD (residual-current device). An RCD decreases the risk of electrical shock.



WARNING: High voltage. There are unprotected parts in the power unit. Always disconnect the power plug before you open the door to the electrical box.



CAUTION: The power supply from the product or generator must be sufficient and constant to make sure that the motor operates without problems. Incorrect voltage causes the power consumption and the temperature of the motor to increase until the safety circuit releases. The dimension of the power cord must agree with national and local regulations. The dimension of the mains socket must agree with the amperage for the electrical socket and extension cable of the product.

If the power mains has higher system resistance, short voltage drop can occur when the product is started. This can influence the operation of other products, for example flicker on the lights.

- Make sure that the power, fuse and mains voltage are the same as the voltage shown on the rating plate of the product.
- Always stop the product before you disconnect the power plug.
- Do not use the product if the power cord or power plug is damaged. Hand it in to an approved service center for repair. A damaged power cord can cause serious injury and death.
- Use the power cord correctly. Do not use the power cord to move, pull or disconnect the product. Pull the power plug to disconnect the power cord. Do not pull the power cord.
- Do not operate the product in water depths where the equipment of the product gets wet. The equipment can become damaged and the product can become live and cause injury.
- Do not get more moisture into the product than the water supplied by the water system. Keep the product away from rain. Water that goes into the product increases the risk of electrical shock.
- Always disconnect the power cord before you connect or disconnect the connection for the motor cable and the electrical enclosure.

Grounded product instructions



WARNING: Incorrect connection can result in electrical shock. Speak to an approved electrician if you are not sure if your mains outlet is correctly grounded.

Do not do modifications to the power plug from its factory specification. If the power plug or power cord is damaged or must be replaced, speak to your Husqvarna service agent. Obey local regulations and laws.

If you do not fully understand the instructions about the grounded product, speak to an approved electrician.

Use only grounded outdoor extension cables with grounding plugs and grounding outlet that accepts the product power plug.

The product has a grounded power cord and power plug. Always connect the product to a grounded mains outlet. This decreases the risk of electrical shock.

Do not use electrical adapters with the product.

Extension cables

- Use only approved extension cables with sufficient length.
- The rated value on the extension cable must be the same or higher than given on the rating plate of the product.
- Use grounded extension cables.
- When you operate the product outdoors, use an extension cable that is applicable for outdoor operation. This decreases the risk of electrical shock.
- Keep the connection to the extension cable dry and off the ground.
- Keep the extension cable away from heat, oil, sharp edges or moving parts. A damaged cable increases the risk of electrical shock.
- Make sure that the extension cable is in good condition and not damaged.
- Do not use the extension cable while it is wound up. This can cause the extension cable to become too hot.
- Make sure the extension cable is not in the way of the product during operation.

Safety devices on the product



WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- Do not use a product with safety devices that are damaged or do not operate correctly.

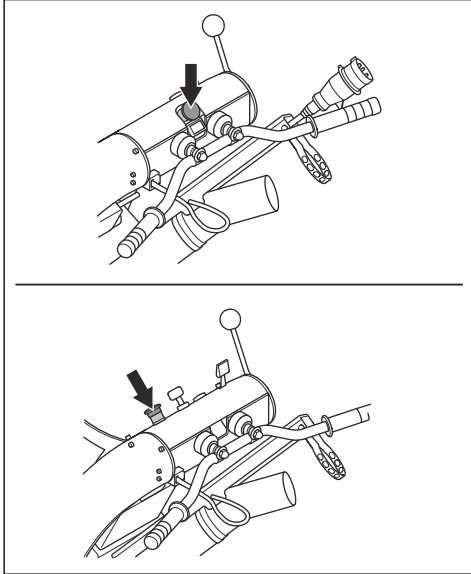
- Do a check of the safety devices regularly. If the safety devices are damaged or do not operate correctly, speak to your Husqvarna servicing dealer.
- Do not make modifications to safety devices.

Emergency stop button

The emergency stop button is used to quickly stop the motor.

To do a check of the emergency stop button

1. Turn the emergency stop button clockwise to make sure that the emergency stop button is disengaged.



2. Start the product. Refer to *To start the product BG 250 on page 46*.
3. Push the emergency stop button.
4. Make sure that the motor stops.
5. Turn the emergency stop button clockwise to disengage.

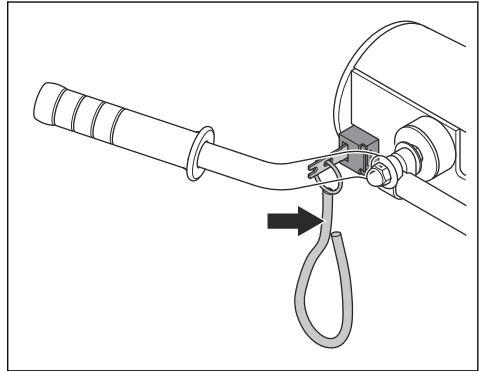
Operator Presence Control (OPC)

When the OPC is engaged, the motor stops. Refer to *To do a check of the operator presence control on page 40*.

To do a check of the operator presence control

1. Start the product. Refer to *To start the product BG 250 on page 46* or *To start the product BG 250 Petrol on page 46*.

2. Pull out the OPC key. If the motor does not stop in 3 seconds, speak to an approved Husqvarna service agent.



Muffler

The muffler keeps the noise levels to a minimum and sends the exhaust fumes away from the operator.

Do not use the product if the muffler is missing or damaged. A damaged muffler increases the noise level and the risk of fire.



WARNING: The muffler becomes very hot during and after use and when the engine operates at idle speed. Be careful near flammable materials and/or fumes to prevent fire.

To do a check of the muffler

- Examine the muffler regularly to make sure that it is attached correctly and not damaged.

Fuel safety



WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- Fuel is flammable and the fumes are explosive. Be careful with fuel to prevent injury, fire and explosion.
- Do not breathe in the fuel fumes. The fuel fumes are poisonous and can cause injury. Make sure that the airflow is sufficient.
- Do not remove the fuel tank cap or fill the fuel tank when the engine is on.
- Make sure that the engine is cool before you refuel.
- Do not fill fuel in an indoor area. Insufficient airflow can cause injury or death because of asphyxiation or carbon monoxide poisoning.
- Do not smoke near the fuel or the engine.
- Do not put hot objects near the fuel or the engine.
- Do not fill fuel near sparks or flames.

- Before you refuel, open the fuel tank cap slowly and release the pressure carefully.
- Fuel on your skin can cause injury. If you get fuel on your skin, use soap and water to remove the fuel.
- If you spill fuel on your clothing, change clothing immediately.
- Do not fill the fuel tank fully. Heat causes the fuel to expand. Keep a space at the top of the fuel tank.
- Tighten the fuel tank cap fully. If the fuel tank cap is not tightened, there is a risk of fire.
- Before you start the product, move the product to a minimum of 3 m/10 ft from where you refueled.
- Do not start the product if there is fuel or engine oil on the product. Remove the unwanted fuel and engine oil and let the product dry before you start the engine.
- Examine the engine for leaks regularly. If there are leaks in the fuel system, do not start the engine until the leaks are repaired.
- Do not use your fingers to examine the engine for leaks.
- Keep fuel in approved containers only.
- When the product and fuel is in storage, make sure that fuel and fuel fumes cannot cause damage.
- Drain the fuel in an approved container outdoors and away from sparks and flames.
- Only do the maintenance as given in this operator's manual. Let an approved service agent do all other servicing.
- Always inform service personnel if the product has been used with hazardous material.
- If the maintenance is not done correctly and regularly, the risk of injury and damage to the product increases.
- Clean the product to remove dangerous material before you do the maintenance.
- Clean the product during service if dust collects.
- Before you do the maintenance, stop the product and prevent accidental start:
 - BG 250: Stop the motor, pull out the operator presence control and disconnect the power plug.
 - BG 250 Petrol: Stop the engine and pull out the operator presence control.
- Do the maintenance of the product on stable level ground.
- Do not do modifications to the product. Modifications that are not approved by the manufacturer can cause serious injury or death.
- Replace damaged, worn or broken parts.
- Always use original accessories and spare parts. Accessories and spare parts that are not approved by the manufacturer, can cause serious injury or death.
- After maintenance, do a check of the vibration level in the product. If it is not correct, speak to an approved service agent.
- Let an approved service agent do servicing on the product regularly.

Safety instructions for maintenance



WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- Use personal protective equipment. Refer to *Personal protective equipment on page 38*.

Operation

Introduction



WARNING: Before you operate the product, you must read and understand the safety chapter.

To do before you operate the product

1. Read the operator's manual carefully and make sure that you understand the instructions.
2. Use personal protective equipment. Refer to *Personal protective equipment on page 38*.
3. Make sure that only approved persons are in the work area.
4. Do daily maintenance. Refer to *Maintenance schedule on page 48*.
5. Make sure that the product is assembled correctly and is not damaged.
6. Put the product on the work area. Make sure that the surface is level. Make sure that the transportation of the product to and in the work area is done safely and correctly. Refer to *Transportation on page 55*.
7. Make sure that there are diamond tools on the grinding head and that they are tightly attached.
8. Connect a dust extractor to the product. Refer to *To connect a dust extractor on page 42*.
9. BG 250: Connect the product to a power source. Refer to *To connect the product to a power source BG 250 on page 43*.
10. BG 250 Petrol: Fill the fuel tank. Refer to *To fill fuel BG 250 Petrol on page 43*.
11. BG 250 Petrol: Do a check of the oil level. Refer to *To do a check of the oil level (BG 250 Petrol) on page 51*.

12. BG 250: Make sure that you know the direction of rotation of the motor. Refer to *To do a check of the direction of rotation of the motor BG 250 on page 45*.

Grinding discs

There are many types of grinding discs for the product. Select the correct grinding discs for the surface. Speak to your approved service center or go to www.husqvarnacp.com to select the correct grinding disc.

To replace the grinding disc



WARNING: For BG 250, always disconnect the power plug before you replace the grinding disc, to prevent accidental start.



WARNING: Use protective gloves, as the grinding disc can become very hot.

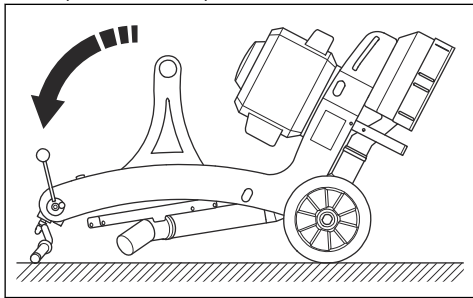


WARNING: Use approved respiratory protection when you replace the grinding disc. The dust below the grinding head is dangerous to your health.



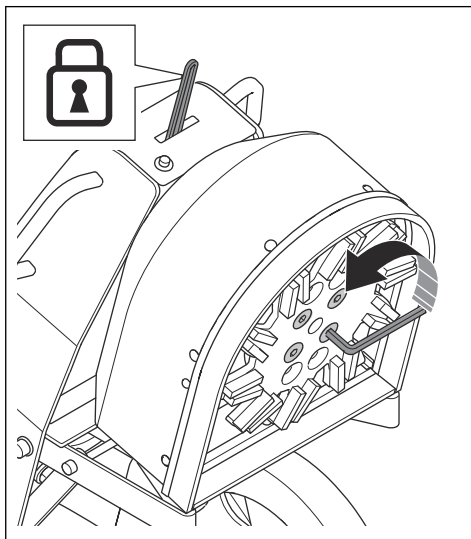
WARNING: Use the dust extractor when you replace the grinding disc. The dust extractor will decrease the dust that can cause health problems.

1. Stop the product and for BG 250 disconnect the power plug.
2. Hold the handlebar and tilt the product rearward. Tilt the product until the product is on the floor.



WARNING: Make sure that the product is in a stable position before you replace the grinding disc.

3. Lock the grinding disc or the multiflail disc and remove the 4 screws.



4. Remove the grinding disc or the multiflail disc from the adapter plate.
5. Install a new grinding disc or the multiflail disc on the adapter plate.
6. Install and tighten the 4 screws. Do a regular check on the screws to make sure that they are tight.
7. Carefully lift the product with the handlebar to lower the product to operation position.

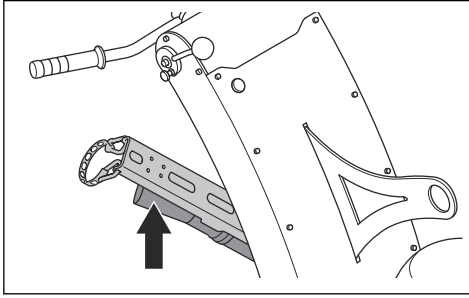
To connect a dust extractor



WARNING: Do not use the dust extractor if the dust extractor hose is damaged. The risk increases that you breathe in dust that is dangerous to your health. Use approved respiratory protection, eye protection and gloves.

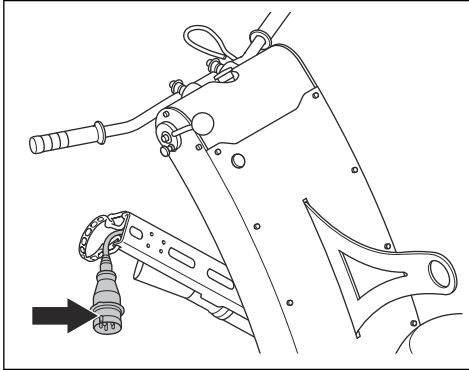
1. Examine the dust extractor hose for damages.
2. Make sure that the filters in the dust extractor are clean and not damaged.

3. Connect the dust extractor hose to the connection for dust extractor.



To connect the product to a power source BG 250

1. Connect the power plug of the product to an applicable extension cable.



2. Connect the extension cable to a mains outlet.



CAUTION: When the product is connected to a dust extractor, the dust extractor must be connected to a 3-phase power source.

To fill fuel BG 250 Petrol

If available, use low-emission/alkylate gasoline. If low-emission/alkylate gasoline is not available, use good quality unleaded gasoline or leaded gasoline with octane number not less than 90.



CAUTION: Do not use gasoline with an octane number less than 90 RON (87 AKI). This can cause damage to the product.

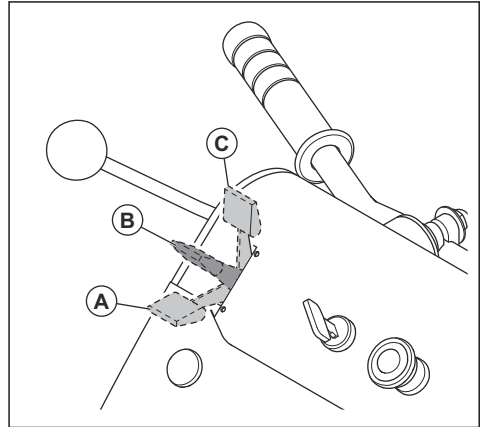
1. Open the fuel tank cap slowly to release the pressure.
2. Fill slowly with a fuel can. If you spill fuel, remove it with a cloth and let remaining fuel dry off.

3. Clean the area around the fuel tank cap.
4. Tighten the fuel tank cap fully. If the fuel tank cap is not tightened, there is a risk of fire.
5. Move the product a minimum of 3 m (10 ft) from the position where you filled the tank before a start.

Throttle control BG 250 Petrol

The throttle control has 3 available positions:

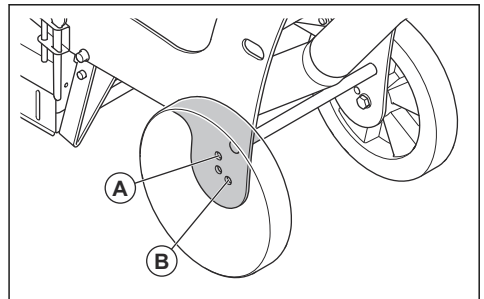
- Stop position (A).
- Start position/choke position (B).
- Operation position (C).



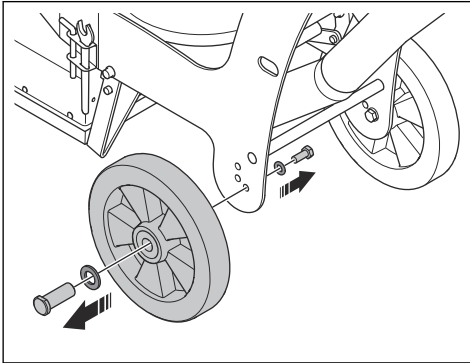
WARNING: To prevent accidental start, always put the throttle control in stop position (A) when you stop the product.

To change the position of the wheels

The wheels can have 2 positions in the frame. The top hole (A) is used when a grinding disc is installed. The lowest hole (B) is used when bush hammer tools is installed.



1. Remove the bolts, the washers and the wheel from the frame.



2. Install in the opposite sequence in the correct hole in the frame.
3. Do the same procedure on the opposite side of the product.

Operation speed

If the product is operated on a new surface type, set the speed to 70% initially. When the operator knows the surface type, the speed can be adjusted.

To operate the product with bush hammer tools



CAUTION: Always use the LONG startup support when the product is not in operation. The flexible coupling can become damaged.

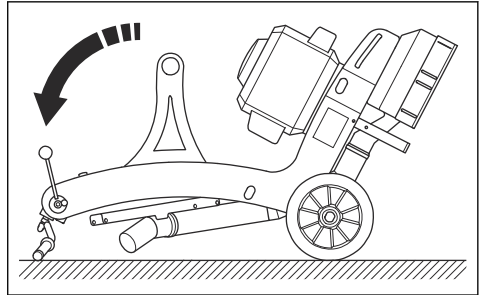
The level of vibration increases when the accessories bush hammer tools or cutters are installed on the product. The lifetime of wear parts can decrease when you operate with bush hammer tools or cutters. Do daily maintenance to keep maximum performance.

1. Install the bush hammer tools. Refer to *To install and remove the bush hammer tools on page 44*.
2. Decrease the operation speed.
 - a) For BG 250, replace the pulleys. Refer to *To replace the pulleys BG 250 on page 50*.
 - b) For BG 250 Petrol, adjust the throttle control. Refer to *Throttle control BG 250 Petrol on page 43*.
3. Replace the startup support with the LONG startup support. Refer to *To install the LONG startup support on page 44*.
4. If you do not have the LONG startup support, do 1 of these steps when you stop the operation.
 - a) For BG 250, tilt the product rearward until the handlebar is on the floor.

- b) For BG 250 Petrol, remove the bush hammer tools. The BG 250 Petrol must not be tilted for a longer time.
- c) When the accessories bush hammer tools or cutters are installed, the level of vibration increases.

To install and remove the bush hammer tools

1. Hold the handlebar and tilt the product rearward. Tilt the product until the product is on the floor.

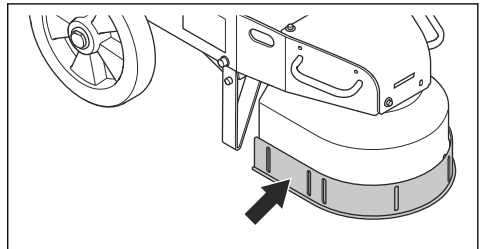


2. Install the bush hammer tools on the tool plate.
3. Tighten the bolt to a torque of 60 Nm.
4. Remove the bush hammer tools in the opposite sequence.

To install the cover for the bush hammer tools

The cover for the bush hammer tools is an accessory.

1. Put the cover for the bush hammer tools on the dust cap.

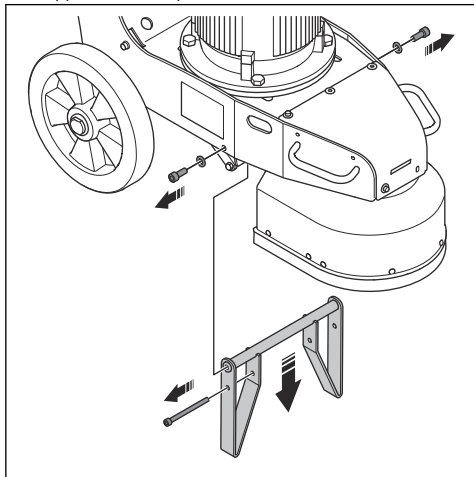


2. Install the 4 bolts, the 4 washers and the 4 locknuts.
3. Push the cover down to the surface and tighten the 4 bolts.

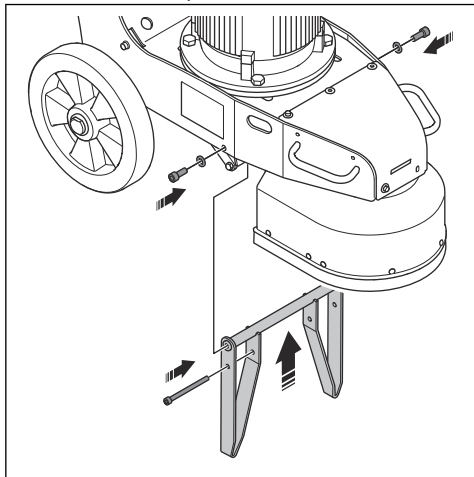
To install the LONG startup support

The LONG startup support is an accessory.

1. Remove the screws, the washers and the startup support from the product.

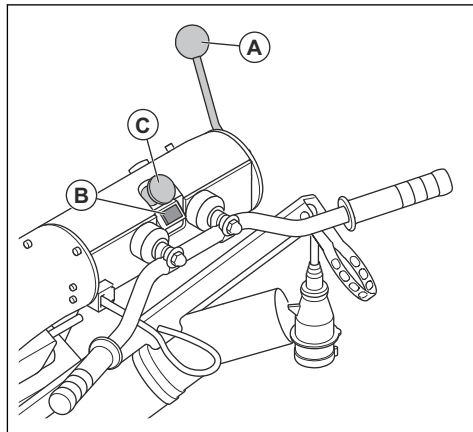


2. Install the LONG startup support, the washers and the screws on the product.

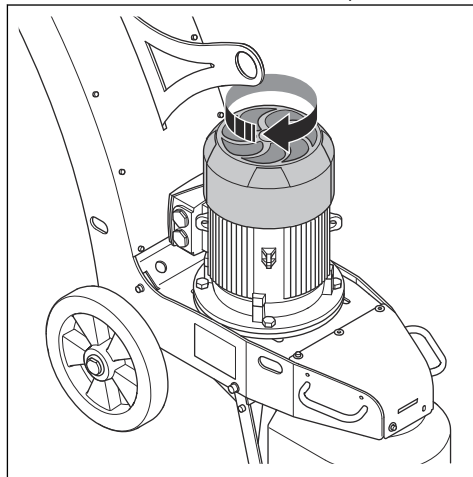


To do a check of the direction of rotation of the motor BG 250

1. Push the startup support lever (A) rearward, to lift the diamond tools from the surface.



2. Push the start button (B).
3. After some seconds, push the emergency stop button (C).
4. Turn the fan clockwise and do a check of the direction of rotation of the motor. The correct direction is shown with an arrow on top of the fan.

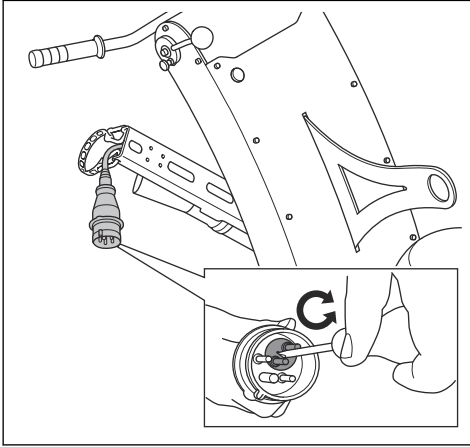


5. If it is necessary, change the direction of rotation of the motor. Refer to *To change the direction of rotation of the motor BG 250 on page 45*.

To change the direction of rotation of the motor BG 250

1. Stop the motor. Refer to *To stop the product BG 250 on page 47*.

2. Wait until the product is fully stopped.
3. Disconnect the power plug.
4. Turn the inverter switch in the mains plug to the opposite position.



5. Connect the power cord and do a check of the direction of rotation of the motor. Refer to *To do a check of the direction of rotation of the motor BG 250* on page 45.

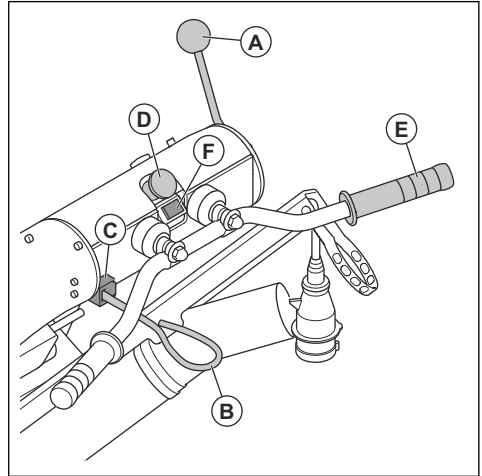
To start the product BG 250



CAUTION: Move the product all the time while you operate the product. If you do not move the product, the surface can become rough.

1. Start the dust extractor.
2. Connect the dust extractor hose to the product. Refer to *To connect a dust extractor on page 42*.
3. Stay behind the product.

4. Push the startup support lever (A) rearward, to lift the diamond tools from the surface.



5. Attach the cord (B) of the operator presence control on to your arm or to your clothing.
6. Make sure that the key (C) of the operator presence control is in the product.
7. Turn the emergency stop button (D) clockwise to make sure that the emergency stop button is disengaged.
8. Hold the handlebar (E) with one hand and push the start button (F).
9. Make sure that the direction of rotation is correct. Refer to *To do a check of the direction of rotation of the motor BG 250* on page 45.
10. Push the startup support lever forward, to lower the diamond tools to the surface.

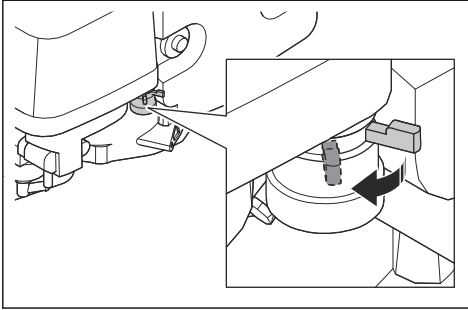
To start the product BG 250 Petrol



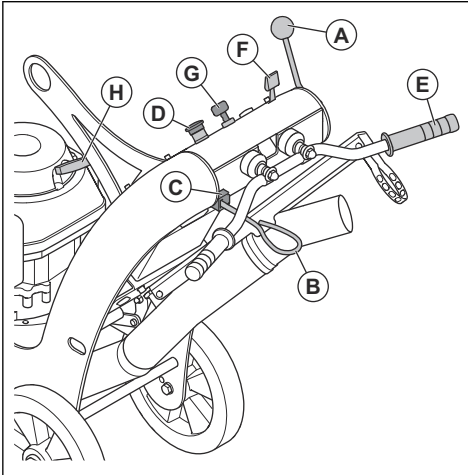
CAUTION: Move the product all the time while you operate the product. If you do not move the product, the surface can become rough.

1. Start the dust extractor.
2. Connect the dust extractor hose to the product. Refer to *To connect a dust extractor on page 42*.

3. Open the fuel valve.



4. Stay behind the product.
5. Push the startup support lever (A) rearward, to lift the diamond tools from the surface.



6. Attach the cord (B) of the operator presence control on to your arm or to your clothing.
7. Make sure that the key (C) of the operator presence control is in the product.
8. Turn the emergency stop button (D) clockwise to make sure that the emergency stop button is disengaged.
9. Hold the handlebar (E) with one hand and pull the throttle control to half (F).
10. Turn the engine start switch (G) to start the engine.
11. If the battery is empty, pull the starter rope handle (H) to start the engine.
12. Push the startup support lever forward, to lower the diamond tools to the surface.
13. Pull the throttle control rearward to increase the operation speed.

To control the operation direction

During operation, the product can pull to the sides. The direction of the pull is related to the direction of rotation of the grinding head and how the product is operated.

- Always keep the 2 wheels on the ground during operation of the product.
- Apply the side forces on the handle to steer the product.
- Always hold the handle tightly with 2 hands to stay stable and make sure that the product does not move laterally.

To stop the product BG 250

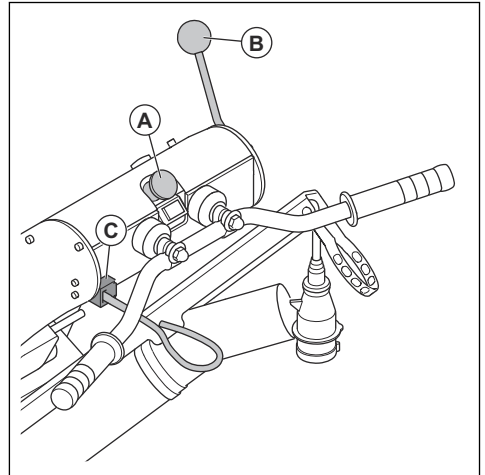


CAUTION: Do not lift the grinding head from the surface when you stop the motor. The tool plates rotate for a while after the motor stops. Dust can go into the air and the surface can become damaged.



CAUTION: Do not let the product become stationary until the tool plates stop fully.

1. Push the emergency stop button (A).



2. Keep the tool plates against the surface until they stop fully.
3. Push the startup support lever (B) rearward, to lift the diamond tools from the surface.



CAUTION: If you grind adhesive asphalt, paint or equivalent material, the product can attach to the adhesive surface. Immediately after the tool plate stopped fully, lift up the front of the product a small distance.

4. Disconnect the power plug.
5. Remove the key (C) of the operator presence control from the product.
6. Stop the dust extractor.

To stop the product BG 250 Petrol

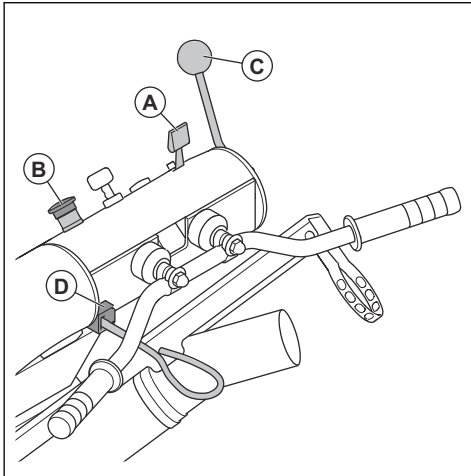


CAUTION: Do not lift the grinding head from the surface when you stop the engine. The tool plates rotate for a while after the engine stops. Dust can go into the air and the surface can become damaged.



CAUTION: Do not let the product become stationary until the tool plates stop fully.

1. Push the throttle control (A) forward to stop position.



2. Push the emergency stop button (B).
3. Keep the tool plates against the surface until they stop fully.
4. Push the startup support lever (C) rearward, to lift the diamond tools from the surface.



CAUTION: If you grind adhesive asphalt, paint or equivalent material, the product can attach to the adhesive surface. Immediately after the tool plate stopped fully, lift up the front of the product a small distance.

5. Remove the key (D) of the operator presence control from the product.
6. Close the fuel valve.
7. Stop the dust extractor.

Maintenance

Introduction



WARNING: Before you do maintenance, you must read and understand the safety chapter.

For all servicing and repair work on the product, special training is necessary. We guarantee the availability of professional repairs and servicing. If your dealer is not a service agent, speak to them for information about the nearest service agent.

For more detailed information, refer to .

Maintenance schedule

* = General maintenance done by the operator. The instructions are not given in this operator's manual.

X = The instructions are given in this operator's manual.

O = The instructions are not given in this operator's manual. Let an approved service agent do the maintenance.

General product maintenance	Daily	First month or after 20 h	Each 3 months or 50 h	Each 6 months or 100 h	Each year or 300 h
Clean the product.	X				
Do a check of all safety devices.	X				
Make sure that nuts and screws are tight.	*				
Do a check of the electrical components, the cables and the connections for wear and damages.	*				
Do a check of the hose connections. Do a check of all hoses on the product for damages or leakage.	*				
Make sure that the dust hoses are not damaged and free of blockage.	*				
Make sure that the dust collector is empty and connected correctly.	*				
Do a check of the grinding disc and the flexible coupling for damages and wear.	*				
Do a check of the emergency stop button.	X				
Do a check of the brush strip.	X				

Motor maintenance BG 250	Daily	First month or after 20 h	Each 3 months or 50 h	Each 6 months or 100 h	Each year or 300 h
Make sure that the power cord and extension cable are in good condition and not damaged.	*				

Engine maintenance BG 250 Petrol	Daily	First month or after 20 h	Each 3 months or 50 h	Each 6 months or 100 h	Each year or 300 h
Make sure that there is no oil or fuel leak.	*				
Do a check of the oil level.	X				
Examine the air filter.	X				
Replace the oil.		X		X	
Clean the air filter.			X ⁵		
Examine the spark plug.				X	
Replace the air filter.					X

Engine maintenance BG 250 Petrol	Daily	First month or after 20 h	Each 3 months or 50 h	Each 6 months or 100 h	Each year or 300 h
Replace the spark plug.					X

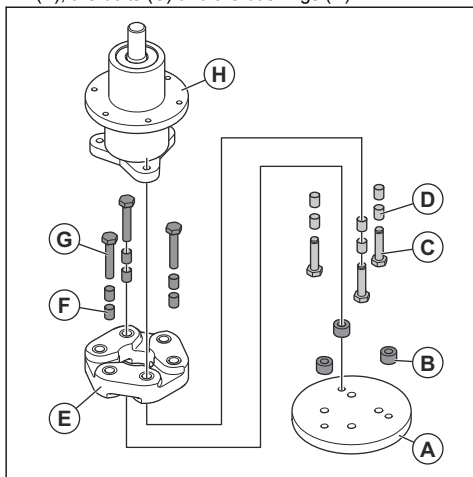
To clean the product

- Always clean all the equipment after use.
- Do not use a high-pressure washer to clean the product.
- Keep the air openings clean and clear to make sure that the product always has sufficiently cool temperature.

Note: Do not use compressed air to clean below the grinding head.

To replace the flexible coupling

1. Pull out the key of the operator presence control.
2. BG 250: Disconnect the power cord.
3. Remove the grinding disc.
4. Remove the adapter plate (A), the spacer bushings (B), the bolts (C) and the bushings (D).



5. Remove the flexible coupling (E), the bushings (F) and the bolts (G) from the bearing unit (H).
6. Install in the opposite sequence. Install 1 new flexible coupling and 12 new bushings.

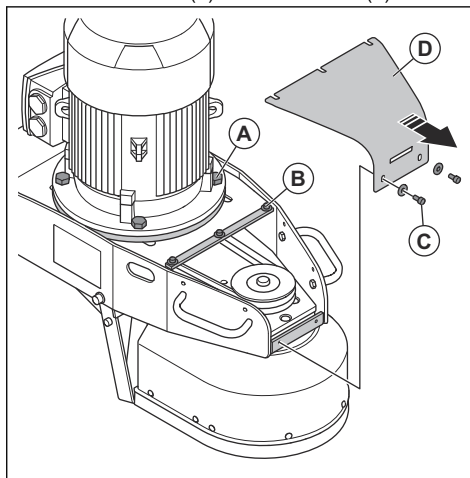
To do a check of the brush strip

- Make sure that the brush strip is not damaged and that it seals tightly against the floor.

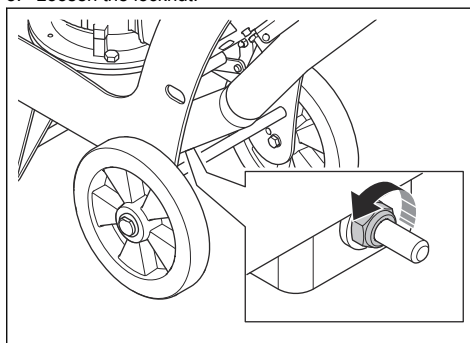
To replace the pulleys BG 250

1. Stop the product. Refer to *To stop the product BG 250 on page 47*.

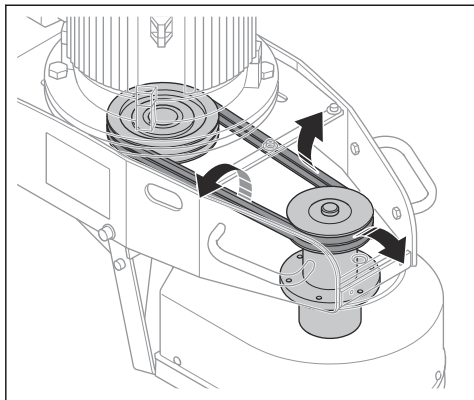
2. Put the product on level ground.
3. Loosen the 4 nuts (A) and the 3 screws (B).



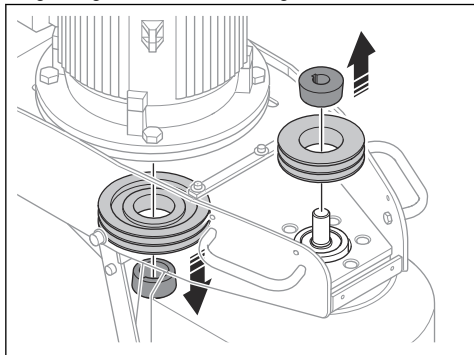
4. Remove the 2 screws and the 2 washers (C) and remove the front cover (D).
5. Loosen the locknut.



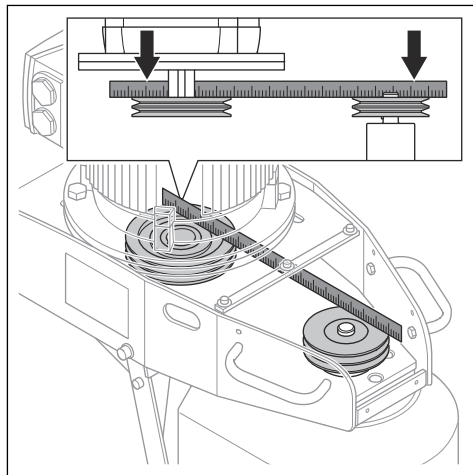
6. Remove the V-belt.



7. Remove the pulleys and the clamp bushing from the grinding motor and the bearing unit.



8. Install in the opposite sequence. Install the pulley and the clamp bushing aligned with the motor axle. Tighten the clamp bushing to a torque of $20 \text{ Nm} + 10\%$.

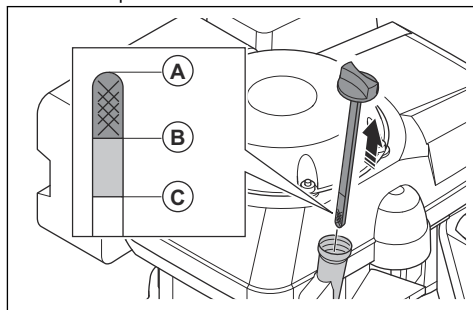


To do a check of the oil level (BG 250 Petrol)



CAUTION: To operate the product with a low oil level can cause damage to the engine.

1. Stop the engine. Refer to *To stop the product BG 250 Petrol* on page 48.
2. Put the product on level ground.
3. Remove the oil tank cap.
4. Clean the oil from the dipstick that is attached to the oil tank cap.
5. Put the dipstick in the oil tank. Do not tighten it.
6. Pull the dipstick out and read the oil level.



- a) If the oil level is low (A), fill with engine oil and do a check of the oil level again. For correct oil type, refer to *Technical data BG 250 Petrol* on page 57.

- b) If the oil level is high (C), do not fill with more engine oil. The oil level must be between (A) and (B).
7. Tighten the oil tank cap correctly before you start the engine.

To replace engine oil BG 250 Petrol

If the engine is cold, start the engine for 1–2 minutes before you drain the engine oil. This makes the engine oil warm and easier to drain.



WARNING: Engine oil is very hot directly after the engine stops. Let the engine become cool before you drain the engine oil. If you spill engine oil on your skin, clean with soap and water.

1. Put the product on level ground.
2. Put a container below the oil drain plug.
3. Remove the oil tank cap, the oil drain plug and the washer.

Note: Discard the washer.

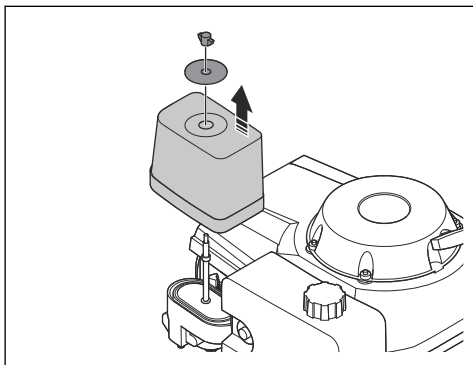
4. Tilt the product and let the oil run out into the container.
5. Install a new washer and the oil drain plug.
6. Put the engine in level position and fill the oil tank with recommended oil. Refer to *To do a check of the oil level (BG 250 Petrol) on page 51 and Technical data BG 250 Petrol on page 57.*
7. Tighten the oil tank cap.

To examine the air filter (BG 250 Petrol)

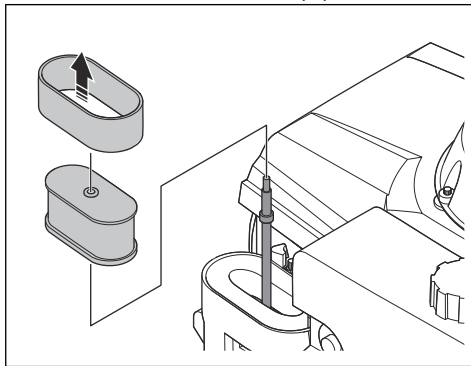


CAUTION: Do not use a product without an air filter or with a damaged air filter.

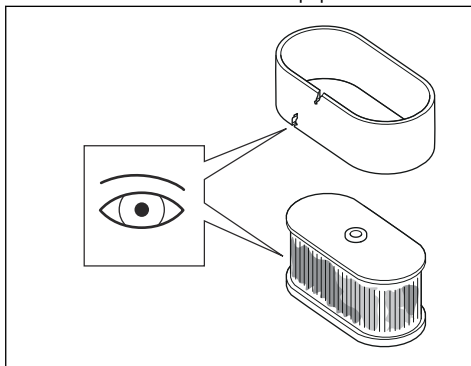
1. Remove the wing nut from the air filter cover, and remove the air filter cover.



2. Remove the air filter.
3. Remove the foam filter from the paper filter.



4. Examine the foam filter and the paper filter.



5. Replace damaged filters.
6. Replace the air filter as scheduled. Refer to *Maintenance schedule on page 48.*
7. Clean the foam filter and the paper filter if they are dirty. Refer to *To clean the air filter BG 250 Petrol on page 52.*
8. Replace the air filter in the opposite sequence.

To clean the air filter BG 250 Petrol



WARNING: Use approved respiratory protection when you clean or replace the air filter. Discard used air filters correctly. The dust in the air filter is dangerous to your health.



WARNING: Do not clean the air filter with compressed air. This causes damage to the air filter and the risk increases that you breathe the dangerous dust.

1. Remove the air filter, refer to *To examine the air filter (BG 250 Petrol) on page 52.*

2. Clean the air filter housing with a brush.
3. Tap the air filter against a hard surface or use a vacuum cleaner to remove the particles.



CAUTION: Do not let the nozzle of the vacuum cleaner touch the surface of the paper filter element. Keep a small distance. The sensitive surface of the paper filter element becomes damaged if objects touch it.

4. Examine the air filter for damage.
5. Discard the air filter if it is damaged.



CAUTION: Always replace a damaged air filter, or the dust will go into the engine and cause engine damage.

6. Clean the foam filter with soap and water.
7. Flush the foam filter in clean water.
8. Squeeze the water from the foam filter and let it dry.
9. Lubricate the foam filter with engine oil.
10. Press a clean cloth against the filter to remove unwanted oil.

Note: Smoke will come out from the engine if there is too much oil in the foam filter when the engine starts.

11. Put the air filter cover back. Refer to *To examine the air filter (BG 250 Petrol)* on page 52.

To examine the spark plug (BG 250 Petrol)



WARNING: Let the spark plug become cool before you replace it.

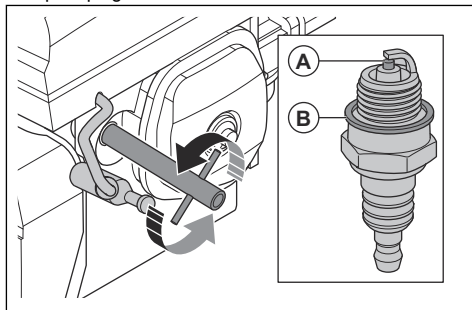


CAUTION: Always use a correct spark plug. Refer to *Technical data BG 250 Petrol* on page 57.



CAUTION: Make sure that the spark plug has the correct distance and that it is clean from deposits.

1. Disconnect the spark plug cap, and remove dirt from the spark plug area.
2. Remove the spark plug with a 21 mm or 13/16 in. spark plug wrench.



3. Examine the spark plug. Replace it if it is damaged, if the electrode (A) is worn or if the sealing washer (B) is in bad condition.
4. Measure the spark plug electrode gap with a feeler gauge for wires. Make sure that the distance is correct. Refer to *Technical data BG 250 Petrol* on page 57.
5. If it is necessary, bend the side of side electrode carefully to correct the distance.
6. Install the spark plug carefully, by hand.
7. Tighten the spark plug with a 21 mm or 13/16 in. spark plug wrench to compress the washer.
 - a) If you install a new spark plug, tighten $\frac{1}{2}$ turn after the spark plug seats to the compressed washer.
 - b) If you install the same spark plug, tighten $\frac{1}{4}$ - $\frac{1}{2}$ turn after the spark plug is against the compressed washer.



CAUTION: A loose spark plug can become too hot and cause damage to the engine. If the spark plug is too tight, it can cause damage to the top of the cylinder.

8. Attach the spark plug cap to the spark plug.

Troubleshooting

Problem	Cause	Solution
Too much vibration and/or unusual noises.	The grinding discs are worn or damaged.	Examine the grinding discs for damaged parts and too much movement.
	The bearing is damaged.	Do a check of the bearing on the axle drive shaft and replace if it is necessary.
	Unwanted material deposit on the coupling.	Clean the coupling.
Decreased or no grinding performance.	The diamond tools are worn.	Replace the worn parts.
	The incorrect type of diamond tools for the surface.	Replace the diamond tools with correct diamond tools for the surface.
The product does not start.	The emergency stop button is engaged.	Turn the emergency stop button clockwise to disengage.
	A damaged component.	Replace the damaged component.
	BG 250: Only 1 phase comes into the product.	Do a check of the power supply.
	BG 250: The extension cable is disconnected or damaged.	Connect the extension cable or if it is necessary, replace the extension cable.
	BG 250 Petrol: There is no fuel in the fuel tank.	Fill the fuel tank with fuel. Refer to <i>To fill fuel BG 250 Petrol on page 43</i> .
	BG 250 Petrol: There is no oil in the oil tank.	Fill the oil tank with oil. Refer to <i>To do a check of the oil level (BG 250 Petrol) on page 51</i> .
The product stops after a while.	BG 250: The motor protection switch is in operation because of overload.	Decrease the load.
	BG 250: The motor is damaged.	Do a check of the motor.
	BG 250 Petrol: Incorrect fuel tank cap.	Make sure to the fuel tank cap is fully tightened when you operate the product.
The product is not easy to hold on to.	Too small number of diamond tools on grinding head.	Use the correct number of diamond tools.
	The incorrect type of diamond tools for the surface.	
The product makes an irregular scratch pattern.	The diamond tools are incorrectly attached or attached at different heights on the grinding disc.	Make sure that all diamond tools are installed correctly and have the same height.
	The grinding disc is worn or damaged.	Do a check on the grinding discs for broken sections or too much movement.
There are sudden unwanted movements in the product.	The grinding discs are worn or damaged.	Examine the grinding discs for damaged parts and too much movement.
	The diamond tools are incorrectly attached or attached at different heights on the grinding discs.	Make sure that all diamond tools are installed correctly and that all have the same height.

Problem	Cause	Solution
The internal circuit breaker releases.	BG 250: Too high a load or not sufficient power supply.	Do a check of the power supply.
		Decrease the grinding pressure, increase the number of diamond tools or increase the bond hardness.
The product stops again when you start it.	N/A	Speak to an approved service center.

Transportation, storage and disposal

Transportation



WARNING: Be careful during transportation. The product is heavy and can cause injury or damage if it falls or moves during transportation.

The wheels let you move the product shorter distances. For longer distances, lift the product to move it or put the product on a vehicle.



CAUTION: Do not tow the product behind a vehicle.

- Be very careful when you move the product manually or on surfaces with a slope. Small slopes can result in a fast movement that is not possible to brake by hand. Refer to the type plate on the product for information about the maximum slope angle.
- Safely attach the product during transportation. Make sure that it cannot move.
- Put some type of protection on the product during transportation. The protection keeps natural elements such as rain and snow away from the product.
- Always use the lifting eye on the product when you lift the product.
- Do not lift the product by the handlebar, motor, chassis or other parts.
- Transportation is best done on a pallet.
- Always lift the product with a lift or forklift.
- Do not use a forklift if the product is not put on a pallet or carriage. This can cause damage to the grinding discs and other internal components.
- During transportation, the grinding head must be on the ground. To prevent damage to the lock mechanism of the tool plates, keep the tool plates installed.

To move the product up and down a ramp



WARNING: Be very careful when you move the product up and down ramps. The product is heavy and there is a risk of injury if the product falls or moves too quickly.



WARNING: For ramps with a steep slope, always use a winch. Do not walk or stay below the product. Do not stay in the product risk area. Refer to *Work area safety* on page 38.

- To move the product down a ramp, operate the product rearward slowly.
- To move the product up a ramp, operate the product forward slowly.
- Do not turn the product more than 45° on a ramp.

To lift the product



WARNING: Make sure that the lifting equipment has the correct specification to lift the product safely. The type plate on the product shows the product weight.

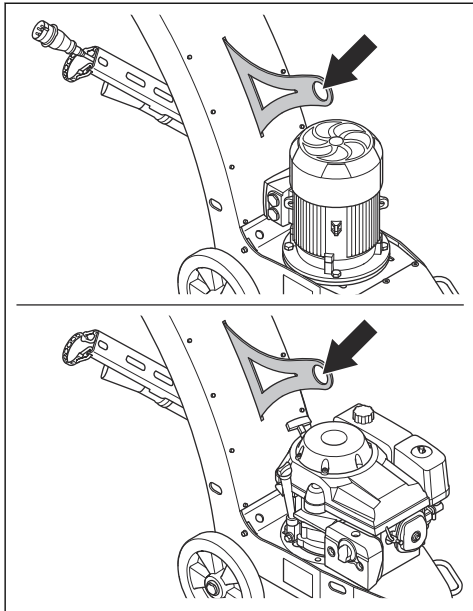


WARNING: Do not walk or stay below or near a lifted product. Keep bystanders away from the work area.



WARNING: Do not lift a damaged product. Make sure that the lifting eye is correctly installed and not damaged.

1. Attach the lifting equipment at the lifting eye.

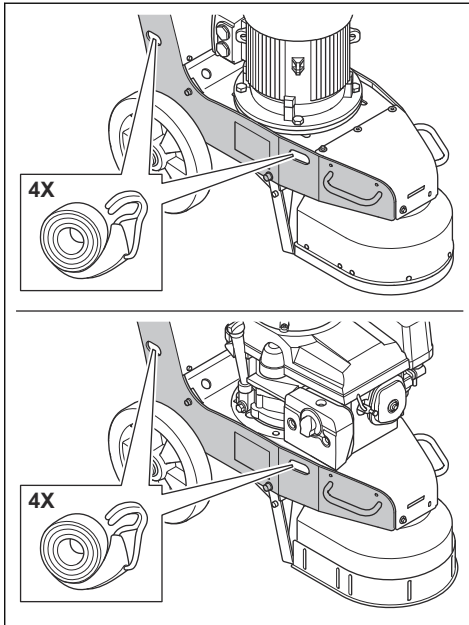


2. Lift the product safely.

To attach the product to a transportation vehicle

The product has holes that are used with tie-down straps to attach the product to the transportation vehicle.

1. Attach the tie-down straps in the holes.



2. Attach and tighten the tie-down straps to the transportation vehicle.

Storage



CAUTION: Do not put the product in storage outdoors. Always keep the product indoors.

- Keep the product in a dry and frost free area.
- Clean the product and do a complete servicing before you put the product in storage.
- Keep the product in a locked area to prevent access for children or persons that are not approved.
- BG 250 Petrol: Empty the fuel tank before you put the product in storage for a long period of time. Discard the fuel at an applicable disposal location.
- BG 250 Petrol: Always use approved containers for storage and transportation of fuel.

Disposal of the product BG 250



The symbol means that the product is not domestic waste. Recycle it through your local collection system for electrical and electronic equipment. This contributes to proper end of life waste management.

Contact local authorities, domestic waste services, your Husqvarna servicing dealer or retailer for information.

Incorrect disposal may have potential negative effects on the environment and human health, due to the potential presence of hazardous substances.

Disposal of the product BG 250 Petrol

- Obey the local recycling requirements and applicable regulations.
- Discard all chemicals, such as engine oil or fuel, at a service center or at an applicable disposal location.
- Do not discard the battery as domestic waste.
- When the product is no longer in use, send it to a Husqvarna dealer or discard it at a recycling location.

Technical data

Technical data BG 250

	3x400V	1x230V
Frequency machine, Hz	50	60
Motor power, kW/hp	5.5/7.5	3.7/5
Rated current, A	10.5	21.3
Rated voltage, V	400	230
Weight, kg/lb	150/331	158/349
Grinding width, mm/in.	250/10	250/10
Grinding pressure, kg/lb	53/117	53/117
Disc rotation speed, rpm	1970	1950
Diameter dust hose connection, mm/in.	75/3	75/3

Technical data BG 250 Petrol

Engine power, kW/hp	7.6/10.2
Weight, kg/lb	142/313
Grinding width, mm/in.	250/10
Grinding pressure, kg/lb	52/115
Disc rotation speed, rpm	2260
Diameter dust hose connection, mm/in.	75/3
Gasoline tank capacity, l	2.1
Oil tank capacity, l	1.1
Applicable filter unit	Speak to your Husqvarna dealer.

Sound levels

	BG 250 3x400V/50	BG 250 1x230V/60	BG 250 Petrol
Noise emissions ⁶			
Sound power level, measured L _W (dB(A))	97	97	90
Sound levels ⁷			
Sound pressure level at the operators ear, L _p (dB(A))	85	85	110
Vibration levels ⁸			
Handle right, m/s ²	1.8		
Handle left, m/s ²	1.8		

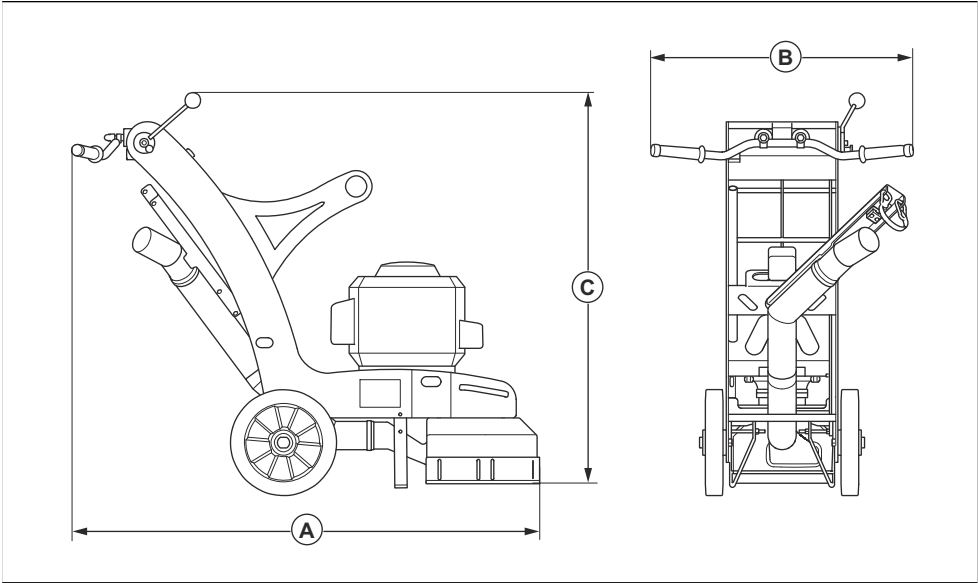
Noise and vibration declaration statement

These declared values were obtained by laboratory type testing in accordance with the stated directive or standards and are suitable for comparison with the declared values of other products tested in accordance with the same directive or standards. These declared

values are not suitable for use in risk assessments and values measured in individual work places may be higher. The actual exposure values and risk of harm experienced by an individual user are unique and depend upon the way the user works, in what material the product is used, as well as upon the exposure time and the physical condition of the user, and the condition of the product.

⁶ Noise emission in the environment measured as sound power according to EN 60335-2-72. Expected measurement uncertainty 2,5 dB(A).
⁷ Sound pressure level according to EN 60335-2-72. Expected measurement uncertainty 4 dB(A).
⁸ Vibration level according to EN 60335-1 and EN 60335-2-72. Reported data for vibration level has a typical statistical dispersion (standard deviation) of 1 m/s². The vibration values are valid for manual operation.

Product dimensions



A	Length, mm/in.	1301/51.22
B	Width, mm/in.	458/18.03
C	Height, mm/in.	1106/43.54

Supplier's Declaration of Conformity

47 CFR § 2.1077 Compliance Information

Unique Identifier: Husqvarna BG 250 970614902

Responsible Party: Husqvarna Construction Products
North America, Inc. 17400 W 119th Street, Olathe,
Kansas 66061, USA

U.S. Contact Information: Husqvarna Construction
Technical Services 800-288-5040

FCC Compliance Statement Changes or modifications
not expressly approved by Husqvarna can void
the equipment's compliance with FCC regulations, and
limit the user's authority to operate the equipment.

Note: This equipment has been tested and found
to comply with the limits for a class A digital device,
pursuant to part 15 of the FCC rules. These limits
are designed to provide reasonable protection against
harmful interference when the equipment is operated in
a commercial environment. This equipment generates,
uses, and can radiate radio frequency energy and,
if not installed and used in accordance with the
instruction manual, may cause harmful interference to
radio communications. Operation of this equipment in a
residential area is likely to cause harmful interference
in which case the user will be required to correct the
interference at his own expense.

Table des matières

Introduction.....	61	Dépannage.....	84
Sécurité.....	65	Transport, entreposage et mise au rebut.....	86
Fonctionnement.....	71	Caractéristiques techniques.....	88
Entretien.....	79	Déclaration de conformité du fournisseur	91

Introduction

Responsabilité du propriétaire



AVERTISSEMENT : Des

opérations de coupe, de surfacage ou de perçage du béton ou de la pierre, particulièrement lorsque les conditions sont sèches, génèrent de la poussière qui contient souvent de la silice. La silice est un composant de base du sable, du quartz, de la brique de l'argile, du granit et de nombreux autres pierres et minéraux. L'exposition à une quantité excessive de ces poussières peut entraîner :

une maladie respiratoire (réduisant la capacité à respirer), notamment la bronchite chronique, la silicose et la fibrose pulmonaire causée par l'exposition à la silice. Ces maladies peuvent être fatales;

Des irritations et éruptions cutanées.

Le cancer, selon le NTP (National Toxicology Program) et le CIRC (Centre international de Recherche sur le Cancer).

Prendre les précautions suivantes :

Éviter l'inhalation et le contact cutané avec les poussières, brouillards et fumées.

Porter et veiller à ce que les personnes à proximité portent un dispositif de protection respiratoire approprié, tel un masque antipoussière filtrant les particules microscopiques. (Voir OSHA 29 CFR Part 1926.1153)

Pour réduire les émissions de poussières, utiliser de l'eau pour agglomérer ces dernières, lorsque cela est possible. Si une

opération à sec est nécessaire, utiliser un extracteur de poussière adéquat.

Il est de la responsabilité du propriétaire ou de l'employeur de s'assurer que l'utilisateur possède les connaissances nécessaires pour manipuler le produit en toute sécurité. Les superviseurs et les utilisateurs doivent avoir lu et compris le manuel d'utilisation. Ils doivent être conscients de ce qui suit :

- Les consignes de sécurité relatives au produit.
- L'éventail d'applications du produit et ses limites.
- La manière dont le produit doit être utilisé et entretenu.

Des règlements locaux ou nationaux pourraient limiter l'utilisation de ce produit. Découvrir les règlements en vigueur où le travail est exécuté avant d'utiliser le produit.

Description du produit

Ce produit est une surfaceuse pour surfaces de diverses duretés. Le produit est entraîné par un moteur électrique BG 250 ou un moteur essence BG 250 Petrol.

Utilisation prévue

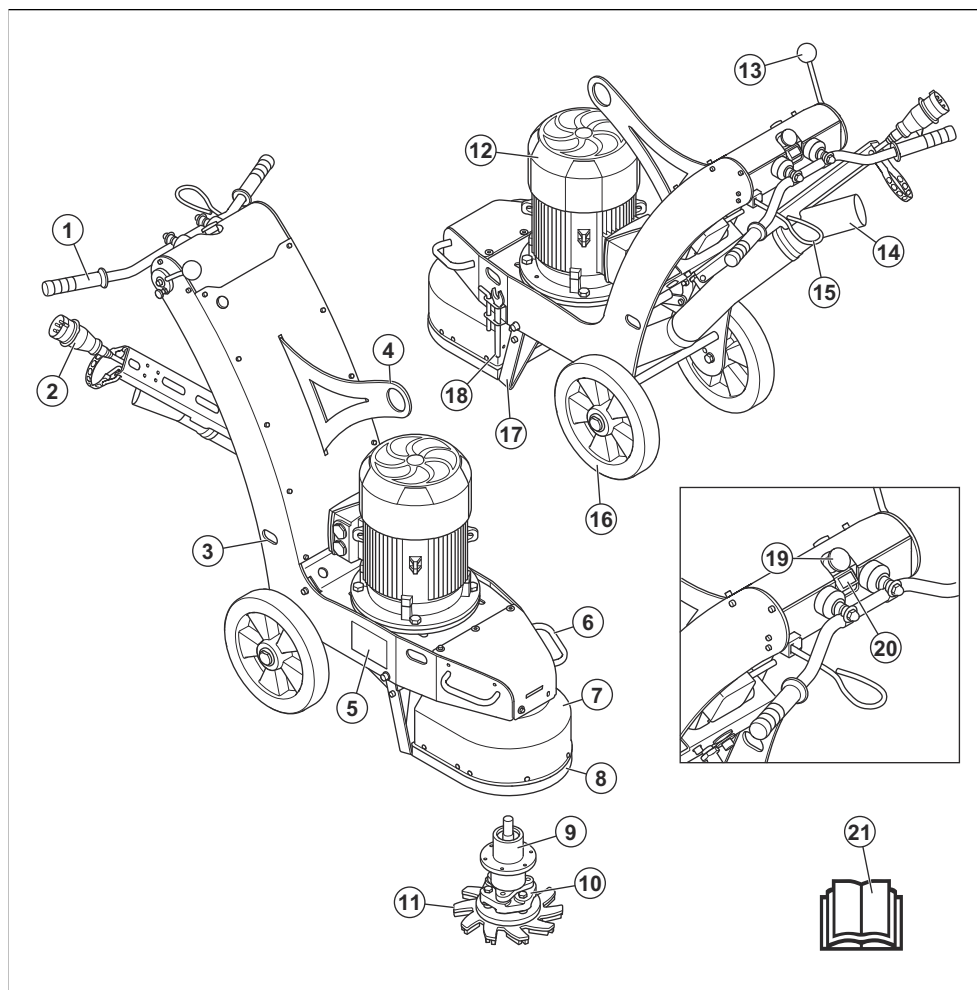
Ce produit est utilisé pour meuler des surfaces de matériaux de diverses duretés, comme la pierre naturelle, le terrazzo et le béton. Il peut être utilisé pour meuler des matériaux de recouvrement, comme la colle. Le produit est conçu pour le ponçage à sec. Utilisez le produit uniquement sur des surfaces horizontales et en conditions sèches. Ne pas utiliser le produit pour meuler le bois.

Le produit est utilisé dans les opérations commerciales par des opérateurs professionnels.



AVERTISSEMENT : N'utilisez pas l'outil pour d'autres tâches.

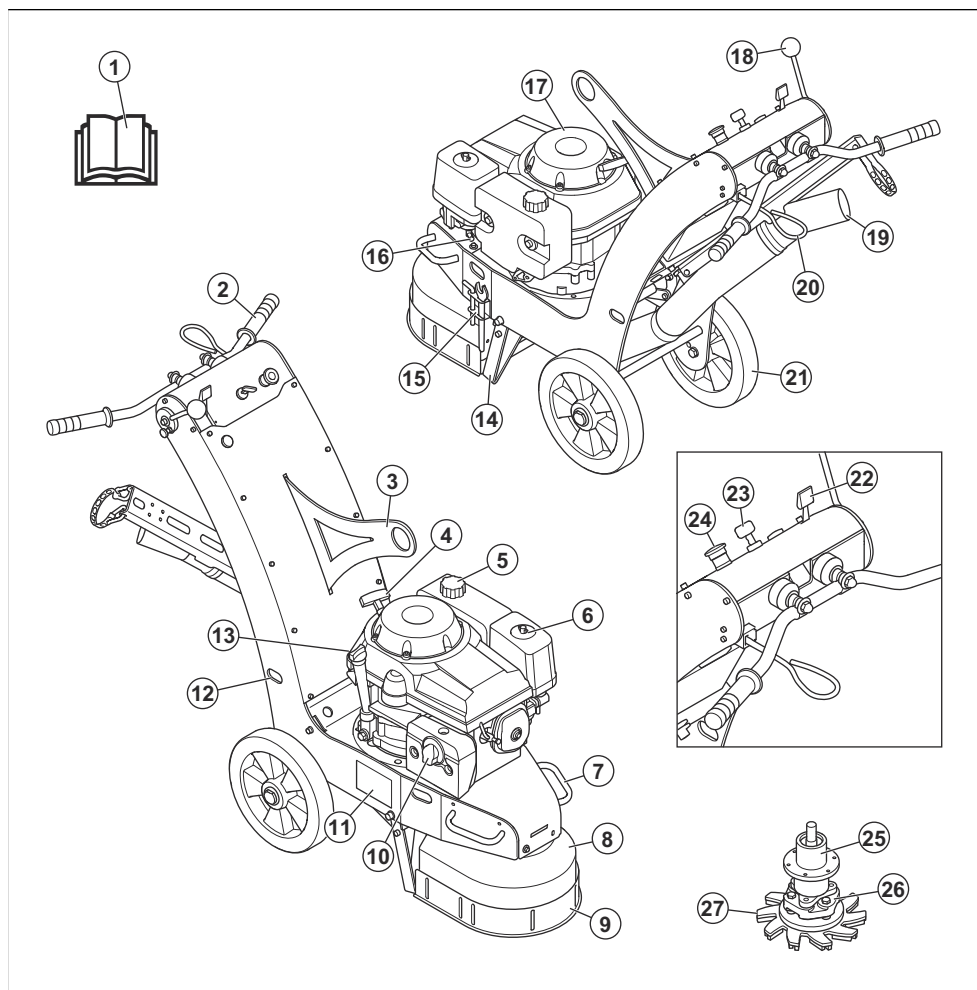
Présentation du produit BG 250



1. Guidon
2. Cordon d'alimentation avec inverseur de phase
3. Trous pour sangles
4. Anneau de levage
5. Plaque signalétique
6. Poignées de levage
7. Pare-poussière
8. Brosse
9. Unité de roulement
10. Raccord flexible
11. Disque de meulage

12. Moteur de meulage
13. Levier de support de démarrage
14. Connexion pour extracteur de poussière
15. Contrôle de présence de l'opérateur
16. Roue
17. Support de démarrage
18. Outils
19. Bouton d'arrêt d'urgence
20. Bouton de démarrage
21. Manuel d'utilisation

Présentation du produit BG 250 Petrol



- | | |
|--------------------------------------|--|
| 1. Manuel d'utilisation | 13. Bouchon du réservoir d'huile |
| 2. Guidon | 14. Support de démarrage |
| 3. Anneau de levage | 15. Outils |
| 4. Corde du lanceur | 16. Robinet de carburant |
| 5. Bouchon du réservoir de carburant | 17. Moteur de ponçage |
| 6. Filtre à air | 18. Levier de support de démarrage |
| 7. Poignées de levage | 19. Connexion pour extracteur de poussière |
| 8. Pare-poussière | 20. Contrôle de présence de l'opérateur |
| 9. Brosse | 21. Roue |
| 10. Silencieux | 22. Commande d'accélération |
| 11. Plaque signalétique | 23. Commutateur de démarrage du moteur |
| 12. Trous pour sangles | 24. Bouton d'arrêt d'urgence |
| | 25. Bouchon du réservoir d'huile |
| | 26. Support de démarrage |
| | 27. Outils |

- 25. Unité de roulement
- 26. Raccord flexible
- 27. Disque de meulage

Symboles concernant le produit



Avertissement : Ce produit peut être dangereux et causer des blessures très graves, ou même mortelles, à l'utilisateur et à d'autres personnes. Faites attention et utilisez le produit correctement.



haute tension.



Tenir toutes les parties du corps à l'écart des surfaces chaudes.



Point de levage.



Lisez avec attention le manuel de l'opérateur et assurez-vous de bien comprendre les instructions avant d'utiliser ce produit.



Utilisez une protection respiratoire adéquate.



Utilisez des protecteurs d'oreille homologués.



Utilisez des protections homologuées pour les yeux.



Utilisez des gants de protection homologués.



Portez des bottes de protection homologuées.



Le symbole signifie que le produit n'est pas un déchet domestique. Pour obtenir de plus amples renseignements, se reporter à la section *Mise au rebut du produit BG 250 à la page 87*.



Ce produit est homologué ETL et est conforme aux normes de sécurité UL et CSA applicables.

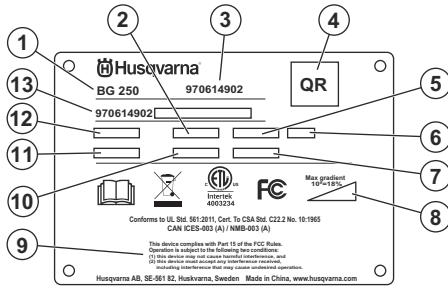


Cet appareil est conforme à la section 15 des règlements de la FCC. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes : (1) Cet appareil ne doit pas causer d'interférences nocives, et (2) cet appareil doit accepter toutes les interférences reçues, y compris les interférences pouvant provoquer un fonctionnement indésirable.

REMARQUE : Cet équipement a été testé et trouvé conforme aux limites d'un appareil numérique de classe A, conformément à l'article 15 des règlements de la FCC. Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles lorsque l'équipement est utilisé dans un environnement commercial. Cet équipement produit, utilise et peut émettre des fréquences radio et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément au manuel d'instructions, il peut provoquer des interférences nuisibles aux communications radio. L'utilisation de cet équipement dans une zone résidentielle est susceptible de provoquer des interférences nuisibles, auquel cas l'utilisateur devra corriger les interférences à ses propres frais.

Remarque : Les autres symboles/autocollants présents sur le produit concernent des exigences de certification spécifiques à certains marchés.

Plaque signalétique



1. Modèle
2. Fréquence nominale
3. Numéro du produit
4. Code QR
5. Puissance nominale

6. Classe IP
7. Année de production
8. Angle de pente maximal
9. Fabricant
10. Poids du produit
11. Intensité nominale
12. Tension nominale
13. Numéro de série (HID)

Produit endommagé

Nous ne sommes pas responsables des dommages causés à notre produit si :

- Le produit n'est pas réparé de façon adéquate.
- Le produit est réparé avec des pièces qui ne sont pas fournies ou homologuées par le fabricant.
- Le produit comprend un accessoire qui n'est pas fourni ou homologué par le fabricant.
- Le produit n'est pas réparé par un centre de service après-vente agréé ou par une autorité homologuée.

Sécurité

Définitions relatives à la sécurité

Les avertissements, recommandations et remarques soulignent des points du manuel qui revêtent une importance particulière.



AVERTISSEMENT : Indique la présence d'un risque de blessure ou de décès de l'utilisateur ou de personnes à proximité si les instructions du manuel ne sont pas suivies.



MISE EN GARDE : Indique la présence d'un risque de dommages au produit, à d'autres appareils ou à la zone adjacente si les instructions du manuel ne sont pas suivies.

Remarque : Utilisé pour donner des renseignements plus détaillés qui sont nécessaires dans une situation donnée.

Consignes générales de sécurité



AVERTISSEMENT : Lire les messages d'avertissement qui suivent avant d'utiliser l'appareil.

- Ce produit est un outil dangereux s'il est utilisé de façon insouciante ou inappropriée. Cet outil peut causer des blessures graves, ou même mortelles, à l'utilisateur et à d'autres personnes. Il est obligatoire

de lire et de comprendre le contenu de ce manuel d'utilisation avant d'utiliser l'outil.

- Le produit n'est pas destiné à être utilisé par des enfants ou des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou manquant d'expérience et de connaissances.
- Conserver tous les avertissements et toutes les instructions.
- Se conformer à toutes les lois et réglementations en vigueur.
- L'utilisateur et l'employeur de l'utilisateur doivent connaître et prévenir les risques liés à l'utilisation du produit.
- Ne pas laisser une personne utiliser le produit à moins qu'elle ait lu et compris le contenu de ce manuel d'utilisation.
- Ne pas faire fonctionner le produit sans avoir reçu une formation relative à son fonctionnement. S'assurer que tous les utilisateurs reçoivent une formation.
- Ne pas laisser un enfant utiliser l'outil.
- Seules les personnes autorisées peuvent utiliser le produit.
- L'utilisateur est responsable des accidents survenus à d'autres personnes ou à leurs biens.
- Ne pas utiliser le produit en cas de fatigue ou sous l'emprise de l'alcool, de drogues ou de médicaments.
- Toujours rester prudent et faire preuve de bon sens.
- Cette machine produit un champ électromagnétique pendant le fonctionnement. Ce champ magnétique peut, dans certains cas, nuire aux implants médicaux actifs ou passifs. Pour réduire le risque de

blessures graves ou mortelles, il est recommandé aux personnes ayant des implants médicaux de consulter leur médecin et le fabricant de l'implant médical avant d'utiliser le produit.

- Toujours garder le produit propre. S'assurer de pouvoir lire clairement les signes et les autocollants.
- Ne pas utiliser le produit s'il est endommagé.
- Ne pas modifier ce produit.
- Ne pas utiliser le produit s'il est possible que d'autres personnes aient apporté des modifications à celui-ci.

Consignes de sécurité pour l'utilisation



AVERTISSEMENT : Lisez les messages d'avertissement qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Utilisez un équipement de protection personnelle. Reportez-vous à la section *Équipement de protection individuelle* à la page 67.
- Une surexposition aux vibrations peut entraîner des problèmes circulatoires ou des troubles nerveux, en particulier chez les personnes ayant des troubles circulatoires. En cas de symptômes liés à une surexposition aux vibrations, consultez un médecin. Ces symptômes sont les suivants : engourdissement, perte de sensibilité, fourmillement, picotement, douleur, faiblesse musculaire, décoloration ou modification de l'épiderme. Ces symptômes apparaissent habituellement aux doigts, aux mains et aux poignets.
- Ne faites pas fonctionner le produit sans tous les dispositifs de protection et couvercles installés.
- Assurez-vous de savoir comment couper le moteur rapidement en cas d'urgence.
- BG 250 : Avant de s'éloigner du produit, arrêter le moteur et débrancher le cordon d'alimentation. Assurez-vous qu'il n'y a pas de risque de démarrage accidentel.
- BG 250 Petrol : Avant de s'éloigner du produit, arrêter le moteur. Assurez-vous qu'il n'y a pas de risque de démarrage accidentel.
- Tenez le produit à l'écart des zones où il peut provoquer des blessures.
- Assurez-vous que les vêtements, les cheveux longs et les bijoux ne peuvent pas se coincer dans les pièces en mouvement.
- Veillez à vous tenir dans une position stable et sûre pendant l'utilisation du produit.
- Utiliser le produit uniquement sur des surfaces horizontales.
- Ne pas utiliser l'outil s'il n'est pas possible d'obtenir de l'aide en cas d'accident.
- Utilisez toujours des accessoires approuvés. Pour obtenir de plus amples renseignements, communiquez avec votre concessionnaire Husqvarna.

- Si le produit se met à vibrer ou si son niveau sonore est anormalement élevé, éteignez immédiatement le produit. Examinez le produit pour détecter d'éventuels dommages. Réparez les dommages ou laissez un atelier spécialisé faire la réparation.
- BG 250 Petrol : Pendant et après l'utilisation, ne pas toucher le silencieux tant que sa température n'a pas diminué. Il existe un risque de brûlure.
- BG 250 Petrol : Tenir les personnes et les objets à l'écart de l'échappement chaud du silencieux.
- Faites démarrer le produit uniquement lorsque la brosse est fixée. La brosse doit adhérer fermement à la surface, surtout dans le cadre d'opérations sur surface sèche.
- Vérifiez que la brosse est propre et intacte. Remplacez la brosse en cas de dommages.
- Brancher le produit à un extracteur de poussière pour éliminer la poussière.
- Ne pas tirer sur le tuyau de l'extracteur de poussière. Le produit peut alors tomber et provoquer des blessures ou des dommages.
- Maintenir l'extracteur de poussière en place jusqu'à ce que le moteur s'arrête complètement.
- S'assurer que la tête de meulage ne touche pas la surface une fois le produit démarré.
- Manœuvrer le produit en se plaçant toujours derrière, les deux mains sur le guidon.
- Assurez-vous qu'il n'y a pas de graisse ou d'huile sur les poignées.
- Toujours maintenir les 2 roues au sol pendant le fonctionnement.

Sécurité antipoussière



AVERTISSEMENT : Lisez les messages d'avertissement qui suivent avant d'utiliser le produit.

- L'utilisation du produit peut soulever de la poussière dans les airs. La poussière peut provoquer des blessures graves et des problèmes de santé irréversibles. Plusieurs organismes classent la poussière de silice parmi les poussières dangereuses. Voici quelques exemples de problèmes de santé pouvant être causés :
 - Maladies pulmonaires mortelles telles que la bronchite chronique, la silicose et la fibrose pulmonaire
 - Cancer
 - Malformations congénitales
 - Inflammation de la peau
- Utiliser un équipement adapté pour réduire la quantité de poussière et de fumées dans l'air et pour réduire la poussière sur les équipements de travail, les surfaces, les vêtements et les parties du corps. Exemples de contrôles : systèmes de collecte de poussière et jets d'eau pour lier la poussière. Réduisez la quantité de poussière au niveau de la

source, dans la mesure du possible. S'assurer que l'équipement est correctement installé et utilisé et que l'entretien régulier est effectué.

- portez une protection respiratoire homologuée. S'assurer que la protection respiratoire convient aux matériaux dangereux dans la zone de travail.
- S'assurer que la circulation d'air est suffisante dans la zone de travail.
- Si possible, placez l'échappement du produit à un endroit où la poussière ne risque pas de pénétrer dans l'air.

Sécurité relative au bruit



AVERTISSEMENT : Lire les messages d'avertissement qui suivent avant d'utiliser l'outil.

- Des niveaux sonores élevés et une exposition prolongée au bruit peuvent entraîner une perte auditive due au bruit.
- Pour réduire au maximum le niveau sonore, procéder à l'entretien du produit et l'utiliser comme indiqué dans le manuel d'utilisation.
- Toujours porter un dispositif de protection pour les oreilles homologué lors de l'utilisation du produit.
- Rester attentif aux appels ou cris d'avertissement lors de l'utilisation d'un dispositif de protection pour les oreilles. Retirer le dispositif de protection pour les oreilles lorsque le produit est arrêté, sauf si une protection auditive est nécessaire en raison du niveau sonore dans la zone de travail.

Sécurité relative aux gaz d'échappement



AVERTISSEMENT : Lire les messages d'avertissement qui suivent avant d'utiliser l'outil.

- Les gaz d'échappement du moteur contiennent du monoxyde de carbone, un gaz inodore, toxique et très dangereux. Respirer du monoxyde de carbone peut entraîner la mort. Le monoxyde de carbone étant inodore et invisible, il n'est pas possible de le détecter. Un symptôme d'intoxication au monoxyde de carbone est l'étourdissement, mais il est possible qu'une personne perde connaissance sans avertissement si la quantité ou la concentration de monoxyde de carbone est suffisante.
- Les gaz d'échappement contiennent également des hydrocarbures non brûlés, y compris du benzène. Leur inhalation à long terme peut provoquer des problèmes de santé.
- Les gaz d'échappement visibles ou odorants contiennent également du monoxyde de carbone.
- Ne pas utiliser un produit à moteur à combustion à l'intérieur ou dans des endroits mal aérés.
- Ne pas respirer les gaz d'échappement.

- S'assurer que la circulation d'air dans la zone de travail est suffisante. Ceci est très important lorsque le produit est utilisé dans des tranchées ou autres petites zones de travail où les gaz d'échappement peuvent facilement s'accumuler.

Équipement de protection individuelle



AVERTISSEMENT : Lisez les messages d'avertissement qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Utilisez toujours un équipement de protection individuelle approprié lorsque vous utilisez le produit. L'équipement de protection personnelle ne supprime pas le risque de blessures. L'équipement de protection individuelle diminue la gravité des blessures en cas d'accident. Laisser le concessionnaire vous aider à sélectionner l'équipement adéquat.
- Utiliser un dispositif de protection homologué pour les yeux pendant l'utilisation du produit.
- Ne pas utiliser des vêtements lâches, lourds ou non adéquats. Utiliser des vêtements qui permettent de se déplacer librement.
- Utilisez des gants de protection approuvés qui permettent une prise solide et qui préviennent l'irritation de la peau.
- Porter un casque de protection approuvé.
- Utilisez toujours des protège-oreilles homologués pendant l'utilisation du produit. Une exposition prolongée au bruit peut provoquer une perte d'audition.
- Le produit génère de la poussière et des fumées qui contiennent des produits chimiques dangereux. Utiliser une protection respiratoire adéquate.
- Utilisez des bottes avec embouts en acier et semelles antidérapantes.
- Assurez-vous de disposer d'une trousse de premiers soins à proximité.
- Des étincelles peuvent se produire lorsque vous utilisez le produit. S'assurer d'avoir un extincteur à proximité.

Extincteur

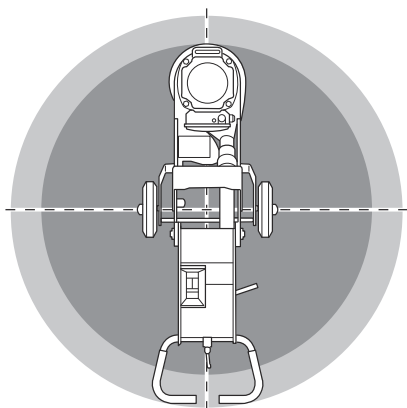
- Garder un extincteur à proximité pendant le sciage.
- Utiliser un extincteur à poudre ou à dioxyde de carbone.

Sécurité de la zone de travail



AVERTISSEMENT : Lisez les messages d'avertissement qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Pendant l'utilisation du produit, éloignez les personnes présentes de la zone illustrée ci-dessous. Pendant l'utilisation du produit, l'opérateur doit être très prudent lorsqu'il se trouve dans cette zone.



- N'utilisez pas le produit dans le brouillard, la pluie, le vent violent, par temps froid, en cas de risque d'orage ou dans d'autres mauvaises conditions météorologiques. L'utilisation du produit en cas de mauvaises conditions météorologiques peut affecter votre vigilance. Le mauvais temps peut provoquer des conditions de travail dangereuses.
- N'utilisez pas ce produit dans des zones où un incendie ou des explosions peuvent se produire.
- Éloignez les animaux, les enfants et toute personne de la zone de travail et à une distance de sécurité du produit.
- Assurez-vous que seules les personnes autorisées se trouvent dans la zone de travail.
- Maintenir la zone de travail propre et bien éclairée.
- Retirez les objets comme les vis, les boulons, les câbles et les cailloux de la zone de travail avant d'utiliser le produit.
- Assurez-vous qu'aucun câble ni tuyau ne se trouve sur la trajectoire du produit.
- Assurez-vous que la circulation d'air est suffisante dans la zone de travail.

Sécurité électrique



AVERTISSEMENT : Les appareils électriques comportent toujours un danger d'électrocution. Ne pas utiliser le produit dans des conditions climatiques défavorables. Ne touchez pas de paratonnerres ni d'objets métalliques. Utilisez toujours le produit comme indiqué dans ce manuel d'utilisation pour éviter les blessures.



MISE EN GARDE : le produit répond aux exigences de la norme EN 61000-3-11 et sa garantie est conditionnelle

aux branchements à l'alimentation secteur. Pour être conforme à la norme EN 61000-3-11, le produit doit être connecté uniquement à une alimentation de l'impédance du système : $Z_{max} = 0,028 \Omega$ ou moins. Avant de connecter le produit au réseau d'alimentation public, veuillez consulter votre autorité d'alimentation locale pour vous assurer que le réseau d'alimentation répond aux exigences ci-dessus.



AVERTISSEMENT : Utilisez toujours une alimentation électrique avec RCD (disjoncteur différentiel de fuite à la terre). L'utilisation d'un RCD permet de réduire le risque de choc électrique.



AVERTISSEMENT : haute tension. Il y a des pièces non protégées dans l'unité électrique. Toujours débrancher la fiche d'alimentation avant d'ouvrir le panneau du boîtier électrique.



MISE EN GARDE : L'alimentation électrique du produit ou de la génératrice doit être suffisamment puissante et constante pour que le moteur puisse fonctionner sans problème. Une tension incorrecte provoque l'augmentation de la consommation d'énergie et de la température du moteur jusqu'au déclenchement du circuit de sécurité. Les dimensions du cordon d'alimentation doivent être conformes aux réglementations nationales et locales. Les dimensions de la prise de courant murale doivent être conformes à l'ampérage de la prise électrique et du câble de rallonge du produit.

Si la résistance du secteur est plus élevée, de brèves chutes de tension peuvent se produire au démarrage du produit. Cela peut affecter le fonctionnement d'autres produits ; les lampes peuvent par exemple vaciller.

- Assurez-vous que la tension d'alimentation, des fusibles et du secteur est identique à celle indiquée sur la plaque signalétique du produit.
- Arrêtez toujours le produit avant de débrancher la fiche d'alimentation.
- N'utilisez pas le produit si le cordon d'alimentation ou la fiche d'alimentation sont endommagés. Confiez-le à un centre d'entretien homologué pour réparation. Un cordon d'alimentation endommagé peut provoquer des blessures graves, voire mortelles.
- Utilisez le cordon d'alimentation correctement. N'utilisez pas le cordon d'alimentation pour déplacer,

tirer ou débrancher le produit. Tirez sur la fiche d'alimentation pour débrancher le câble d'alimentation. Ne tirez pas le cordon d'alimentation.

- N'utilisez pas le produit dans un trou d'eau suffisamment profond pour mouiller l'équipement du produit. L'équipement peut être endommagé et le produit peut être mis sous tension et causer des blessures.
- Veillez à ce que l'humidité dans le produit se limite à celle liée à l'alimentation du système d'eau. Tenez le produit à l'abri de la pluie. L'eau qui entre dans le produit augmente le risque d'électrocution.
- Débranchez toujours de cordon d'alimentation avant de brancher ou débrancher la connexion du câble du moteur et du boîtier électrique.

Instructions de mise à la terre du produit



AVERTISSEMENT : Un mauvais branchement peut engendrer un risque d'électrocution. Communiquer avec un électricien certifié en cas de doute sur la mise à la terre de la prise d'alimentation secteur.

Ne pas modifier la spécification d'usine de la fiche d'alimentation. Si la fiche d'alimentation ou le cordon d'alimentation est endommagé ou doit être remplacé, communiquez avec votre atelier spécialisé Husqvarna. Respecter les lois et règlements locaux.

Si on ne comprend pas bien les instructions de mise à la terre du produit, communiquer avec un électricien agréé.

N'utiliser que des câbles de rallonge d'extérieur mis à la terre dotés de fiches mises à la terre et des prises mises à la terre compatibles avec la fiche d'alimentation du produit.

Le produit est doté d'un cordon d'alimentation et d'une fiche d'alimentation mis à la terre. Toujours brancher le produit sur une prise d'alimentation secteur mise à la terre. Cela réduit le risque de choc électrique.

Ne pas utiliser d'adaptateurs électriques avec le produit.

Rallonges

- Utilisez uniquement des rallonges homologuées, de longueur suffisante.
- La valeur nominale sur la rallonge doit être identique ou supérieure à celle indiquée sur la plaque signalétique du produit.
- Utilisez des rallonges mises à la terre.
- Lorsque vous utilisez l'outil à l'extérieur, utilisez une rallonge adaptée à un usage extérieur. Cela réduit le risque de choc électrique.
- Maintenez la connexion de la rallonge au sec et au-dessus du sol.

- Maintenez la rallonge à l'écart de la chaleur, d'huile, des bords tranchants ou des pièces mobiles. Un câble endommagé augmente le risque de choc électrique.
- Assurez-vous que la rallonge est en bon état et non endommagée.
- N'utilisez pas la rallonge lorsqu'elle est enroulée. Cela peut entraîner une surchauffe de la rallonge.
- Assurez-vous que le câble de rallonge ne gêne pas le produit pendant son fonctionnement.

Dispositifs de sécurité sur le produit



AVERTISSEMENT : Lire les messages d'avertissement qui suivent avant d'utiliser le produit.

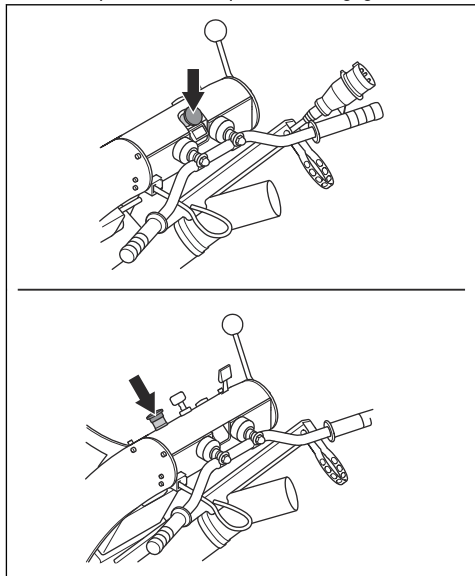
- Ne pas utiliser le produit si les dispositifs de sécurité sont endommagés ou s'ils ne fonctionnent pas correctement.
- Contrôlez les dispositifs de sécurité régulièrement. Si les dispositifs de sécurité sont endommagés ou ne fonctionnent pas correctement, communiquez avec votre concessionnaire réparateur Husqvarna.
- N'apportez pas de modifications aux dispositifs de sécurité.

Bouton d'arrêt d'urgence

Le bouton d'arrêt d'urgence permet d'arrêter rapidement le moteur.

Pour vérifier le bouton d'arrêt d'urgence

1. Tournez le bouton d'arrêt d'urgence dans le sens horaire pour s'assurer qu'il est désengagé.



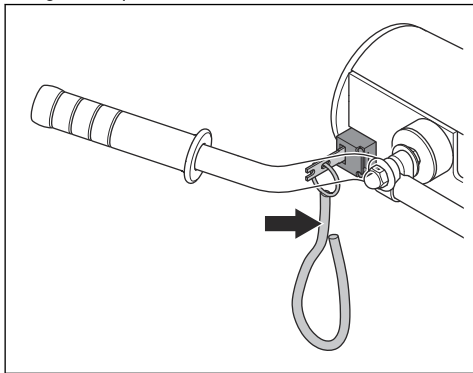
2. Démarrez le produit. Reportez-vous à la section *Démarrage du produit BG 250 à la page 76.*
3. Appuyer sur le bouton d'arrêt d'urgence.
4. S'assurer que le moteur s'arrête.
5. Tournez le bouton d'arrêt d'urgence dans le sens des aiguilles d'une montre pour le désengager.

Contrôle de présence de l'opérateur

Lorsque le contrôle de présence de l'opérateur est engagé, le moteur s'arrête. Se reporter à *Vérification de la commande de présence de l'opérateur à la page 70.*

Vérification de la commande de présence de l'opérateur

1. Démarrez le produit. Reportez-vous à la section *Démarrage du produit BG 250 à la page 76* ou *Démarrage du produit BG 250 Petrol à la page 77.*
2. Retirez la clé OPC. Si le moteur ne s'arrête pas en 3 secondes, communiquez avec un agent d'entretien agréé Husqvarna.



Silencieux

Le silencieux maintient le niveau de bruit au minimum et dirige les gaz d'échappement loin de l'utilisateur.

Ne pas utiliser le produit si le silencieux est manquant ou endommagé. Un silencieux endommagé augmente le niveau sonore et le risque d'incendie.



AVERTISSEMENT : Le silencieux devient très chaud pendant et après utilisation et lorsque le moteur tourne au ralenti. Faire attention à proximité des matériaux inflammables ou des fumées afin d'éviter tout risque d'incendie.

Pour vérifier le silencieux

- Examiner régulièrement le silencieux pour s'assurer qu'il est correctement raccordé et en bon état.

Sécurité – carburant



AVERTISSEMENT : Lire les messages d'avertissement qui suivent avant d'utiliser l'appareil.

- L'essence est inflammable et les vapeurs sont explosives. Faire attention avec le carburant afin d'éviter toute blessure, tout incendie et toute explosion.
- Ne pas respirer les vapeurs de carburant. Les vapeurs de carburant sont toxiques et peuvent provoquer des blessures. S'assurer que le débit d'air est suffisant.
- Ne pas enlever le bouchon du réservoir de carburant ou remplir le réservoir de carburant lorsque le moteur est en marche.
- Vérifier que le moteur est froid avant de faire le plein.
- Ne pas faire le plein de carburant à l'intérieur. Un débit d'air insuffisant peut entraîner des blessures ou la mort en raison d'une asphyxie ou d'un empoisonnement à l'oxyde de carbone.
- Ne pas fumer à proximité du carburant ou du moteur.
- Ne pas placer des objets chauds à proximité du carburant ou du moteur.
- Ne pas faire l'appoint de carburant à proximité d'étincelles ou de flammes.
- Avant de faire le plein, ouvrir lentement le couvercle du réservoir de carburant et relâcher la pression avec précaution.
- Le carburant peut provoquer des lésions cutanées. Si du carburant se déverse sur la peau, se nettoyer au savon doux et à l'eau.
- Si du carburant se déverse sur les vêtements, changer immédiatement de vêtement.
- Ne jamais remplir le réservoir de carburant complètement. La chaleur provoque une dilatation du carburant. Laisser un espace dans la partie supérieure du réservoir de carburant.
- Serrer fermement le couvercle du réservoir de carburant. Si le couvercle du réservoir de carburant n'est pas bien serré, il y a un risque d'incendie.
- Avant de démarrer l'outil, le déplacer à au moins 3 m (10 pi) de l'endroit où le plein de carburant a eu lieu.
- Ne pas démarrer l'outil s'il y a du carburant ou de l'huile moteur sur l'outil. Éponger le carburant et l'huile moteur indésirables et laisser l'outil sécher avant de démarrer le moteur.
- Vérifier régulièrement le moteur à la recherche de fuites. S'il y a des fuites dans le système de carburant, ne pas démarrer le moteur jusqu'à ce que les fuites soient réparées.
- Ne pas utiliser les doigts pour rechercher d'éventuelles fuites au niveau du moteur.
- N'entreposer le carburant que dans des contenants homologués.

- Lorsque l'outil et le carburant sont entreposés, s'assurer que le carburant et les vapeurs de carburant ne peuvent pas provoquer de dommages.
- Vider le carburant dans un contenant homologué à l'extérieur et loin d'étincelles ou de flammes.

Consignes de sécurité pour l'entretien



AVERTISSEMENT : Lisez les messages d'avertissement qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Utilisez un équipement de protection personnelle. Reportez-vous à la section *Équipement de protection individuelle* à la page 67.
- N'effectuez que les travaux d'entretien indiqués dans ce manuel d'utilisation. Laisser un agent d'entretien agréé effectuer toutes les autres opérations d'entretien.
- Toujours informer le personnel d'entretien si le produit a été utilisé avec des matières dangereuses.
- Si la maintenance n'est pas effectuée correctement et régulièrement, le risque de blessures et de dommages sur l'outil augmente.
- Nettoyer le produit pour éliminer les matières dangereuses avant d'effectuer la maintenance.
- Si de la poussière s'accumule, nettoyez le produit pendant l'entretien.
- Avant de procéder à l'entretien, arrêter le produit et éviter tout démarrage accidentel :
 - BG 250 : Arrêter le moteur, tirer sur le contrôle de présence de l'opérateur et débrancher la prise d'alimentation.
 - BG 250 Petrol : Arrêter le moteur et tirer sur le contrôle de présence de l'opérateur.
- Effectuer l'entretien du produit sur un sol de niveau et stable.
- Ne pas modifier ce produit. Toute modification non approuvée par le fabricant peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.
- Remplacer les pièces endommagées, usées ou brisées.
- Toujours utiliser des accessoires et des pièces de rechange d'origine. Les accessoires et les pièces de rechange qui ne sont pas approuvés par le fabricant peuvent causer des blessures graves, voire mortelles.
- Après l'entretien, vérifier le niveau de vibrations du produit. En cas de problème, communiquer avec un atelier spécialisé agréé.
- Demander à un agent d'entretien agréé d'effectuer régulièrement l'entretien de l'outil.

Fonctionnement

Introduction



AVERTISSEMENT : Avant d'utiliser le produit, lire et bien comprendre le chapitre sur la sécurité.

Avant d'utiliser le produit

1. Lisez attentivement le manuel d'utilisation et assurez-vous de bien comprendre les instructions.
2. Utilisez un équipement de protection personnelle. Reportez-vous à la section *Équipement de protection individuelle* à la page 67.
3. Assurez-vous que seules les personnes autorisées se trouvent dans la zone de travail.
4. Effectuez l'entretien quotidien. Reportez-vous à la section *Calendrier d'entretien* à la page 79.
5. Assurez-vous que le produit est correctement monté et qu'il n'est pas endommagé.
6. Placez le produit sur la zone de travail. Assurez-vous que la surface est de niveau. Assurez-vous que le transport du produit vers et dans la zone de travail est effectué correctement et en toute sécurité. Reportez-vous à la section *Transport* à la page 86.
7. S'assurer que les outils diamantés se trouvent sur la tête de meulage et qu'ils sont bien fixés.
8. Branchez un extracteur de poussière sur le produit. Reportez-vous à la section *Branchement d'un aspirateur industriel* à la page 72.
9. BG 250 : Branchez le produit à une source d'alimentation. Reportez-vous à la section *Pour brancher le produit à une source d'alimentation BG 250* à la page 73.
10. BG 250 Petrol : Remplir le réservoir de carburant. Reportez-vous à la section *Pour faire le plein BG 250 Petrol* à la page 73.
11. BG 250 Petrol : Vérifier le niveau d'huile moteur. Reportez-vous à la section *Pour effectuer une vérification du niveau d'huile (BG 250 Petrol)* à la page 82.
12. BG 250 : assurez-vous de connaître le sens de rotation du moteur. Reportez-vous à la section *Pour vérifier le sens de rotation du moteur BG 250* à la page 75.

Disques de meulage

Il y a plusieurs types de disques à meuler pour le produit. Sélectionnez des disques à meuler qui sont appropriés à la surface. Communiquez avec votre centre d'entretien agréé ou consultez www.husqvarnacp.com pour choisir le bon disque à meuler.

Remplacement du disque de ponçage



AVERTISSEMENT : pour le modèle BG 250, afin d'éviter le démarrage accidentel du produit, débranchez toujours la fiche d'alimentation électrique avant de remplacer le disque de ponçage.



AVERTISSEMENT : Utiliser des gants de protection, car les disques à meuler peuvent devenir très chauds.

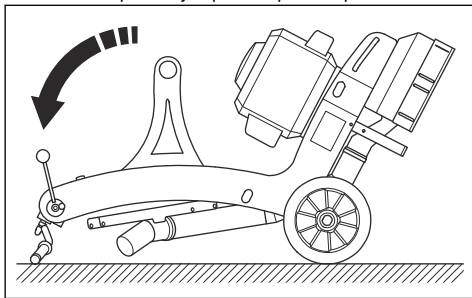


AVERTISSEMENT : lors du remplacement du disque de ponçage, portez une protection respiratoire homologuée, car la poussière présente sous la tête de ponçage est dangereuse pour la santé.



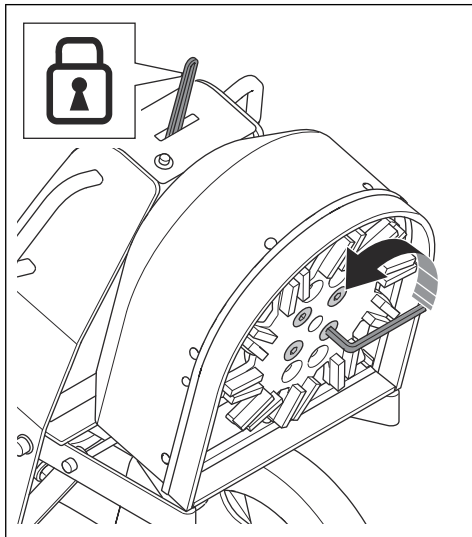
AVERTISSEMENT : lors du remplacement du disque de ponçage, utilisez l'aspirateur industriel ; celui-ci réduit la poussière pouvant avoir des effets nocifs sur la santé.

1. Arrêtez le produit. Pour le modèle BG 250, débranchez la fiche d'alimentation électrique.
2. Tenir le guidon et incliner le produit vers l'arrière. Incliner le produit jusqu'à ce qu'il soit posé sur le sol.



AVERTISSEMENT : assurez-vous que le produit est dans une position stable avant de remplacer le disque de ponçage.

3. Verrouiller le disque à meuler ou le disque multifléau et retirer les 4 boulons.



4. Retirez le disque de ponçage ou le disque multifléau de la plaque d'adaptateur.
5. Installez un disque de ponçage ou un disque multifléau neuf sur la plaque d'adaptateur.
6. Installer et serrer les 4 vis. Vérifier régulièrement les vis pour veiller à ce qu'elles soient bien serrées.
7. Soulevez le produit avec précaution à l'aide du guidon pour l'abaisser jusqu'à la position de fonctionnement.

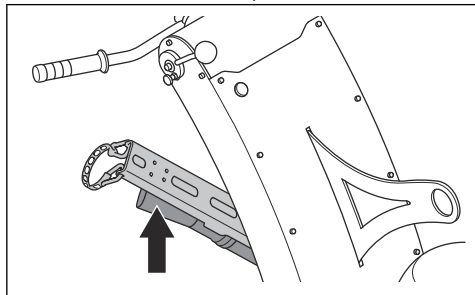
Branchement d'un aspirateur industriel



AVERTISSEMENT : n'utilisez pas l'aspirateur industriel si son tuyau est endommagé. Le risque de respirer de la poussière dangereuse pour la santé augmente. Utiliser des dispositifs de protection respiratoire, des protections pour les yeux et des gants approuvés.

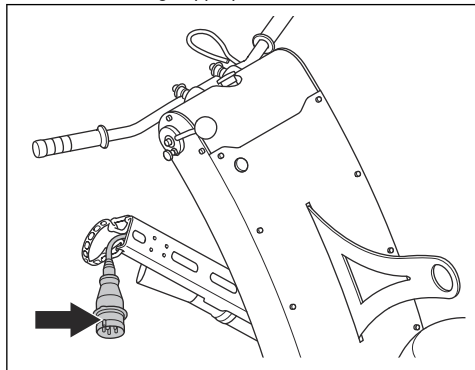
1. Vérifier que le tuyau de l'extracteur de poussière n'est pas endommagé.
2. Veiller à ce que les filtres de l'extracteur de poussière soient en bon état et non endommagés.

3. Brancher le tuyau de l'extracteur de poussière au raccord de l'extracteur de poussière.



Pour brancher le produit à une source d'alimentation BG 250

1. Brancher la fiche d'alimentation du produit à un câble de rallonge approprié.



2. Brancher le câble de rallonge à une prise secteur.



MISE EN GARDE : Lorsque le produit est relié à un extracteur de poussière, ce dernier doit être connecté à une source d'alimentation triphasée.

Pour faire le plein BG 250 Petrol

Si disponible, utiliser de l'essence à faibles émissions ou un alkylat. Si une essence à faibles émissions ou un alkylat n'est pas disponible, utiliser de l'essence sans plomb ou de l'essence au plomb ayant un indice d'octane d'au moins 90.



MISE EN GARDE : Ne pas utiliser d'essence à indice d'octane inférieur à 90 RON (87 AKI). Cela pourrait endommager le produit.

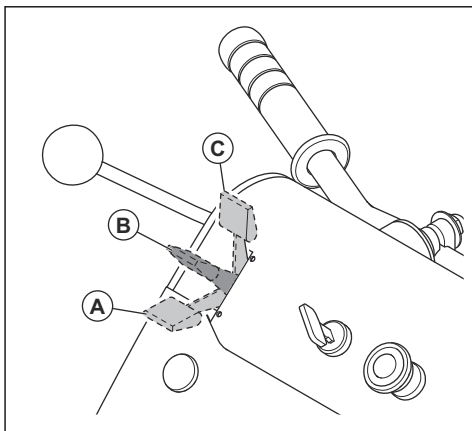
1. Ouvrir le bouchon du réservoir de carburant lentement pour libérer la pression.

2. Remplir le réservoir lentement avec un bidon de carburant. En cas de déversement de carburant, le nettoyer avec un chiffon et laisser le reste du carburant sécher.
3. Nettoyer la zone autour du bouchon du réservoir de carburant.
4. Serrer fermement le couvercle du réservoir de carburant. Si le couvercle du réservoir de carburant n'est pas bien serré, il y a un risque d'incendie.
5. Avant de démarrer l'outil, le déplacer à au moins 3 m (10 pi) de la position où le plein de carburant a été fait.

Commande d'accélération BG 250 Petrol

La commande d'accélération dispose de 3 positions :

- Position d'arrêt (A).
- Position de démarrage/position de starter (B).
- Position de fonctionnement (C).

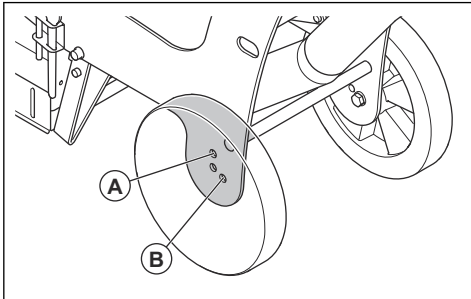


AVERTISSEMENT : afin d'éviter tout démarrage accidentel, placez toujours la commande d'accélération en position d'arrêt (A) lorsque vous arrêtez le produit.

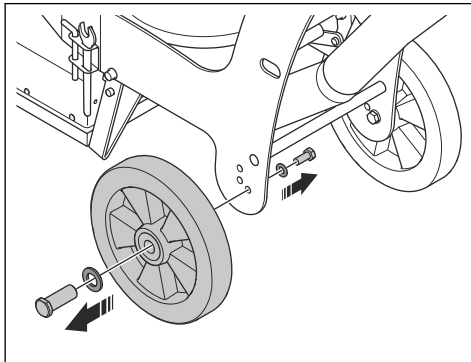
Modification de la position des roues

Les roues peuvent avoir 2 positions dans le châssis. Le trou supérieur (A) est utilisé en cas d'installation d'un

disque de ponçage. Le trou inférieur (B) est utilisé en cas d'installation d'outils de bouchardage.



1. Retirer les vis, les rondelles et la roue du châssis.



2. Installer dans l'ordre inverse dans le bon trou du châssis.

3. Procéder de la même façon du côté opposé du produit.

Régime de fonctionnement

Si le produit est utilisé sur un nouveau type de surface, régler d'abord le régime à 70 %. Lorsque l'opérateur connaît le type de surface, le régime peut être modifié.

Utilisation du produit avec des outils de bouchardage



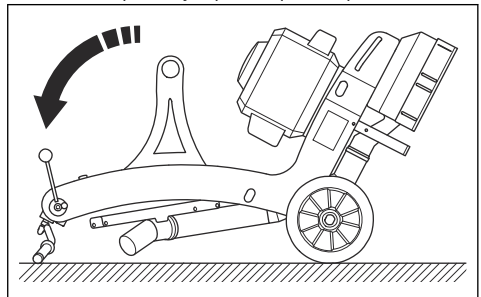
MISE EN GARDE : utilisez toujours le support de démarrage LONG lorsque le produit n'est pas en fonctionnement. Le raccord flexible pourrait être endommagé.

Le niveau de vibrations augmente lorsque des accessoires pour outils de bouchardage ou des fraises sont installés sur le produit. La durée de vie des pièces d'usure peut diminuer lors de l'utilisation d'outils de bouchardage ou de fraises. Effectuez l'entretien quotidien pour maintenir des performances maximales.

1. Installez les outils de bouchardage. Reportez-vous à la section *Installation et dépose des outils de bouchardage* à la page 74.
2. Réduire la vitesse de fonctionnement.
 - a) Pour le modèle BG 250, remplacez les poulies. Reportez-vous à la section *Remplacement des poulies BG 250* à la page 81.
 - b) Pour le modèle BG 250 Petrol, réglez la commande d'accélération. Reportez-vous à la section *Commande d'accélération BG 250 Petrol* à la page 73.
3. Remplacez le support de démarrage par le support de démarrage LONG. Reportez-vous à la section *Installation du support de démarrage LONG* à la page 75.
4. Si vous ne disposez pas du support de démarrage LONG, effectuez l'une de ces étapes à l'arrêt du fonctionnement.
 - a) Pour le modèle BG 250, inclinez le produit vers l'arrière jusqu'à ce que le guidon touche le sol.
 - b) Pour le modèle BG 250 Petrol, retirez les outils de bouchardage. Le modèle BG 250 Petrol ne doit pas être incliné pendant une période prolongée.
 - c) Le niveau de vibrations augmente lorsque des accessoires pour outils de bouchardage ou des fraises sont installés.

Installation et dépose des outils de bouchardage

1. Tenir le guidon et incliner le produit vers l'arrière. Incliner le produit jusqu'à ce qu'il soit posé sur le sol.

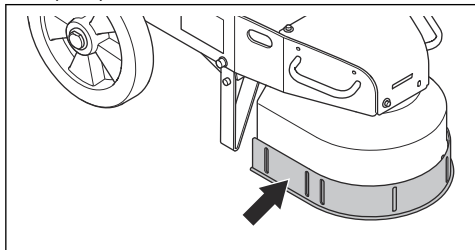


2. Installez les outils de bouchardage sur la plaque de l'outil.
3. Serrez le boulon au couple de 60 Nm.
4. Retirez les outils de bouchardage dans l'ordre inverse.

Installation du couvercle pour outils de bouchardage

Le couvercle pour outils de bouchardage est un accessoire.

1. Placez le couvercle pour outils du bouchardage sur le pare-poussière.

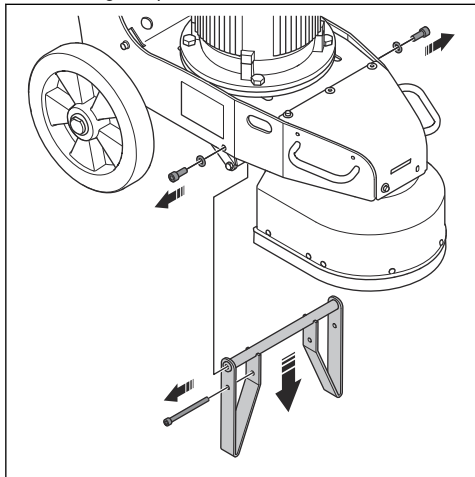


2. Installez les 4 boulons, les 4 rondelles et les 4 contre-écrous.
3. Enfoncez le couvercle jusqu'à la surface et serrez les 4 boulons.

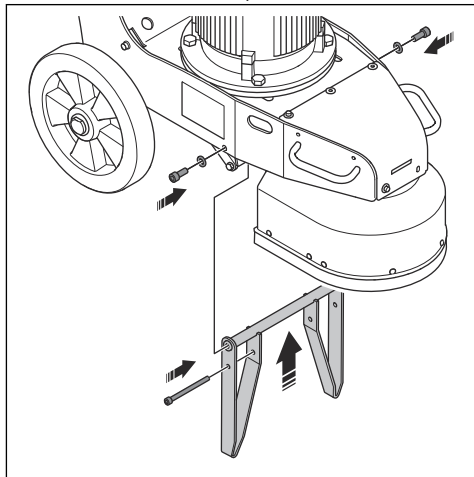
Installation du support de démarrage LONG

Le support de démarrage LONG est un accessoire.

1. Retirez les vis, les rondelles et le support de démarrage du produit.

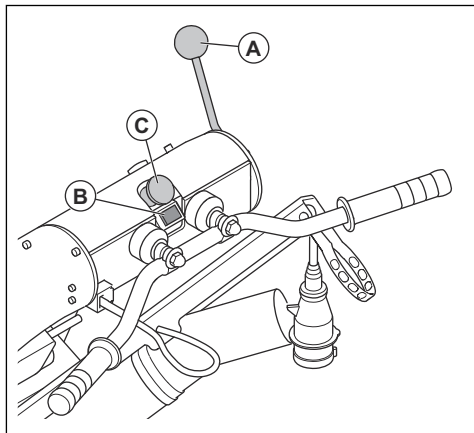


2. Installez le support de démarrage LONG, les rondelles et les vis sur le produit.



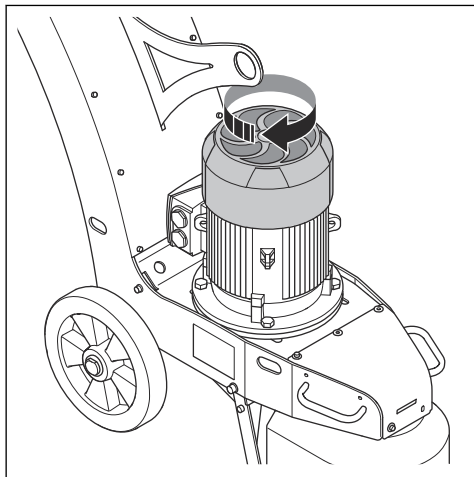
Pour vérifier le sens de rotation du moteur BG 250

1. Poussez le levier de support de démarrage (A) vers l'arrière pour soulever les outils diamantés de la surface.



2. Appuyez sur le bouton de démarrage (B).
3. Après quelques secondes, appuyez sur le bouton d'arrêt d'urgence (C).

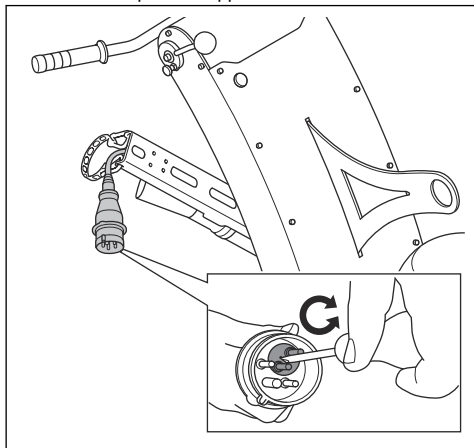
4. Tournez le ventilateur dans le sens des aiguilles d'une montre et vérifiez le sens de rotation du moteur. Le sens correct est indiqué par une flèche sur le dessus du ventilateur.



5. Au besoin, changer le sens de rotation du moteur. Reportez-vous à la section *Changement du sens de rotation du moteur BG 250* à la page 76.

Changement du sens de rotation du moteur BG 250

1. Arrêtez le moteur. Reportez-vous à la section *Arrêt du produit BG 250* à la page 77.
2. Attendre que le produit soit complètement immobilisé.
3. Débranchez la fiche d'alimentation.
4. Tourner le commutateur de l'onduleur dans la fiche secteur à la position opposée.



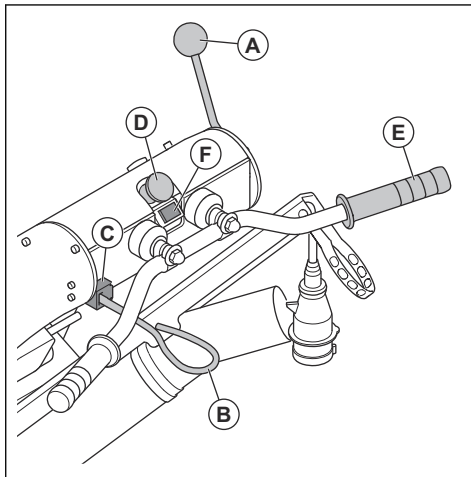
5. Brancher le cordon d'alimentation et vérifier le sens de rotation du moteur. Reportez-vous à la section *Pour vérifier le sens de rotation du moteur BG 250* à la page 75.

Démarrage du produit BG 250



MISE EN GARDE : déplacez le produit en permanence pendant que vous l'utilisez. Si le produit n'est pas déplacé, la surface peut devenir rugueuse.

1. Démarrer l'extracteur de poussière.
2. Brancher le tuyau de l'extracteur de poussière au produit. Reportez-vous à la section *Branchement d'un aspirateur industriel* à la page 72.
3. Restez derrière le produit.
4. Poussez le levier de support de démarrage (A) vers l'arrière pour soulever les outils diamantés de la surface.



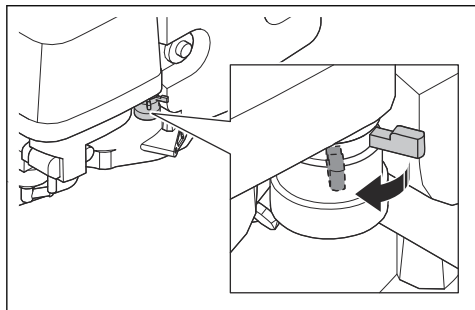
5. Fixez le cordon (B) du contrôle de présence de l'opérateur sur votre bras ou sur vos vêtements.
6. Assurez-vous que la clé (C) du contrôle de présence de l'opérateur se trouve dans le produit.
7. Tournez le bouton d'arrêt d'urgence (D) dans le sens des aiguilles d'une montre pour vous assurer qu'il est désengagé.
8. Tenez le guidon (E) d'une main et appuyez sur le bouton de démarrage (F).
9. Assurez-vous que le sens de rotation est correct. Reportez-vous à la section *Pour vérifier le sens de rotation du moteur BG 250* à la page 75.
10. Poussez le levier de support de démarrage vers l'avant pour abaisser les outils diamantés jusqu'à la surface.

Démarrage du produit BG 250 Petrol

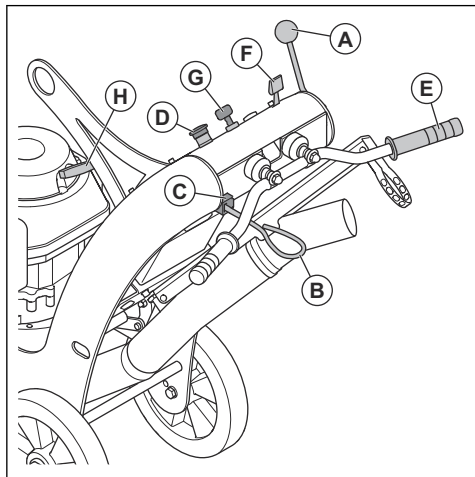


MISE EN GARDE : déplacez le produit en permanence pendant que vous l'utilisez. Si le produit n'est pas déplacé, la surface peut devenir rugueuse.

1. Démarrer l'extracteur de poussière.
2. Brancher le tuyau de l'extracteur de poussière au produit. Reportez-vous à la section *Branchement d'un aspirateur industriel à la page 72*.
3. Ouvrir le robinet de carburant.



4. Restez derrière le produit.
5. Poussez le levier de support de démarrage (A) vers l'arrière pour soulever les outils diamantés de la surface.



6. Fixez le cordon (B) du contrôle de présence de l'opérateur sur votre bras ou sur vos vêtements.
7. Assurez-vous que la clé (C) du contrôle de présence de l'opérateur se trouve dans le produit.
8. Tournez le bouton d'arrêt d'urgence (D) dans le sens des aiguilles d'une montre pour vous assurer qu'il est désengagé.

9. Tenez le guidon (E) d'une main et tirez la commande d'accélération jusqu'à la moitié (F).
10. Tournez le commutateur de démarrage du moteur (G) pour démarrer le moteur.
11. Si la batterie est vide, tirez la poignée du câble du démarreur (H) pour démarrer le moteur.
12. Poussez le levier de support de démarrage vers l'avant pour abaisser les outils diamantés jusqu'à la surface.
13. Tirez la commande d'accélération vers l'arrière pour augmenter la vitesse de fonctionnement.

Pour contrôler le sens de fonctionnement

Pendant le fonctionnement, le produit peut dévier vers les côtés. Le sens de traction est lié au sens de rotation de la tête de meulage et au mode de fonctionnement du produit.

- Toujours maintenir les 2 roues au sol pendant le fonctionnement du produit.
- Exercer des forces latérales sur la poignée pour diriger le produit.
- Toujours tenir fermement la poignée à deux mains pour rester stable et s'assurer que le produit ne se déplace pas latéralement.

Arrêt du produit BG 250

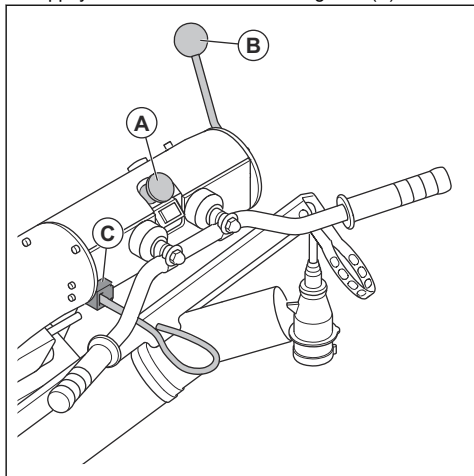


MISE EN GARDE : Ne pas soulever la tête de meulage de la surface lors de l'arrêt du moteur. Les plaques porte-outil tournent pendant un moment après l'arrêt du moteur. De la poussière peut se retrouver dans l'air et la surface peut être endommagée.



MISE EN GARDE : Ne pas laisser le produit s'immobiliser tant que les plaques porte-outil ne se sont pas complètement arrêtées.

1. Appuyez sur le bouton d'arrêt d'urgence (A).



2. Maintenir les plaques porte-outil contre la surface jusqu'à ce qu'elles s'arrêtent complètement.
3. Poussez le levier de support de démarrage (B) vers l'arrière pour soulever les outils diamantés de la surface.



MISE EN GARDE : Pendant le meulage d'asphalte adhésif, de peinture ou d'un matériau équivalent, le produit peut adhérer à la surface adhésive. Immédiatement après l'arrêt complet de la plaque de l'outil, soulevez légèrement l'avant du produit.

4. Débranchez la fiche d'alimentation.
5. Retirez la clé (C) du contrôle de présence de l'opérateur du produit.
6. Arrêter l'extracteur de poussière.

Arrêt du produit BG 250 Petrol



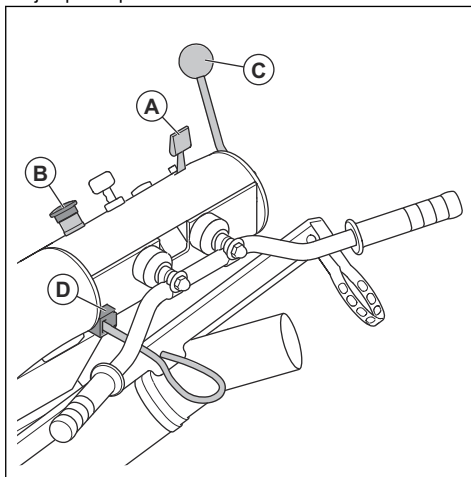
MISE EN GARDE : Ne pas soulever la tête de meulage de la surface au cours de l'arrêt du moteur. Les plaques porte-outil tournent pendant un moment après l'arrêt du moteur. De la poussière peut se

retrouver dans l'air et la surface peut être endommagée.



MISE EN GARDE : Ne pas laisser le produit s'immobiliser tant que les plaques porte-outil ne se sont pas complètement arrêtées.

1. Poussez la commande d'accélération (A) vers l'avant jusqu'à la position d'arrêt.



2. Appuyez sur le bouton d'arrêt d'urgence (B).
3. Maintenir les plaques porte-outil contre la surface jusqu'à ce qu'elles s'arrêtent complètement.
4. Poussez le levier de support de démarrage (C) vers l'arrière pour soulever les outils diamantés de la surface.



MISE EN GARDE : Pendant le meulage d'asphalte adhésif, de peinture ou d'un matériau équivalent, le produit peut adhérer à la surface adhésive. Immédiatement après l'arrêt complet de la plaque de l'outil, soulevez légèrement l'avant du produit.

5. Retirez la clé (D) du contrôle de présence de l'opérateur du produit.
6. Fermer le robinet de carburant.
7. Arrêter l'extracteur de poussière.

Entretien

Introduction



AVERTISSEMENT : Avant de procéder à l'entretien, lire et bien comprendre le chapitre sur la sécurité.

Pour tous les travaux d'entretien et de réparation sur le produit, une formation spécifique est nécessaire. La disponibilité des réparations et des entretiens effectués de façon professionnelle est garantie. Si un revendeur n'est pas un agent d'entretien, communiquer avec lui pour connaître l'agent d'entretien le plus proche.

Pour obtenir de plus amples renseignements, se reporter à la section .

Calendrier d'entretien

* = Entretien général effectué par l'opérateur. Les instructions ne sont pas mentionnées dans ce manuel d'utilisation.

X = Les instructions sont décrites dans ce manuel de l'opérateur.

O = Les instructions ne sont pas mentionnées dans ce manuel de l'opérateur. Laissez un agent d'entretien agréé effectuer l'entretien.

Entretien général du produit	Quotidien	Premier mois ou après 20 h	Tous les 3 mois ou toutes les 50 h	Tous les 6 mois ou toutes les 100 h	Chaque année ou toutes les 300 h
Nettoyez le produit.	X				
Vérifiez tous les dispositifs de sécurité.	X				
Assurez-vous que les vis et les écrous sont bien serrés.	*				
Vérifiez que les composants, les câbles et les connexions électriques ne sont ni usés ni endommagés.	*				
Vérifier les raccords de tuyau. Vérifier tous les tuyaux du produit à la recherche de dommages et de fuites.	*				
S'assurer que les tuyaux de l'extracteur de poussière ne sont pas endommagés et qu'ils ne sont pas obstrués.	*				
S'assurer que le collecteur de poussière est vide et correctement connecté.	*				
Vérifiez que le disque de ponçage et le raccord flexible ne sont pas endommagés ou usés.	*				
Vérifier le bouton d'arrêt d'urgence.	X				
Contrôlez la brosse.	X				

Entretien du moteur BG 250	Quotidien	Premier mois ou après 20 h	Tous les 3 mois ou toutes les 50 h	Tous les 6 mois ou toutes les 100 h	Chaque année ou toutes les 300 h
Assurez-vous que le cordon d'alimentation et le câble de rallonge sont en bon état et non endommagés.	*				

Entretien du moteur BG 250 Petrol	Quotidien	Premier mois ou après 20 h	Tous les 3 mois ou toutes les 50 h	Tous les 6 mois ou toutes les 100 h	Chaque année ou toutes les 300 h
S'assurer qu'il n'y a pas de fuite d'huile ou de carburant.	*				
Vérifier le niveau d'huile moteur.	X				
Vérifier le filtre à air.	X				
Vidanger l'huile.		X		X	
Nettoyez le filtre à air.			X ⁹		
Vérifier la bougie d'allumage.				X	
Remplacez le filtre à air.					X
Remplacer la bougie d'allumage.					X

Nettoyage du produit

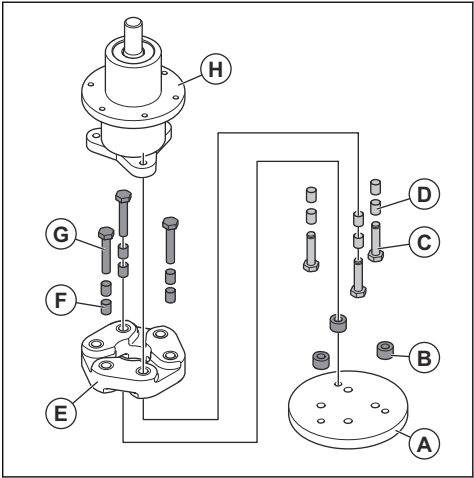
- Toujours nettoyer l'ensemble de l'équipement après utilisation.
- Ne pas utiliser un nettoyeur haute pression pour nettoyer le produit.
- Maintenir les ouvertures d'air propres et dégagées pour s'assurer que le produit a toujours une température suffisamment froide.

Remarque : Ne pas utiliser d'air comprimé pour nettoyer la partie sous la tête de meulage.

Remplacement du raccord flexible

1. Tirez la clé du contrôle de présence de l'opérateur.
2. BG 250 : Débrancher le cordon d'alimentation.
3. Retirez le disque de ponçage.

4. Retirez la plaque d'adaptateur (A), les bagues d'entretoise (B), les boulons (C) et les bagues (D).



5. Retirez le raccord flexible (E), les bagues (F) et les boulons (G) de l'unité de roulement (H).

⁹ Nettoyer plus fréquemment si le produit est utilisé dans des endroits sales.

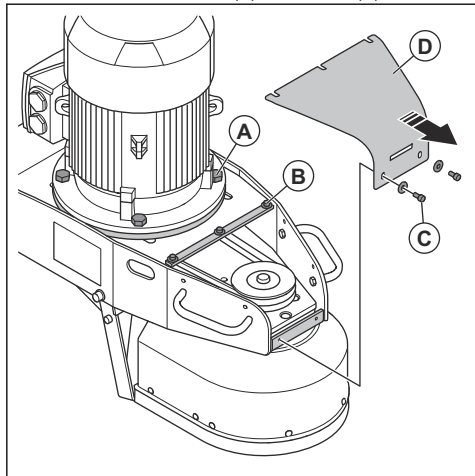
6. Effectuer l'installation dans l'ordre inverse. Installez 1 raccord flexible neuf et 12 bagues neuves.

Vérification de la brosette

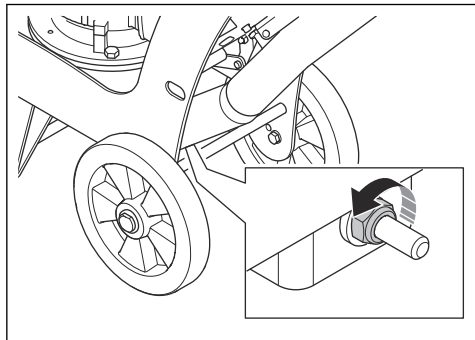
- S'assurer que la brosette n'est pas endommagée et qu'elle forme un joint étanche avec le plancher.

Remplacement des poulies BG 250

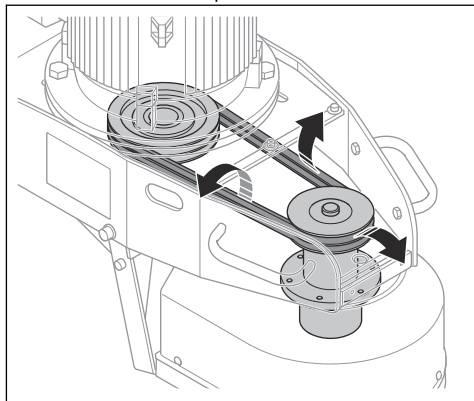
1. Éteignez le produit. Reportez-vous à la section *Arrêt du produit BG 250 à la page 77*.
2. Placer le produit sur un sol plat.
3. Desserrez les 4 écrous (A) et les 3 vis (B).



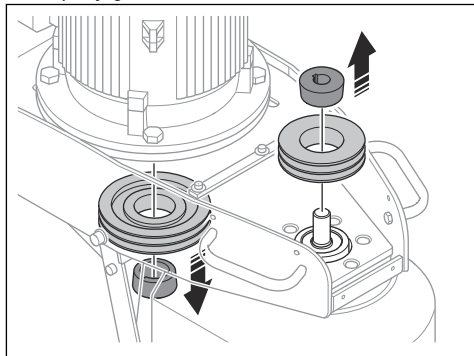
4. Retirez les 2 vis et les 2 rondelles (C), puis le couvercle avant (D).
5. Desserrez le contre-écrou.



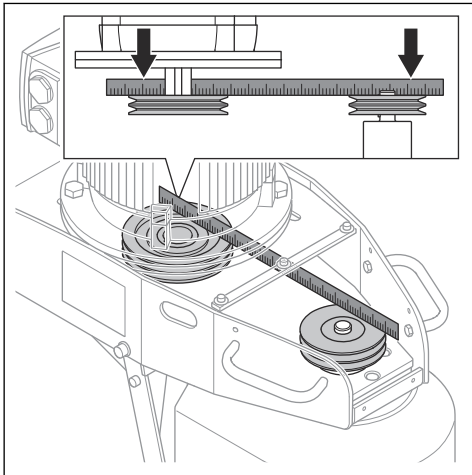
6. Retirez la courroie trapézoïdale.



7. Retirez les poulies et la bague de serrage du moteur de ponçage et de l'unité de roulement.



8. Effectuer l'installation dans l'ordre inverse. Installez la poulie et la bague de serrage alignée avec l'axe du moteur. Serrez la bague de serrage au couple de 20 Nm + 10 %.

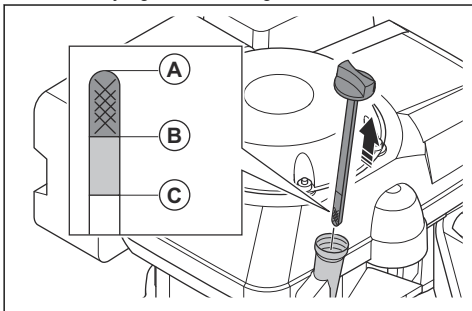


Pour effectuer une vérification du niveau d'huile (BG 250 Petrol)



MISE EN GARDE : L'utilisation du produit avec un niveau d'huile bas peut endommager le moteur.

1. Couper le moteur. Se reporter à la section *Arrêt du produit BG 250 Petrol* à la page 78.
2. Placer le produit sur un sol plat.
3. Retirer le bouchon du réservoir d'huile.
4. Nettoyer l'huile de la jauge qui est fixée au bouchon du réservoir d'huile.
5. Placer la jauge dans le réservoir d'huile. Ne pas serrer.
6. Retirer la jauge d'huile et regarder le niveau d'huile.



- a) Si le niveau d'huile est trop bas (A), remplir avec de l'huile moteur et vérifier de nouveau le niveau d'huile. Pour connaître le type d'huile approprié, se reporter à *Données techniques BG 250 Petrol* à la page 88.
- b) Si le niveau d'huile est élevé (C), ne pas rajouter d'huile moteur. Le niveau d'huile doit être compris entre (A) et (B).

7. Bien serrer la jauge d'huile avant de démarrer le moteur.

Pour vidange l'huile moteur BG 250 Petrol

Si le moteur est froid, démarrer le moteur pendant 1 à 2 minutes avant de vidanger l'huile moteur. Ainsi, l'huile moteur sera chaude et plus facile à vidanger.



AVERTISSEMENT : L'huile moteur est très chaude directement après l'arrêt du moteur. Laissez le moteur refroidir avant de vidanger l'huile moteur. Si vous renversez de l'huile moteur sur votre peau, nettoyez avec de l'eau et du savon.

1. Placer le produit sur un sol plat.
2. Placer un récipient sous le bouchon de vidange d'huile.
3. Retirer le bouchon du réservoir d'huile, le bouchon de vidange d'huile et la rondelle.

Remarque : Mettez la rondelle au rebut.

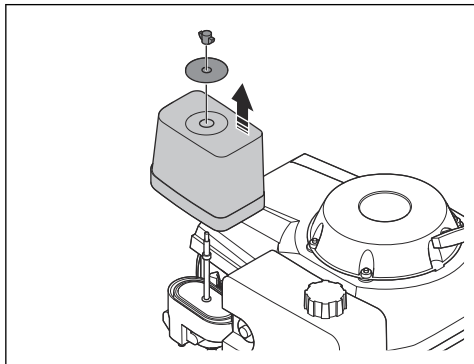
4. Incliner le produit et laisser l'huile s'écouler dans le récipient.
5. Installer une rondelle neuve et le bouchon de vidange d'huile.
6. Mettre le moteur de niveau et remplir le réservoir d'huile avec l'huile recommandée. Reportez-vous aux sections *Pour effectuer une vérification du niveau d'huile (BG 250 Petrol)* à la page 82 et *Données techniques BG 250 Petrol* à la page 88.
7. Serrer le bouchon du réservoir d'huile.

Pour examiner le filtre à air (BG 250 Petrol)

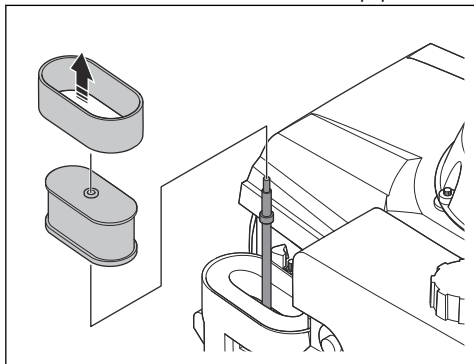


MISE EN GARDE : Ne pas utiliser le produit sans filtre à air ni avec un filtre à air endommagé.

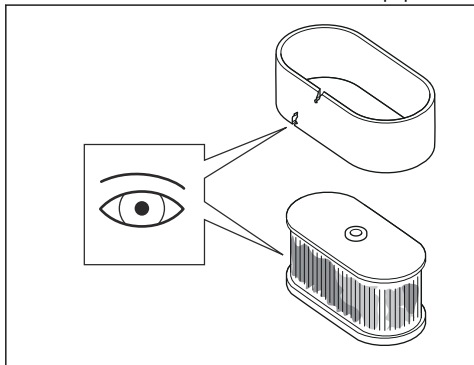
1. Retirer l'écrou à ailettes du couvercle de filtre à air et retirer ce couvercle.



2. Retirer le filtre à air.
3. Retirer le filtre en mousse et le filtre en papier.



4. Examiner le filtre en mousse et le filtre en papier.



5. Remplacer les filtres endommagés.
6. Remplacer le filtre à air selon le calendrier. Se reporter à la section *Calendrier d'entretien* à la page 79.

7. Nettoyer le filtre en mousse et le filtre en papier s'ils sont sales. Se reporter à la section *Pour nettoyer le filtre à air BG 250 Petrol* à la page 83.
8. Réinstaller le filtre à air dans la séquence inverse.

Pour nettoyer le filtre à air BG 250 Petrol



AVERTISSEMENT : Porter un dispositif de protection respiratoire homologué lors du nettoyage ou du remplacement du filtre à air. Mettre au rebut les filtres à air usés correctement. La poussière présente dans le filtre à air est dangereuse pour la santé.



AVERTISSEMENT : Ne pas nettoyer le filtre à air à l'air comprimé. Cela endommage le filtre à air et augmente le risque de respirer la poussière dangereuse.

1. Retirer le filtre à air. Se reporter à *Pour examiner le filtre à air (BG 250 Petrol)* à la page 82.
2. Nettoyer le boîtier du filtre à l'aide d'une brosse.
3. Tapoter le filtre à air contre une surface dure ou utiliser un aspirateur pour éliminer les particules.



MISE EN GARDE : Ne pas laisser l'embout de l'aspirateur toucher la surface de l'élément du filtre en papier. Garder une petite distance. La surface sensible de l'élément du filtre en papier est endommagée en cas de contact avec des objets.

4. Vérifier le filtre à air pour détecter des dommages.
5. Remplacer le filtre à air s'il est endommagé.



MISE EN GARDE : Toujours remplacer un filtre à air endommagé, sinon la poussière risque de pénétrer dans le moteur et de l'endommager.

6. Nettoyer le filtre en mousse avec de l'eau savonneuse.
7. Rincer le filtre en mousse à l'eau claire.
8. Essorer l'eau du filtre en mousse et le laisser sécher.
9. Lubrifier le filtre en mousse avec de l'huile moteur.
10. Appuyer un chiffon propre contre le filtre pour éliminer l'huile superflue.

Remarque : De la fumée s'échappera du moteur s'il y a trop d'huile dans le filtre en mousse lors du démarrage du moteur.

11. Remettre le couvercle du filtre à air. Se reporter à la section *Pour examiner le filtre à air (BG 250 Petrol)* à la page 82.

Pour examiner la bougie d'allumage (BG 250 Petrol)



AVERTISSEMENT : Laisser la bougie refroidir avant de la remplacer.

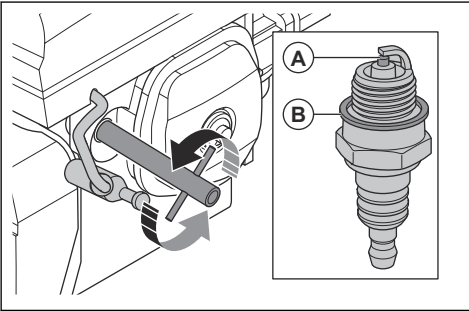


MISE EN GARDE : Toujours utiliser la bonne bougie. Reportez-vous à la section *Données techniques BG 250 Petrol* à la page 88.



MISE EN GARDE : S'assurer que la bougie est à la bonne distance et qu'elle est exempte de dépôt.

- 1. Débrancher le chapeau de bougie et retirer la saleté de la zone de la bougie.
- 2. Retirer la bougie à l'aide d'une clé à bougie de 13/16 po (21 mm).



- 3. Vérifier la bougie d'allumage. La remplacer si elle est endommagée, si l'électrode (A) est usée ou si la rondelle d'étanchéité (B) est en mauvais état.
- 4. Mesurer l'écartement des électrodes de bougie à l'aide d'une jauge d'épaisseur pour les fils. S'assurer que la distance est correcte. Reportez-vous à la section *Données techniques BG 250 Petrol* à la page 88.
- 5. Si nécessaire, plier délicatement le côté de l'électrode latérale pour corriger la distance.
- 6. Installer la bougie avec précaution, à la main.
- 7. Serrer la bougie à l'aide d'une clé à bougie de 13/16 po (21 mm) pour comprimer la rondelle.
 - a) Si une nouvelle bougie est installée, la serrer d'un tour supplémentaire après que la bougie soit calée sur la rondelle compressée.
 - b) Si la même bougie est réinstallée, la serrer de 1/4 à 1/4 de tour après que la bougie soit calée contre la rondelle comprimée.



MISE EN GARDE : Une bougie desserrée peut devenir trop chaude et endommager le moteur. Si la bougie est trop serrée, cela peut endommager la partie supérieure du cylindre.

- 8. Fixer le chapeau de la bougie sur la bougie.

Dépannage

Problème	Causes	Solution
Vibrations ou bruits inhabituels excessifs.	Les disques de ponçage sont usés ou endommagés.	Vérifier que les disques de ponçage ne sont pas endommagés et qu'ils ne bougent pas trop.
	Le roulement est endommagé.	Vérifier l'usure du roulement de l'arbre d'entraînement de l'axe et le remplacer au besoin.
	Dépôt de matériau indésirable sur le raccord.	Nettoyer le raccord.
Rendement de meulage diminué ou nul.	Les outils diamantés sont usés.	Remplacer les pièces usées.
	Les outils diamantés sont du mauvais type pour la surface.	Remplacer les outils diamantés par des outils diamantés appropriés pour la surface.

Problème	Causes	Solution
Le produit ne démarre pas.	Bouton d'arrêt d'urgence engagé.	Tournez le bouton d'arrêt d'urgence dans le sens des aiguilles d'une montre pour le désengager.
	Un composant endommagé.	Remplacer les composants endommagés.
	BG 250 : Une seule phase entre dans le produit.	Vérifiez l'alimentation électrique.
	BG 250 : Le câble de rallonge est débranché ou endommagé.	Branchez le câble de rallonge ou, si nécessaire, le remplacer.
	BG 250 Petrol : Le réservoir ne contient pas de carburant.	Remplir le réservoir de carburant. Reportez-vous à la section <i>Pour faire le plein BG 250 Petrol à la page 73.</i>
	BG 250 Petrol : le réservoir d'huile ne contient pas d'huile.	Remplissez le réservoir d'huile. Reportez-vous à la section <i>Pour effectuer une vérification du niveau d'huile (BG 250 Petrol) à la page 82.</i>
Le produit s'arrête après un certain temps.	BG 250 : le disjoncteur du moteur se déclenche en raison d'une surcharge.	Réduire la charge.
	BG 250 : Le moteur est endommagé.	Vérifier le moteur.
	BG 250 Petrol : bouchon du réservoir de carburant incorrect.	Assurez-vous que le bouchon du réservoir de carburant est bien serré lorsque vous utilisez le produit.
Le produit n'est pas facile à tenir.	Pas assez d'outils diamantés sur la tête de meulage.	Utiliser le bon nombre d'outils diamantés.
	Les outils diamantés sont du mauvais type pour la surface.	
Le produit présente un motif de rayures irrégulier.	Les outils diamantés sont mal fixés ou fixés à des hauteurs différentes sur le disque de ponçage.	S'assurer que tous les outils diamantés sont correctement installés et qu'ils sont tous à la même hauteur.
	Le disque de ponçage est usé ou endommagé.	Vérifier que les disques de ponçage ne présentent pas de sections cassées ou de mouvements excessifs.
Des mouvements indésirables et brusques touchent le produit.	Les disques de ponçage sont usés ou endommagés.	Vérifier que les disques de ponçage ne sont pas endommagés et qu'ils ne bougent pas trop.
	Les outils diamantés sont mal fixés ou fixés à des hauteurs différentes sur les disques de ponçage.	S'assurer que tous les outils diamantés sont correctement installés et qu'ils sont tous à la même hauteur.
Le disjoncteur interne se déclenche.	BG 250 : Charge trop élevée ou alimentation insuffisante.	Vérifiez l'alimentation électrique.
		Réduire la pression de ponçage, augmenter le nombre d'outils diamantés ou augmenter la dureté du liant utilisé.
Le produit s'arrête à nouveau après l'avoir démarré.	N/A	Contactez un point de service après-vente agréé.

Transport, entreposage et mise au rebut

Transport



AVERTISSEMENT : Être prudent lors du transport. Le produit est lourd et peut causer des blessures ou des dommages s'il se renverse ou se déplace pendant le transport.

Les roues permettent de déplacer le produit sur de courtes distances. Pour de plus longues distances, soulever le produit pour le déplacer ou le placer sur un véhicule.



MISE EN GARDE : Ne pas remorquer le produit derrière un véhicule.

- Faire preuve d'une grande prudence pendant le déplacement manuel du produit ou sur des surfaces en pente. Des pentes légères peuvent causer un déplacement rapide impossible à arrêter à la main. Consulter la plaque d'identification du produit pour obtenir de plus amples renseignements sur l'angle de pente maximal.
- Fixez fermement le produit pendant le transport. Assurez-vous qu'il ne peut pas bouger.
- Placer une protection adéquate sur le produit pendant le transport. La protection garde le produit à l'abri des éléments tels que la pluie et la neige.
- Utilisez toujours l'anneau de levage du produit lorsque vous soulevez le produit.
- Ne pas soulever le produit par le guidon, le moteur, le châssis ou d'autres parties.
- Il est recommandé d'utiliser une palette pour le transport.
- Soulevez toujours le produit à l'aide d'un monte-charge ou d'un chariot à fourches.
- N'utilisez pas de chariot à fourches si le produit n'est pas placé sur une palette ou un chariot. Cela peut endommager les disques de ponçage de la machine et d'autres composants internes.
- Lors du transport, la tête de meulage doit se trouver au sol. Pour éviter d'endommager le mécanisme de verrouillage des plaques de l'outil, laissez les plaques de l'outil en place.

Pour déplacer le produit vers le haut ou vers le bas dans une pente



AVERTISSEMENT : Être très prudent lors du déplacement du produit dans une pente. Le produit est lourd et il y a un risque de blessure si le produit se renverse ou se déplace trop rapidement.



AVERTISSEMENT : Sur les pentes abruptes, utiliser toujours un treuil. Ne pas marcher ou rester devant le produit. Ne pas rester dans la zone à risque du produit. Se reporter à la section *Sécurité de la zone de travail* à la page 67.

- Pour descendre une pente avec le produit, faire fonctionner le produit lentement en marche arrière.
- Pour monter une pente avec le produit, faire fonctionner le produit lentement en marche avant.
- Ne pas tourner le produit à plus de 45° sur une pente.

Levage du produit



AVERTISSEMENT : Assurez-vous que l'équipement de levage possède les spécifications correctes pour soulever le produit en toute sécurité. La plaque signalétique sur le produit indique le poids du produit.

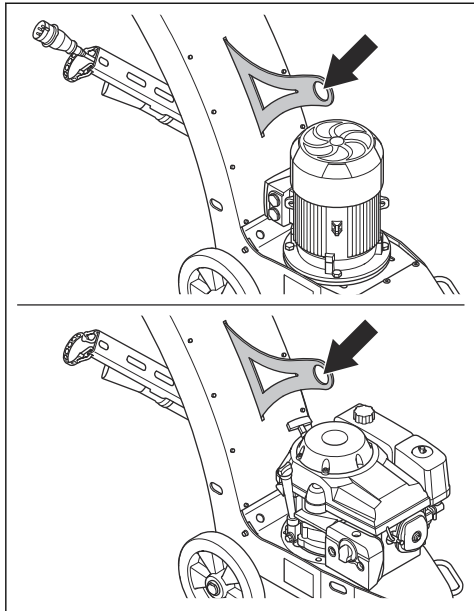


AVERTISSEMENT : Ne marchez pas sur un produit soulevé et ne restez en dessous ou à proximité. Éloignez les passants de la zone de travail.



AVERTISSEMENT : Ne soulevez pas un produit endommagé. Assurez-vous l'anneau de levage est correctement posé et en bon état.

1. Fixer l'équipement de levage à l'anneau de levage.

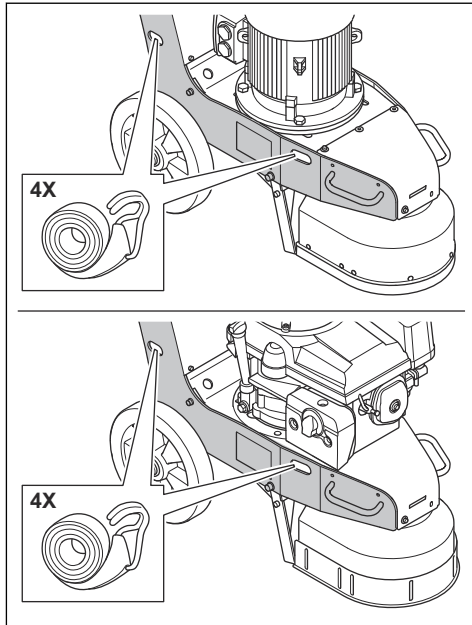


2. Soulevez le produit avec prudence.

Pour fixer le produit sur un véhicule de transport

Le produit est doté de trous qui sont utilisés avec des sangles d'arrimage pour fixer le produit sur le véhicule.

1. Fixer les sangles d'arrimage dans les trous.



2. Fixer et serrer les sangles d'arrimage sur le véhicule de transport.

Entreposage



MISE EN GARDE : Ne pas entreposer le produit à l'extérieur. Toujours garder le produit à l'intérieur.

- Conserver le produit dans un endroit sec à l'abri du gel.
- Nettoyer le produit et effectuer un entretien complet avant de l'entreposer.
- Garder le produit dans un endroit verrouillé hors de portée des enfants et des personnes non autorisées.
- BG 250 Petrol : Vider le réservoir de carburant avant de ranger le produit pour une période prolongée. Mettre au rebut le carburant à un emplacement adéquat.
- BG 250 Petrol : Utiliser toujours des contenants agréés pour entreposer ou transporter le carburant.

Mise au rebut du produit BG 250



Le symbole signifie que le produit n'est pas un déchet domestique. Recyclez-le par l'entremise de votre système de collecte local pour l'équipement électrique et

électronique. Cela contribue à une gestion adéquate des déchets en fin de vie.

Communiquez avec les autorités locales, les services de traitement des déchets domestiques, votre concessionnaire Husqvarna ou votre concessionnaire local pour obtenir de plus amples renseignements.

L'élimination incorrecte peut avoir des effets négatifs potentiels sur l'environnement et la santé humaine, en raison de la présence potentielle de substances dangereuses.

- Mettre au rebut tous les produits chimiques, tels que le moteur d'huile ou de carburant, dans un centre de service ou à un emplacement de mise au rebut adéquat.
- Ne pas mettre au rebut la batterie comme un déchet domestique ordinaire.
- Lorsqu'on n'utilise plus le produit, l'envoyer à un détaillant Husqvarna ou le mettre au rebut à un emplacement de recyclage.

Mise au rebut du produit BG 250 Petrol

- Respecter les consignes locales de recyclage et la réglementation en vigueur.

Caractéristiques techniques

Données techniques BG 250

	3x400V	1x230V
Fréquence de la machine, Hz	50	60
Puissance du moteur, kW/hp	5,5/7,5	3,7/5
Intensité nominale, A	10,5	21,3
Tension nominale, V	400	230
Poids, kg/lb	150/331	158/349
Largeur de ponçage, mm/po	250/10	250/10
Pression de ponçage, kg/lb	53/117	53/117
Vitesse de rotation du disque, tr/min	1970	1950
Diamètre du raccord du tuyau à poussière, mm/po	75/3	75/3

Données techniques BG 250 Petrol

Puissance du moteur, kW/HP	7,6/10,2
Poids, kg/lb	142/313
Largeur de ponçage, mm/po	250/10
Pression de ponçage, kg/lb	52/115
Vitesse de rotation du disque, tr/min	2260
Diamètre du raccord du tuyau à poussière, mm/po	75/3
Capacité du réservoir d'essence, l	2,1
Capacité du réservoir d'huile, l	1,1

Unité de filtre applicable	Communiquez avec votre concessionnaire Husqvarna.
----------------------------	---

Niveaux sonores

	BG 250 3x400V/50	BG 250 1x230V/60	BG 250 Petrol
Émissions sonores ¹⁰			
Niveau de puissance acoustique mesuré L _W [dB(A)]	97	97	90
Niveaux sonores ¹¹			
Niveau de pression sonore au niveau de l'oreille de l'opérateur, L _p [dB (A)]	85	85	110
Niveaux de vibrations ¹²			
Poignée droite, m/s ²	1,8		
Poignée gauche, m/s ²	1,8		

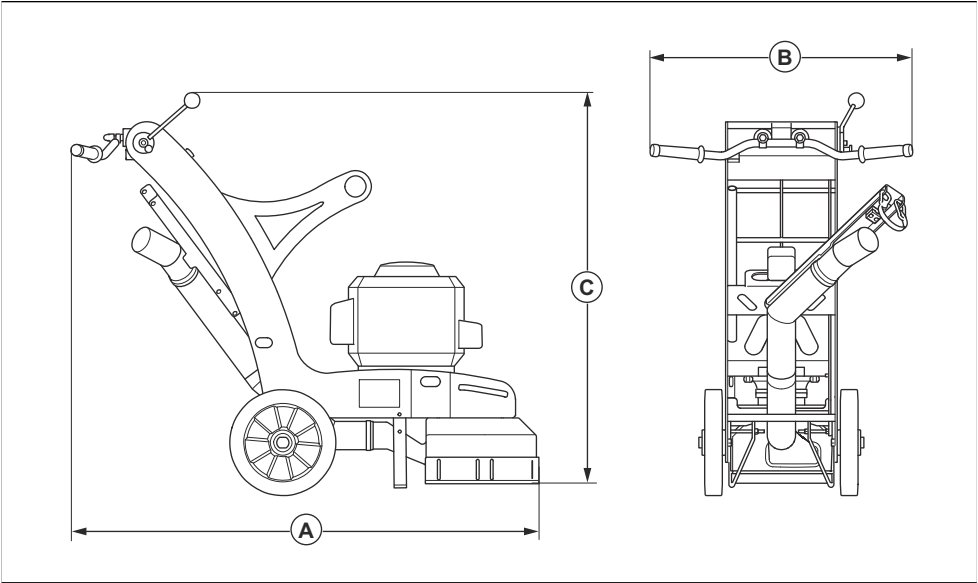
Déclaration relative au bruit et aux vibrations

Ces valeurs déclarées ont été obtenues par essai en laboratoire conformément à la directive ou aux normes indiquées et peuvent être comparées aux valeurs déclarées d'autres produits testés conformément à la même directive ou aux mêmes normes. Ces valeurs déclarées ne conviennent pas aux évaluations des

risques et les valeurs mesurées sur des lieux de travail individuels peuvent être plus élevées. Les valeurs d'exposition réelles et le risque d'atteinte encouru par un utilisateur individuel sont uniques et dépendent de la façon dont l'utilisateur travaille, du matériau dans lequel le produit est utilisé, du temps d'exposition et de la condition physique de l'utilisateur, ainsi que de l'état du produit.

¹⁰ Émissions sonores dans l'environnement mesurées en tant que puissance acoustique conforme à la directive EN 60335-2-72. Incertitude de mesure prévue : 2,5 dB(A).
¹¹ Niveau de pression sonore selon la directive EN 60335-2-72. Incertitude de mesure prévue : 4 dB(A).
¹² Niveau de vibration selon EN 60335-1 et EN 60335-2-72. Les données reportées pour le niveau de vibrations montrent une dispersion statistique typique (déviation standard) de 1 m/s². Les valeurs des niveaux de vibration sont valides pour le fonctionnement manuel.

Dimensions de l'outil



A	Longueur, mm/po.	1301/51,22
B	Largeur, mm/po	458/18,03
C	Hauteur, mm/po	1106/43,54

Déclaration de conformité du fournisseur

Information de conformité à 47 CFR § 2.1077

Identificateur unique : Husqvarna BG 250 970614902

Partie responsable : Husqvarna Construction Products
North America, Inc. 17400 W 119th Street, Olathe,
Kansas 66061, USA

Personne-ressource aux États-Unis : Husqvarna
Construction Technical Services 800-288-5040

Déclaration de conformité au FCC Les modifications non expressément approuvées par Husqvarna peuvent annuler la conformité de l'équipement aux règlements de la FCC (Commission fédérale des communications américaine) et limiter le droit de l'utilisateur à utiliser l'équipement.

Remarque : Cet équipement a été testé et trouvé conforme aux limites d'un appareil numérique de classe A, conformément à l'article 15 des règlements de la FCC. Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles lorsque l'équipement est utilisé dans un environnement commercial. Cet équipement produit, utilise et peut émettre des fréquences radio et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément au manuel d'instructions, il peut provoquer des interférences nuisibles aux communications radio. L'utilisation de cet équipement dans une zone résidentielle est susceptible de provoquer des interférences nuisibles, auquel cas l'utilisateur devra corriger les interférences à ses propres frais.



www.husqvarnaconstruction.com

Instrucciones originales
Original instructions
Instructions d'origine

1142989-49 Rev. B



2025-09-30